

تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب

(بحث تطوري و تجريبي في مدرسة سر يا بوانا الثانوية مالانج)



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

العام ٢٠١٦

تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب

(بحث تطويري و تجريبي في مدرسة سر يا بوانا الثانوية مالانج)

رسالة الماجستير

إعداد

أروم دياستي لطيفاني ديوي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٧٤

المشرف :

الدكتور محمد مجاب مشهودي الماجستير

الدكتور توفيق الرحمن الماجستير



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

العام ٢٠١٦



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.

إنّ هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : أروم دياستي لطيفاني ديوي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٧٤

العنوان : تطوير الكتاب الإلكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث

تطويري و تجريبي في مدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة

المشرف الثاني

الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المشرف الأول

الدكتور محمد مجاب مشهودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٦١١٢١٢٠٠٢١٢١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١



قسم تعليم اللغة العربية
كلية الدراسات العليا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : أروم دياستي لطيفاني ديوي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٧٤

العنوان : تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث تطويري و تجريبي في

مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج)

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج،

١. الدكتور الحاج زيد بن سمير الماجستير

١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢

٢. الدكتور دليال حلمي الماجستير

١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

٣. الدكتور محمد مجاب مشهودي الماجستير

١٩٦٦١١٢١٢٠٠٢١٢١٠٠١

٤. الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

اعتماد

مدير كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور محمد مجاب مشهودي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير مدير كلية الدراسات العليا

لقد تسلم عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي أَلَفْتَهُ الطالبة:

الاسم : أروم دياستي لطيفاني ديوي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٧٤

العنوان : تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث

تطويري و تجريبي في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج)

لإتمام دراستها والحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية لكلية

علوم التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج العام

الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧ م.

تحريرا بمالانج، ٣٠ أكتوبر ٢٠١٦

المعرف

مدير كلية الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور بحر الدين

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

لقد تسلم رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألفته الطالبة:

الاسم : أروم دياستي لطيفاني ديوي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٧٤

العنوان : تطوير الكتاب الإلكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث

تطويري و تجريبي في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج)

لإتمام دراستها والحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية

الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج العام الدراسي

٢٠١٦-٢٠١٧ م.

مالانج، ٣٠ أكتوبر ٢٠١٦

المعرف

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التظيف : ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه وبياناتي كالاتي:

الاسم : أروم دياستي لطيفاني ديوي

رقم التسجيل : ١٤٧٢٠٠٧٤

العنوان : تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث تطويري و تجريبي في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير الشرط لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث تطويري و تجريبي في المدرسة الثانوية سريرا بوانا مالانج).

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو بتأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة لا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٣٠ أكتوبر ٢٠١٦

توقيع صاحبة الإقرار



أروم دياستي لطيفاني ديوي

رقم التسجيل: ١٤٧٢٠٠٧٤

إِسْتِهْلَال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَتَأْتِيهَا الْإِنْسَنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا فَمُلْقِيهِ ﴿٦﴾

(سورة الانشقاق : ٦)

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٦﴾

وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٤٠﴾

(سورة النجم : ٣٩-٤٠)

صدق الله العظيم

إهداء

إلى والدي أري فوجي أوطومو ووالدتي المكرمة سيتي أوتيفه
 اللذين تلقيت على يديهما الكريمين أول مبادئ الصدق والوفاء
 وعرفت في نفس كل منهما المعاني الطيبة والسمة القيمة وسلامة الطوية ونقاء
 الضمير تقدمه إجلال واحترام
 إلى أخي الصغير المحبوب أرفان لطيف خير الرازقين و أخي الكبير إيكو سيتياوان
 في حياتي بتشجيعه مستمرة و مساعدة خالصة
 أحبكنا حبا كثيرا لله
 وسائر زملائي في الفصل "ف" قسم تعليم اللغة العربية
 جزاكم الله خيرا الجزاء و لعل الله ينفعنا علما نافعا وعونا سعيدا لنا ولكم جميعا

مستخلص البحث

أروم دياستي لطيفاني ديوي، ٢٠١٦. تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث تطويري و تجريبي في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج)، رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الدكتور محمد موباب مشهودي والدكتور توفيق الرحمن الماجستير

الكلمات المفتوحة : تطوير الكتاب، الكتاب الالكتروني، إنجاز الطلاب
في زمن الحديث، تقدم الكونولوجي يعطي أن يآثر في عالم التربوي. في عملية التعليمية، المعلم المحترف له قدرة في فهم مواد اللغة العربية و يستطيع أن يستخدم وسيلة التعليمية (الكونولوجي التعليمي). فذلك، طورت الباحثة وسيلة برنامج "الكتاب الالكتروني" بإختبار المواد الذي يناسب بالمنهج ٢٠١٣ في هذا البحث.
المدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج هي إحدى المدرسة في مالانج. أن اللغة العربية هو الدرس الواجب في هذه المدرسة، لكن توجد المشكلات في تعليم اللغة العربية خصوصا إلى إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية. تلاحظ الباحثة إلى مشكلات في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج. المشكلات في هذه المدرسة هي: اختيار الوسيلة بغير المتنوعة للطلاب و يشعر الطلاب مللي من طريقة التي تستخدمها المعلمين و هم يشعرون صعوبة لفهم نص القراءة في كتاب التعليمية للغة العربية.
و يهدف هذا البحث إلى إعداد الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب بمدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج، و معرفة مواصفات الكتاب الالكتروني للغة العربية بمدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج، ومعرفة الحصول على تحليل مدى فعالية تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب بمدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج.

أما المنهج المستخدمة في هذا البحث هو منهج البحث التطويري و تجريبي بالمدخل الكمي والكيفي. أما عينة هذا البحث ٢٠ طالبا في الفصل التجربة في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج. والأساليب المستخدمة لجمع البيانات هي الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار. و أما تحليل البيانات باستخدام الإحصائي و الوصفي.

أما نتائج هذا البحث هي : (١) إن إجراءات تصميم الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب هي: اختيار المواد في كتاب اللغة العربية، و اختيار البرنامج هي "Kvisoft Flipbook Marker"، و تحويل الملفات إلى "Kvisoft Flipbook Marker"، و فيها دخلت الباحثة الرسوم المتحركة والصوت والفيديو والصدق من الخبراء. (٢) إن مواصفات الإنتاج "الكتاب الالكتروني" هي: (أ) شكل البرنامج الكتاب الالكتروني هو kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook" Marker . (ب) . هذه الوسيلة تتكون من المواد التعليمي، و الصورة، و الصوت، و الرسوم المتحركة، والفيديو، و التدريبات، و غناء اللغة العربية. (٣) دلت نتيجة البحث على أن استخدام الكتاب الالكتروني للغة العربية للطلاب يساعدهم أكثر في تعليم اللغة العربية، وكانت تعليم باستخدام الكتاب الالكتروني للغة العربية للطلاب فعال و أحسن تأثيرا من التعليم بغير استخدام الكتاب الالكتروني للغة العربية في تعليم اللغة العربية. و هذا باعتبار على مقارنة النتائج التي حصل عليها طلبة المجموعة التجربة و طلبة المجموعة الضابطة في الاختبار البعدي، وذلك أن درجة تاء حساب (t) في هذا البحث (٤،٤٥) أكبر من تاء الجدول على مستوى ٥% (٢،٠٩٣) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢،٨٦١).

ABSTRACT

Arum Dyastuti Latifani Dewi, 2016, *Electronic Book Development for Arabic Subject to Increase Students' Achievement (Developmental and Experimental Study at MTS Surya Buana Malang)*. Thesis of Arabic Language Studies. Postgraduate Program. State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: Dr. H. M. Mujaib, MA and Dr. Taufiqurrochman, MA

Key Word : Book Development, E-book, Students' Achievement

In this modern era, the advancement of technology is very influential to the field of education. A professional teacher should have capability in understanding whole Arabic language subjects and be able to use learning media such as learning technologies in the learning-teaching process. Therefore, in this study, the writer has designed application media in the form of e-book in accordance with the subjects of 2013 curriculum.

Madrasah Tsanawiyah Surya Buana Malang is an Islamic-based school which is located in Malang. Arabic language becomes an obligatory subject studied in this school. However, some obstacles in learning Arabic language are still existed especially if it relates to the students' achievement in Arabic language learning. To solve this situation, the writer then observes those obstacles at this school. The writer finds that the existing obstacles at this school are: media selection is less varied for the students, and then they often feel bored towards the methods which are employed by their teacher. Moreover, the students find difficulties in understanding the reading texts in Arabic language subject book.

This study aims to design E-book media of Arabic language learning in order to increase the students' achievement at MTS Surya Buana Malang, to know the specification of Arabic language learning e-book in increasing the students' achievement at MTS Surya Buana Malang, and to detect the effectiveness of Arabic language learning e-book in increasing the students' achievement at MTS Surya Buana Malang.

As for the methods which are exerted in this study are developmental research (R&D) and experiment that applies qualitative and quantitative approaches. This study uses twenty students in experimental class at MTS Surya Buana Malang as the study sample. To collect the data, this study uses methods such as observation, interviews, questionnaires, and tests, whereas to analyze the data, this study uses descriptive analysis and statistics.

This study shows the results that: 1) the processes of designing E-book application media for Arabic language subject in order to increase the students' achievement are follow: selecting the subjects in Arabic language book, choosing software "kvisoft flipbook marker", transferring the Word files into "kvisoft flipbook marker", inserting some animation, voices, records, and last is getting validation from the expert, 2) the designed product specifications are: (a) form of E-book application used is Kvisoft Flipbook Marker, (b) three subjects studied for seventh class during one semester are inserted within the designed e-book, (c) voice records in the listening subject are inserted, (d) some attractive animations are also decorated the e-book, (e) some learning videos relating to the Arabic language subjects are inserted, and (f) several Arabic songs also inserted in this e-book, 3) the result of this study indicates that the use of e-book can help the students to understand the Arabic language learning and the use of designed product has a great effectiveness in helping the students and increasing the students' achievement in Arabic language learning. This statement is based on the ratio of post-test grade between experimental class and controlled class which is shown in t table of comparison on the level of 1% and 5% is $(2,861 < 4,45 > 2,093)$.

ABSTRAK

Arum Dyastuti Latifani Dewi, 2016, *Pengembangan Buku Elektronik untuk Bahasa Arab dalam meningkatkan prestasi siswa (Penelitian Pengembangan dan Eksperimen di MTs Surya Buana Malang)*. Tesis Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Program Pascasarjana. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing Dr. H. M. Mujaib, MA and Dr. Taufiqurrochman, MA

Kata Kunci : Pengembangan Buku, Ebook, Prestasi Siswa

Pada zaman modern ini, kemajuan teknologi sangat mempengaruhi dunia pendidikan. Dalam proses belajar mengajar, guru yang profesional memiliki kemampuan dalam memahami materi pembelajaran bahasa Arab dan mampu menggunakan media pembelajaran seperti teknologi pembelajaran. Oleh karena itu, dalam penelitian ini peneliti merancang media aplikasi “Ebook” dengan pemilihan materi yang sesuai dengan kurikulum 2013.

Madrasah Tsanawiyah Surya Buana Malang adalah salah satu madrasah yang berada di kota Malang. Bahasa Arab merupakan mata pelajaran wajib di sekolah ini, akan tetapi terdapat kendala-kendala dalam pembelajaran bahasa Arab khususnya prestasi siswa dalam pembelajaran bahasa Arab. Peneliti mengamati kendala yang terjadi di MTs Surya Buana Malang. Kendala-kendala yang terdapat di sekolah tersebut antara lain: pemilihan media yang kurang variatif untuk murid dan murid merasa jenuh dengan metode yang digunakan guru, dan murid merasakan kesulitan dalam memahami teks bacaan di buku pelajaran bahasa Arab.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk membuat media “Ebook” untuk bahasa Arab dalam meningkatkan prestasi siswa di Mts Surya Buana Malang, untuk mengetahui spesifikasi ebook untuk bahasa Arab dalam meningkatkan prestasi siswa di Mts Surya Buana Malang, dan untuk mengetahui keefektifitasan Ebook untuk bahasa Arab dalam meningkatkan prestasi siswa di MTs Surya Buana Malang.

Adapun metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian pengembangan (R&D) dan eksperimen dengan menggunakan pendekatan kualitatif dan kuantitatif. Adapun sampel dari penelitian ini yaitu 20 siswa dalam kelas ujicoba di Mts Surya Buana Malang. Dan metode yang digunakan untuk mengumpulkan data yaitu dengan observasi, wawancara, angket, dan test. Sedangkan analisis data dengan analisis deskriptif dan statistik.

Hasil dari penelitian ini adalah: 1) Proses pembuatan media aplikasi “Ebook” untuk bahasa Arab dalam meningkatkan prestasi siswa antara lain: memilih materi di buku bahasa Arab, memilih software “kvisoft flipbook marker”, memindah file Word ke “kvisoft flipbook marker”, dan peneliti memasukkan animasi, suara, video, rekaman, dan terakhir validasi dari ahli. 2) Spesifikasi produk yang di desain yaitu: (a) Bentuk dari aplikasi ebook yang digunakan yaitu Kvisoft Flipbook Marker, (b) Didalamnya terdapat 3 Materi yang disajikan dalam 1 semester untuk kelas VII Mts, (c) Terdapat rekaman suara dalam materi Istimah, (d) terdapat animasi yang menarik di ebook, (e) Terdapat video pembelajaran yang terkait dengan materi pembelajaran, (f) Terdapat beberapa lagu bahasa Arab. 3) Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan Ebook untuk siswa membantu dalam pembelajaran bahasa Arab, dan Penggunaan produk yang telah didesain memiliki efektifitas yang sangat baik dan sangat membantu siswa dalam meningkatkan prestasi dalam pembelajaran bahasa Arab. Hal ini berdasarkan perbandingan nilai post-test antara kelas eksperimen dan kelas kontrol yang terdapat pada tabel t dalam hal perbandingan pada level 1% dan 5% adalah $(2,861 < 4,45 > 2,093)$

كلمة الشكر و التقدير

أحمد الله تعالى على توفيقه وامتنانه، وأشكره على إعانتته وتيسيره، وأصلي وأسلم على قائد دربنا وأسوتنا محمد وعلى آله وأصحابه، وبعد.

سماحة الأستاذ الدكتور موجيا رهارجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. وسماحة الأستاذ الدكتور بحرالدين، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وذلك لما يقوم به الجميع من رعاية واهتمام لكلية الدراسات العليا وبرنامج الماجستير - قسم تعليم اللغة العربية خاصة.

سماحة الدكتور ولدانا ورغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية لدرجة الماجستير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فله مني خالص الشكر والتقدير.

فيإني أتوجه بالشكر الجزيل والامتنان والتقدير إلى سعادة الأستاذ الدكتور محمد مجاب مشهودي المشرف الأول على هذه الرسالة الذي فتح لي صدره، ويشجع منذ البدء في خطة البحث وحتى ظهر في صورته النهائية، فوجته ذلك المربي الفاضل، والمشرف الحريص، الذي يتسم بالأخلاق الحميدة والعلوم النافعة. كما أتوجه بالشكر لفضيلة الدكتور توفيق الرحمن، المشرف الثاني على هذه الرسالة على ما قدمها من العلوم والمعارف والتشجيع لي وجزاهما الله خير الجزاء.

كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، فلهم كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف. كما يطيب لي أن أتوجه بكل الحب والشكر لأصدقائي وصديقتي في كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. أنهم ساهموا في إخراج هذا العمل المتواضع إلى حيز الوجود ولو بكلمة تشجيع.

لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان. سائلا الله العلي القدير أن يجزل لهم المثوبة أنه سميع مجيب الدعوات. والله الموفق،

مالانج، ٣٠ أكتوبر ٢٠١٦

الباحثة

أروم دياستي لطيفاني ديوي

١٤٧٢٠٠٧٤

المحتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة العنوان
ج	.....	موافقة المشرف
د	.....	الاعتماد من لجنة المناقشين
هـ	.....	تقرير المدير
و	.....	تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية
ز	.....	إقرار الطالبة
ح	.....	استهلال
ط	.....	اهداء
ي	.....	مستخلص البحث العربية
ل	.....	مستخلص البحث الإنجليزية
م	.....	مستخلص البحث الإندونيسية
ن	.....	كلمة الشكر والتقدير
س	.....	محتويات البحث
ق	.....	قائمة الجداول

الفصل الأول

الإطار العام

١	.....	مقدمة
٨	.....	أسئلة البحث
٩	.....	أهداف البحث
٩	.....	فرضية البحث

٩	 أهمية البحث
١٠	 حدود البحث
١١	 الدراسات السابقة
١٧	 تحديد المصطلحات

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : تطوير الكتاب اللغة المدرسي

١٩	 مفهوم الكتاب المدرسي
٢١	 أهمية الكتاب المدرسي
٢٣	 أهداف الكتاب المدرسي
٢٧	 اساس اعداد الكتاب المدرسي
٣٤	 اختيار المحتوى
٣٥	 عناصر الكتاب المدرسي

المبحث الثاني : الوسيلة التعليمية

٣٧	 مفهوم الوسيلة التعليمية
٣٨	 أنواع الوسائل التعليمية
٣٩	 مميزات الوسائل التعليمية
٤١	 دور الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم
٤٤	 خطوات إعداد الوسائل التعليمية

المبحث الثالث : الكتاب الالكتروني

٤٦	 مفهوم الكتاب الالكتروني
٤٧	 معايير إنتاج الكتاب الالكتروني
٤٩	 خصائص الكتب الالكترونية

٥٠	.....	مميزات الكتاب الالكتروني
٥١	.....	عيوب الكتاب الالكتروني

الفصل الثالث

منهجية البحث

٥٣	.....	مدخل البحث ومنهجه
٥٤	.....	مجتمع البحث
٥٤	.....	أسلوب جمع البيانات
٥٦	.....	مصادر البيانات
٥٦	.....	أسلوب تحليل البيانات
٥٩	.....	مراحل تنفيذ الدراسة

الفصل الرابع

عرض البيانات ونتائج البحث

المبحث الأول : نبذة تاريخية من مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج

٦٢	.....	موقف الجغرافي
٦٢	.....	تاريخ تأسيس المدرسة و تطورها
٦٣	.....	مباني المدرسة
٦٣	.....	منهج الدراسي
٦٦	.....	رأية و الرسالة
٦٦	.....	تعليم اللغة العربية في المدرسة

المبحث الثاني : عرض البيانات و تحليلها

٦٨	.....	تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج
٦٨	.....	تحليل الإختياجات
٦٩	.....	تخطيط الإنتاج
٧٠	.....	تصميم المنتج
٨٧	.....	تصديق من الخبراء
١١٢	.....	تحسين المنتج
١١٢	.....	تجربة المنتج
١١٣	.....	مواصفات الكتاب الالكتروني
١١٤	.....	فعالية تطوير كتاب الالكتروني للغة العربية في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج ...
١٣١	.....	المبحث الثالث : مناقشة البحث

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات والمقترحات

١٣٥	.....	نتائج البحث
١٣٧	.....	توصيات البحث
١٣٨	.....	مقترحات البحث
١٣٩	.....	قائمة المصادر والمراجع

قائمة الجداول

٥٧	١. معيار تصديق انتاج التصميم من الخبير
٥٩	٢. المواصفات المستخدمة في الاختبار
٦١	٣. اجراءت البحث
٦٤	٤. المواد الدراسية المدرسة الثانوية سرىا بوانا مالانج
٦٥	٥. المدرسين في المدرسة الثانوية سرىا بوانا مالانج
٨٨	٦. نتيجة تصديق الخبير في مجال المواد اللغة العربية
٩٠	٧. نتيجة تصديق الخبير في مجال الوسيلة التعليمية
٩٢	٨. نتيجة تصديق الخبير في مجال تصميم التعليم
٩٧	٩. عملية التجربة في فصل الضابط و الفصل التجريبي
١١٥	١٠. معايير النتيجة نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي
١١٦	١١. نتيجة الاختبار القبلي من مجموعة التجربة في مدرسة الثانوية سرىا بوانا مالانج....
١١٨	١٢. معدل نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجربة
١١٩	١٣. نتيجة الاختبار القبلي من مجموعة التجربة في مدرسة الثانوية سرىا بوانا مالانج.....

الفصل الأول

الإطار العام

أ - مقدمة

إن عملية تعليمية الناجحة التي فيها تغيير الطلاب في تعلمها من ناحية إنجاز الطلاب و سلوكها في بيئته. دور المعلمين كمربين مهمة جدا لنجاح التعليم و كذلك الطلاب و عناصر المدرسة التي تدعم عملية التعليم. كان مهنية المعلمين في عملية التعليم يستطيع أن يعطي الاسهام في ترقية إنجاز الطلاب. وكذلك مشاركة الطلاب في التعليم تسهم أيضا. إذا كانت عملية التعليم فقط يجري من جانب واحد، فالتعليم لا يؤدي زيادة في الحد الأقصى.

بناء على مقابلة و ملاحظة التي تقوم الباحثة في يوم الإثنين ٤ أبريل ٢٠١٦ مع الأستاذة سيتي محافظة كمعلمة اللغة العربية في مدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج أن في تعليم اللغة العربية تدل على المعلمين استخدام وسائل التقليدية دائما في شكل مجموعة من الكتاب التعليمية كالوسيلة الرئيسية في كل التعليم. و قد يشرح معلم مادة تعليمية بالكتاب اللغة العربية و يشعر الطلاب يستطيع أن يتعلم مادة تعليمية في كتاب بالنفس و لا يهتم شرح المعلم. اختيار الوسيلة بغير المتنوعة قد جعل الطلاب مللي و لا يتم تلك المادة التعليمية. و كذلك بدون مشاركة الطلاب في التعليم جعلها سلبي.

حقيقة سيتعلم الطلاب أفضل عندما تكون مدعومة عن وسيلة تعليمية الجيدة. كالمثل استخدام تقنيات التعليم في المدرسة. كان في المدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج هناك الوسائل الجيدة، يكون بها هناك شاشة في كل الفصل، لكن المعلمين لا تستخدمها جيدا. أكثر من المعلمين تستخدم وسائل الصور في تعليم المفردات و المهارات اللغوية بالوسيلة كتاب اللغة العربية على المنهج ٢٠١٣

صعوبة التعلم لدى الطلاب في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج هي يشعر الطلاب مللي من طريقة التي تستخدمها المعلمين و هم يشعرون صعوبة لفهم نص القراءة في كتاب التعليمية للغة العربية. رأت الباحثة هذا الكتاب في تلك المدرسة و وجدت الباحثة المشكلات في كتاب التعليمية للغة العربية هو نص القراءة طويلة جدا للطلاب في المرحلة الأولى من المدرسة الثانوية. أحد الأسباب صعوبة الطلاب هو بعض الطلاب يتخرجون من المدرسة الابتدائية الحكومية التي فيها لا دروس اللغة العربية. فذلك، بعض من الطلاب يشعرون صعوبة لاستيعاب المادة اللغة العربية في كتاب التعليمية.

كتاب اللغة العربية المستخدمة في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج هو كتاب ألفه درسونو على المنهج ٢٠١٣. هناك سبع مواد و في كل المادة هناك المفردات و المهارات اللغوية. و للمبتدئين هذا الكتاب غير المناسبة لأن المواد صعوبة. و من نتائج المقابلة مع المعلم اللغة العربية، يقول بأن هذا الكتاب فقد يستخدم بمصاحب الكتاب. في كل عملية التعليم قامت المعلم أسهل المواد اللغة العربية من كتاب. ولكن هذا الحال لا يساعد الطلاب في تحقيق إنجاز تعلم اللغة العربية الجيدة.

كان المعلم لها دور مهم في تعيين نوعية و كمية للأداء التعليم، و لذلك لابد لها أن يجعل التخطيط بدقة في ترقية إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية و تحسين الجودة يعلمها. كان المعلم عادة لم مشاركة الطلاب في عملية التعليم. سيطرة المعلم يسبب الطلاب سلبيا إلى أنهم أكثر ينتظرون شرح المعلم. يصبح الطلاب كسالي يبحثون عن المعرفة و المهارة و السلوك التي يحتاجها.

و في تنفيذ عملية التعليم والتعلم في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج يدل أكثر من الطلاب غير جذابة و سلبية في الفصل. فلم يحصل الهدف المعين. هذا من سلوك أو موقع الطلاب الذين هم أقل حماسا عندما تجري الدروس، و منخفض من إجابة الطلاب على السؤال و شرح المعلم وكذلك تركيز إهتمام الطلاب منخفض.

بعض الافتراضات عن رغبة الطلاب على اللغة العربية ناقص حتى الطلاب لم تظهر الإنجازات المرجوة لأن سيطرة المعلم في عملية التعليم. و المعلم غير متنوعة في التعليم، و إبقاء المعلم المسافة مع الطلاب، و كفاءة الطلاب منخفض، و رأي الطلاب عن اللغة العربية كمثّل تحفيظ الدرس و غير مهم. وهذا يتضح من نتائج ممارسة الطالب في درس اللغة العربية المنخفض.

ولذلك، نظر إلى قلة إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية نحتاج إلى محاولة زيادة تحصيل الطلاب بالكتاب الإلكتروني للغة العربية مع نموذج التعليم المتنوعة جذابا و سرورا.

إحدى وسائل التعليمية التي تستطيع أن تجعل بيئة التعلم الجاذب هي استخدام الوسائل المتعددة كتاب المقلوب (Flip Book). استخدام هذه الوسيلة تستطيع أن تعطي تجديد عملية التعليم في الفصل. وباستخدام وسيلة كتاب المقلوب (Flip Book) يستطيع المعلم أن يعطي المواد التعليمية (النص و الصوت والفيديو). لها مزايا في استخدام الكتاب المقلوب للمعلم، هي : يستطيع المعلم أن يستفيد الوقت التعلم للإعطاء المواد التعليمية الواسعة، و يستطيع المعلم أن ينظم الطلاب بالحاجتهم، و يستطيع المعلم أن يعلم الطلاب الأحسن بالوقت المحدد.¹

¹ Wina Sanjaya, *Media Komunikasi Pembelajaran*, (Jakarta: Kencana, 2012), hal: 223

قال دينا (٢٠١٠) في شبكة دولية (animasi Teknokids) أن الكتاب الإلكتروني هو إحدى نوع من الرسوم المتحركة التقليدية مصنوعة من كومة الورق مثل كتب الغليظ. في كل صفحة توضيح عملية عن شيء المتحرك. استخدام وسيلة الكتاب الإلكتروني يستطيع أن يؤثر الطلاب في ترقية إنجازها في تعليم اللغة العربية. و في رأي نازيري (٢٠١٣)، استخدام الكتاب الإلكتروني يستطيع أن يرقى فهم الطلاب و ترقية نتيجة التعليم اللغة العربية للطلاب.

قد عرفت، كان المعلم المحترف هو المعلم الذي يفهم المادة التعليمية و يستطيع استخدام التكنولوجيا التعليمية. أن تكنولوجيا الوسائل المتعددة يؤثر تأثيرا كبيرا في تغيير طريقة الطلاب لتعليم اللغة العربية. الوسائل المتعددة يعطي الفرصة المعلمة لتطوير تقنيات التعليم للإنتاج إكمال من نتيجة. و تملك التكنولوجيا الوظيفة المهمة في عالم التربية ليساعد المعلم في عملية التعليمية. يجب المعلم أن يستخدم الوسيلة التعليمية الجذابة في عملية التعليم.

وأما الفوائد من الوسائل التعليمية للمعلم، هي: يسهل المعلم أن يرقى الأهداف التعليمية، و يستطيع المعلم أن يرقى فعالية التعليم، و يسهل المعلم أن يبلغ المواد التعليمية. وكذلك للطلاب أن الوسائل التعليمية يسهل الطلاب في استيعاب المعلومات. بل في الحقيقة، قلة المعلم الذي يستخدم الوسيلة التعليمية في عملية التعليمية.

تطوير التكنولوجيا المعلومات والاتصالات يؤثر على تقدّم الوسيلة التعليمية. إحدى من وسائل التعليمية التي تستطيع أن تعطي الحالة التعليمية الجاذبة هي الكتاب المقلوب (Flip Book). ترجو الباحثة هذه الوسيلة تستطيع أن تعطي الابتكار في عملية

التعليمية. استخدام الكتاب المقلوب يعطي الفوائد لترقية مهارة اللغوية و نتيجة تعلم الطلاب. و تستطيع هذه الوسيلة أن تعطي الابتكار في تعليم اللغة العربية، و يستطيع المعلم أن يبلغ المواد التعليمية، و يستطيع الكتاب المقلوب أن يعرض بيئة التعليمية التفاعلية.

مزايا الكتاب الالكتروني، كما يلي : (١) قوة المخزن المعلومات العالية ، (٢) رخيص الثمن، (٣) يمكن أن يوجد على المعلومات من مكان بعيد ، (٤) يستطيع أن يطلب المعلومات من كثير المصادر في وقت واحد ، (٥) لا يستخدم القرطاس و قلم الرصاص في تأخير المعلومات ، (٦) إعطاء المعلومات أكثر و أحدث من الكتاب المطبوعة.^٢

صناعة الوسيلة التعليمية على أساس الوسائل المتعددة تتم باستخدام البرمجيات. هذه البرمجيات هي Kvisoft Flipbook Marker. تعريف من Kvisoft Flipbook Marker هو البرمجيات الذي يستعمل لصنع عرض الكتب أو المواد التعليمية يكون الكتاب الالكتروني بشكل كتاب المقلوب (Flip Book).

تطور تكنولوجيا المعلومات و الاتصالات له أثر كبير لتقديم ابتكار الوسيلة التعليمية. هذا البحث هي استكشاف نتيجة التخطيط و يصنع كتاب المقلوب (Flip Book) في عملية التعليمية اللغة العربية. أهداف من هذا البحث هو لتقييم صحة المنتج حتى يؤدي كالوسيلة التعليمية. الزيادة من كتاب المقلوب (Flip Book) هي المظهر الجذب، و سهولة الفهم، و سهولة في استعماله.

^٢ أزهار، الكتاب المطبوع و الالكتروني، <http://adm-azhar.blogspot.co.id/2012/03/1.html>، نقل في التاريخ

لقد كانت الوسيلة التعليمية يستطيع أن ينقص الحال الثابت و يستطيع أن يخلق عملية التعليمية المؤثرة والجذبية و المسرورة. من هذه الوسيلة التعليمية يستطيع أن يخلق التعلم المتنوعي و لا يسبب ملل الطلاب.

يُعتبر الكتاب المدرسي المرجع الأساسي الذي يستخدمه الطالب في تحصيل المعرفة، واكتساب المهارات، والاتجاهات والقيم، إذ يشمل مجموعة المهارات التي يتضمنها المنهج المدرسي و التي تقدم للطالب في شكل مكتوب أو مرسوم أو مصور، وتسهم في جعله قادراً على بلوغ أهداف المنهج المحددة سلفاً.^٣

إن الوسيلة التعليمية هي أجهزة وأدوات ومواد يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليمية والتعلم. وينبغي على معلم اللغة أن يستعمل الوسيلة التعليمية البديلة والجذابة لمساعد المتعلم على معرفة حاجاته وكيفية تحقيقها.^٤ بالوسيلة التعليمية يسهل المعلم أن يعطي المعلومات جذبياً و متفاعلاً. في الكتاب الالكتروني، يستطيع المعلم أن يعطي الاختصر المعين، و المعلم يبحث عن الكلمة المعين في المادة، و يستطيع المعلم أن يعرض الوسيلة المتعددة (الصوت والفيديو). فالوسيلة التعليمية الصحيحة والجذابة يعين الطلاب على إشباع حاجاتهم الضرورية. وتنبع أهمية الوسيلة التعليمية، وتحدد أغراضها التي تؤدبها في التعليم من طبيعة الأهداف التي يتم اختيار الوسيلة لتحقيقها من المادة التعليمية التي يراود للطلاب تعلمها، ثم من مستويات نمو المتعلمين

^٣ السيد سعد الديس، الكتاب الالكتروني E-Book ، <http://kenanaonline.com/users/edu-techno/topics/97189>

وصيلة الوصول في التاريخ ١٨ يناير ٢٠١٦

^٤ صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج والأساليب العامة، (عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع،

١٩٨٧) ص: ٦٧

الإدراكية. استخدام الوسائل التكنولوجية في تعليم اللغة العربية في عصر الحاضر مهمة جدا لترقية رغبة و قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

اكتشافات الحديثة في العلم و التكنولوجيا يعطي التأثير الكبير في التربية. في التعلم والتعلم، يحتاج التربية إلى المعلم المدهش و يملك المعلم القدرة في عملية التعليمية. أن عملية التعليمية هي فعالية الإتصالات التي فيها محاورة، ومبلغ، و رسالة، و الوسائل. ° وظيفة من الوسائل هي لتبين، و لتسهيل، و ليصنع المواد التعليمية التي جذبها ثم تبلغ المعلمة عن المواد التعليمية بالوسيلة لترقية رغبة الطلاب في التعليم والتعلم^٦

إن الوسيلة التعليمية لها الأسس هي: (١) الوسيلة التعليمية هي جزء من نظام التعليم و ليست الوسيلة المستخدمة في الوقت المعين، لكن يستخدم الوسيلة التعليمية كل الوقت. (٢) الوسيلة التعليمية هي مصدر التعلم التي يستخدم المعلم في حل مشكلات التعليم. (٣) يجب على المعلم أن يهيمن طريقة الوسيلة التعليمية. (٤) يمارس المعلم أن يعرف التأثير السلبي و الإيجابي في إستخدام الوسيلة التعليمية. (٥) يستفيد المعلم الوسيلة المتعددة للنجاح عملية التعليمية.^٧

خيار التعليم لترقية فعال الطلاب هو استخدام الوسائل التفاعلية في تعليم اللغة العربية. إحدى وسائل التعليمية ومصادرها التي تستعمل المعلم و الطلاب هي الكتاب الالكتروني. في هذا العصر الكتاب الالكتروني يستطيع أن يقدم المادة في شكل وسائل المتعددة (Flipbook Marker). في الكتاب الالكتروني ليس فقط النص،

⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2011), hal: 224

⁶ Rusman dkk, *Pembelajaran Berbasis Teknologi Informasi dan Komunikasi*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012)

⁷ Asnawir dan Basyiruddin, *Media pembelajaran*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hal: 19

لكن هناك الصور، و الصوت، و الرسوم المتحركة، و الفيديو. ومن المتوقع، الكتاب الالكتروني يستطيع أن يجعل الطلاب منجذب و يركز الطلاب إلى التعليم. ترجو الباحثة استخدام الوسائل التعليمية لها أثر إيجابيا في نتيجة التعليم الطلاب. أهداف من هذا البحث لمعرفة أثر كتاب إلكتروني في ترقية إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية.

لذلك، تريد الباحثة أن تطور وسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية لحل المشكلات التعليمية في الفصل. وتصمم الباحثة هذا البحث تحت العنوان : " تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب (بحث تطوري و تجريبي في مدرسة سرية بوانا الثانوية مالانج) "

ب- أسئلة البحث

طبقا لما سبق أن أوضحتها الباحثة حول مشكلة البحث في مقدمة هذا البحث، فإن أسئلة هذا البحث هي :

- ١- كيف يتم تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب بمدرسة سرية بوانا الثانوية مالانج؟
- ٢- ما هي مواصفات الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب بمدرسة سرية بوانا الثانوية مالانج ؟
- ٣- ما مدى فعالية تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب بمدرسة سرية بوانا الثانوية مالانج ؟

ج- أهداف البحث

أما الأهداف التي أراد الباحثة الوصول إليها في هذا البحث فهي كما يلي :

١- الحصول على تطوير الكتاب الالكتروني اللغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب

بمدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج

٢- توفير مواصفات الكتاب الالكتروني اللغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب

بمدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج

٣- الحصول على تحليل مدى فعالية تطوير الكتاب الالكتروني اللغة العربية في

ترقية إنجاز الطلاب بمدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج

د- فروض البحث

تعتبر الباحثة أن كتاب إلكتروني اللغة العربية:

أن كتاب إلكتروني اللغة العربية ستكون فعّالة في تطور تعليم اللغة العربية

بالمدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج جاوى الشرقية.

هـ - أهمية البحث

إن أهمية البحث في هذه البحث كما يلي :

١ - من الناحية النظرية :

إن الوسائل التعليمية مهمة في التعليم والتعلم، ولذلك ترجو الباحثة من هذه الوسائل المطورة أن تساعد في ترقية جودة أداء تدريس اللغة العربية ونجاحة المهارات.

٢- من الناحية التطبيقية :

- أ) للطلاب : ترجو الباحثة أن تكون هذه البحث مساعدا له في التعليم.
- ب) للمدرس : تريد الباحثة أن تكون هذه البحث بمعلوماتها ونتائجها مفيدا في إيجاد العلوم الجديدة وفي إيجاد وتكملة الوسائل التعليمية في اللغة العربية.
- ج) للجامعة : ترجو الباحثة أن تكون هذه البحث مرجعا في إيجاد المعلومات لتحقيق الأهداف المرجوة، ومساعدنا في حل المشكلات الموجودة في التعليم.
- د) للمجتمع : تريد الباحثة أن تكون هذه البحث بمعلوماتها ونتائجها مفيدا في الفهم ومساعدنا في حل المشكلات الموجودة في المجتمع.

و- حدود البحث

أما حدود البحث كما يلي :

١- الحدود الموضوعية :

يقتصر هذا البحث على تطوير الكتاب الالكتروني للمادة اللغة العربية و استخدامه لترقية قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية. و تحدد الباحثة الكتاب

الالكتروني بشكل كتاب المقلوب (Flip Book). والمادة تحتوى على ثلاثة

موضوعات الدرس للفصل السابع هي التعارف و المدرسة و الألوان.

٢- الحدود المكانية : ومكان البحث في الصف السابع أ و ب من مدرسة سريرا

بوانا الثانوية مالانج.

٣- الحدود الزمانية : تجري هذه البحث في هذه المدرسة السنة الدراسية

٢٠١٥-٢٠١٦ م.

ز- الدراسات السابقة

إن البحوث التي تناول الدراسة عن إعداد و تطوير الكتاب. و من البحوث

التي تتعلق بإعداد المادة التعليمية هي:

١- حسنية ريسناواتي (٢٠١٢)^٨

موضوع البحث : تطوير كتاب اللغة العربية على شكل الكتاب الالكتروني

(بحث تطوري بالتطبيق على مدرسة الدراسات العليا قسم تعليم اللغة

العربية)

منهج البحث : المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج البحث

والتطوير.

أهداف البحث : (١) معرفة خصائص الكتاب الالكتروني لتعليم مهارة

القراءة. (٢) معرفة مدى فعالية استخدام الكتاب الالكتروني لإثراء رغبة

الطلاب وتنمية كفاءتهم في مهارة القراءة.

^٨ حسنية ريسناواتي، تطوير كتاب اللغة العربية على شكل الكتاب الالكتروني (بحث تطوري بالتطبيق على مدرسة الدراسات العليا

قسم تعليم اللغة العربية)، ٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، رسالة غير منشورة)

النتيجة : ١) يحتوى الكتاب الالكتروني على مقدمة الكتاب، والمواد التعليمية، والتدريبات، والقاعدة وتدريبها، واللغة اللغوية، وقائمة المفردات.

٢) إن استخدام الكتاب الالكتروني لتعليم مهارة القراءة الذي أعدته الباحثة له فعالية في إثراء رغبة الطلاب وتنمية كفاءتهم في مهارة القراءة. واتضح ذلك عندما وزعت الباحثة الاستبانة إلى الطلاب لمعرفة آرائهم عن استخدام الكتاب الالكتروني في تعليم مهارة القراءة. حصلت الباحثة أن معظم الطلاب (٨٠ % >) رأون أن الكتاب الالكتروني جذاب، يستطيع أن ينمي رغبة الطلاب في القراءة، وأنه يزيد حماسة الطلاب في تعليم والتعلم مهارة القراءة. ثم قارنت الباحثة بين النتائج التي تحصل عليها طلاب مجموعة التجربة وطلاب المجموعة الضابطة في الاختبار البعدي، واتضح ذلك أن درجة تاء حاسوب في هذا البحث (١١،٤٣) أكبر من درجة تاء جدول على مستوى ٥ % (٢،٠٤) ومن درجة تاء الجدول على مستوى ١ % (٢،٧٥).

٢- محمد أحسن الحسنى (٢٠١١)^٩

موضوع البحث : إعداد برمجية أوليد فيديو ستوديو (Ulead Video Studio) في الأفلام التعليمية لترقية مهارة الإستماع (بحث تطويري في مدرسة مفتاح الخبرات المتوسطة الإسلامية بسمارانج جاوى الوسطى)

الأهداف هذا البحث كما تلي: ١) معرفة إعداد الأفلام التعليمية باستخدام برمجية أوليد فيديو ستوديو، ٢) معرفة مواصفات الأفلام

^٩ شمسي الأفندي، إعداد الكتاب التعليمي لترقية مهارة الاستماع والكلام (بحث تجريبي بمدرسة بني هاشم سينجاساري مالانج جاوى الشرقية)، ٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

التعليمية الصممة ببرمجية أوليد فيديو ستوديو، ٣) معرفة فعالية استخدام الأفلام التعليمية باستخدام برمجية أوليد فيديو ستوديو في تعليم النقاط الأفكار الرئيسية، ٤) معرفة فعالية استخدام الأفلام التعليمية باستخدام برمجية أوليد فيديو ستوديو في تعليم التمييز بين الأصوات المتجاورة في النقط والمتشابهة في الصورة، ٥) معرفة فعالية استخدام الأفلام التعليمية باستخدام برمجية أوليد فيديو ستوديو في تعليم الاستماع إلى اللغة و فهمها دون قواعد تنظيم المعنى.

منهج البحث : يتبع الباحث في كتابة هذه الرسالة بمدخل البحث الكيفي و الكمي. هذه الرسالة من نوع الدراسة التطويرية و التجريبية. مجتمع البحث في هذا البحث هم جميع الطلاب لتلك المدرسة من الفصل الثامن للسنة الدراسية ٢٠١٠-٢٠١١ وعدددهم ١٦٠ طالبا. و العينة لهذا البحث هم الطلاب الفصل الثامن أ عدددهم ٣٠ طالب. يكون هذا الفصل الفصل الضابط. والفصل التجريبي هو الفصل الثامن ب عدددهم ٤٠ طالب. و أخذ الباحث هذه العينة عشوائيا و عمديا وتسير التجربة داخل الحصص الدراسية. و أدوات البحث المستخدمة من المقابلة والملاحظة والاختبار والاستبانة.

نتيجة التجربة أن الأفلام التعليمية ببرمجية أوليد فيديو ستوديو فعالية لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب بمدرسة مفتاح الخيرات المتوسطة الإسلامية بسمارانج جاوى الوسطى. ويدل ذلك المحاسبة الإحصائية بالمعادلة T-Test Independent بقيمة ٣,٣٣٤ والفروض في هذا الرسالة مقبولة.

٣- مرسدين (٢٠١٢)١٠

موضوع البحث : استخدام برنامج ماكروميديا فلاش " Macromedia

Flash " في تنمية مهارة القراءة (بالتطبيق على مدرسة الإصلاح الديني المتوسطة الإسلامية كديري لومبوك الغربية)

أهداف البحث : يهدف هذا البحث إلى التعرف على استخدام برنامج ماكروميديا فلاش " Macromedia Flash " لتنمية مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية. لدي الطلبة في مدرسة الإصلاح الديني المتوسطة كديري لومبوك الغربية، أهمها مهارة فهم المعلومات التفصيلية (محتوى النص)، وفهم الأفكار الرئيسية في الجمل.

منهج البحث : واستخدام هذا البحث المنهج التجريبي حيث اختار الباحث تصميم الاختبار القبلي والبعدي بالمجموعة الواحدة. و قام الباحث بالتعليم التطبيقي (التجربة) على عينة البحث ٢٤ طالبا وطالبة.

نتائج البحث : واستنادا إلى اختبار البيان الإحصائي للنتائج المحصورة من الاختبارين القبلي والبعدي في مهارة فهم المعلومات التفصيلية (محتوى النص) عن طريق اختبار ت (t-test) فانتائج تدل على أن قيمة ت الحاسوب (٨٦٤٠) أكبر من قيمة ت الجدول (٢٠٦) على مستوى الدلالة : $p > ٠,٠٥$. وكذلك النتيجة المحصورة من الاختبارين القبلي والبعدي في مهارة فهم الأفكار الرئيسية أن قيمة ت الحاسوب (٨١٨٩) أكبر من قيمة ت الجدول (٢٠٦) على مستوى الدلالة : $p >$

١٠ مرسدين، استخدام برنامج ماكروميديا فلاش " Macromedia Flash " في تنمية مهارة القراءة، (بحث تجريبي في مدارس المتوسطة الحكومية ببريس جاوى الوسطى)، ٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

٠،٠٥ ، وهذا يدل على وجود فروق نتيجة إحصائية في مهارة فهم المقروء لدى التلاميذ قبل استخدام برنامج ماكروميديا فلاش "Macromedia Flash" لتنمية مهارة القراءة العربية. وبالنظر إلى متوسط النتائج من الاختبار البعدي بين المهارتين أن مهارة الطلبة في فهم المعلومات التفصيلية أحسن من مهارتهم في فهم الأفكار الرئيسية.

٤ - علي مزكي فهمي (٢٠١٤) ^{١١}

موضوع البحث : استخدام وسيلة جهاز الغرض LCD في تشجيع تعلم الطلاب في مادة اللغة العربية في مدارس المتوسطة الحكومية ببريس جاوى الوسطى

أهداف البحث : الأهداف في هذا البحث للإستكشاف والمناقشة عما يلي: (١) وسيلة LCD يشجع الطلاب لتعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الحكومية بانتركونج ببريس، (٢) فعالية استخدام وسيلة LCD في تشجيع الطلاب في المدرسة الثانوية الحكومية مودل ومدرسة الثانوية الحكومية بانترمونج ببريس لتعلم اللغة العربية.

منهج البحث : ومنهج هذا البحث المدخل الكمّي بطريقة البحث التجريبي يعني يبحث عن العلاقة بين المتغيرات (العوامل) الصحيحة لحصول التعميم هناك مجموعتين الأولى المجموعة التجريبية والثانية المجموعة الضابطة. وأما المجتمع الإحصائي في هذا البحث جميع الطلاب في مدرستين يعني مدرسة الثانوية الحكومية موديل و مدرسة

^{١١} علي مزكي فهمي، (استخدام وسيلة جهاز الغرض LCD في تشجيع تعلم الطلاب في مادة اللغة العربية في مدارس المتوسطة الحكومية ببريس جاوى الوسطى)، ٢٠١٤، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

الثانوية الحكومية بانتركونج بيريس جاوى الوسطى. يأخذ الباحث الطلاب في الفصل الثامنة كعينة في مدرستين. الفرقة الأولى كمجموعة ضابطة عدد الطلاب فيهما ٦٠. والفرقة الثاني كمجموعة تجريبية عدد الطلاب فيهما ٦٠.

نتائج البحث : كانت نتائج البحث دلت أن تعليم اللغة العربية باستخدام وسيلة LCD أكثر فعال من حيث ترقية التشجيع لدي الطلاب. هذه الحالة دلت من نتيجة اختبار ت (T-Test) والنتيجة هي $t\text{-hitung} : t\text{-tabel} > \text{أي } ١,٩٨٠ > ٤,٥٨٠$ بالمستوى دلالة ٥٪، إن كانت قيمة $t\text{-hitung}$ أكبر من قيمة $t\text{-tabel}$ ففرضية الباحث مقبولة. وبالعكس، إن كانت قيمة $t\text{-hitung}$ أصغر من قيمة $t\text{-tabel}$ فهذه الفرضية ليست مقبولة. فيقبل الفرض البديلي (H_a) لأن قيمة $t\text{-hitung}$ أكبر من قيمة $t\text{-tabel}$.

٥ - أندي كريستانتو (٢٠١١)^{١٢}

موضوع البحث : تطوير نموذج الوسيلة الفيديو التعليمي لمادة المحاضرة "تطوير وسيلة فيديو/تلفزيون" لكلية برنامج تكنولوجيا التربية بجامعة سورابايا الحكومية.

أهداف البحث : تصميم و إنتاج الفيديو التعليمي الذي يشتمل على الأهداف، و بالمواد التعليمية، والخلاصة، ودليل المعلم ودليل الطلبة.

^{١٢} أندي كريستانتو، (تطوير نموذج الوسيلة الفيديو التعليمي لمادة المحاضرة "تطوير وسيلة فيديو/تلفزيون" لكلية برنامج تكنولوجيا التربية بجامعة سورابايا الحكومية)، ٢٠١١، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

منهج البحث : بحث تطويري على نموذج ديجمك وكاري، ويخطو بحثه على خطوات بورغ وغال. و استخدام t-test لتجارب المنتج.

نتيجة البحث : استخدام الفيديو التعليمي يمكن من ترقية فهم المادة، و أنه يحصل على نتيجة جيد جدا و يمكن استعماله كوسيلة الايضاح للمادة.

ومن الدراسات السابقة استخلصت الباحثة أن البحث الذي يقوم به الباحثة بالموضوع تطوير الكتاب الالكتروني اللغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب هناك علاقة بالبحوث التي سبقت لنا ذكرها، ومن ثم وجد أيضا وجه الاختلاف. كانت الدراسات التي قام بها الباحثون المتقدمون فقد حددوا بحوثهم في الوسيلة التعليمية بصرية كانت أو سمعية بصرية، ها هي العلاقة.

وجدت الاختلافات بين الدراسات السابقة و بحثي في التطوير، لأن الكتاب المتطور في بحثي بشكل الكتاب المقلوب مع زيادة دليل المعلم في تدريس الكتاب و أهداف التعليم والمفردات الجديدة و الصور والفيديو والتدريبات.

ح- تحديد المصطلحات

١- الكتاب التعليمي

الكتاب التعليمي هو أحد أدوات المنهج يحتوي على مجموعة خبرات تعليمية يتفاعل معها الطالب وتنمي شخصيته في جوانبها المعرفية والوجدانية

والمهارية ويتمثل دور المدرس في مساعدة الطالب على التعلم بطريقة فعالة من خلال التوجيه والإرشاد.

٢- الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم، وينشر تحت ذلك لوضيح المعاني، وشرح الأفكار وتدريب المتعلم على المهارات، وتنمية الاتجاهات.

٣- الكتاب الالكتروني

الكتاب الالكتروني هو الكتاب المدرسي الذي يعرض ويقرأ باستخدام الشاشات الكمبيوترية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : تطوير الكتاب المدرسي

أ- مفهوم الكتاب المدرسي

كلمة الكتاب من كتبت لغة بمعنى ما يكتب فيه، يسمى بذلك لجمعه أبوابه و فصوله ومسائله.^{١٣} والمدرسي بكسر الميم من درس وهو صفة بزيادة ياء النسبة بمعنى الكتاب الذي يدرس فيه.^{١٤}

و أما الكتاب في معجم أوكسفورد (Oxford) فهو مجموعة من صفحات القرائيس، إما مطبوعاً وإما غير مطبوع ومجلد بإعطاء الغلاف. كذلك في معجم إندونيسيا إن الكتاب هو صفحات القرائيس المجلدة التي تحتوي على الكتابات أو هي فارغة.^{١٥}

يقول القاسم إن مصطلح الكتاب المدرسي أو الكتاب التعليمي يختلف عن المعنى الشائع المؤلف لهذا المصطلح فأرى أن يتألف الكتاب المدرسي أو التعليمي لأمّن مادته الأساسية فحسب، بل كذلك من المواد المساعدة كالمعجم وكتاب التمارين التحريرية وكتاب التمارين الصوتية وكتب المطالعة المتدرجة وكتاب الاختبارات و مرشد المعلم.^{١٦}

^{١٣} لويس مألوف، المنجدة في اللغة العربية (لبنان: دار المشرف، ٢٠٠٢)، ص: ٦٧١.

^{١٤} نفس المرجع، ص: ٢١١.

^{١٥} Andi Prastowo. Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif (Jogjakarta: Diva Press, 2012), hal: 166.

^{١٦} ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية (رياض: دار الغالي، ١٩٩٩)، ص: ٩.

ويؤكد هذا المفهوم ما ذهب إليه طعيمة في تعريفه لمفهوم الكتاب المدرسي في قوله، إن الكتاب يشمل مختلف الكتب والأدوات المصاحبة التي يتلقى الطالب منها المعرفة والتي يوظفها المعلم في البرنامج التعليمي مثل أشرطة التسجيل والمذكرات والمطبوعات التي توزع على الطلاب و كراسة التدريبات و كراسة الاختبارات الموضوعية ومرشد المعلم.^{١٧}

والكتاب المدرسي أو التعليمي عند ناصر عبد الله و عبد الحميد عبد الله هو الكتاب الأساسي للطالب وما يصحبه من مواد تعليمية مساعدة، والتي تؤلف من قبل المتخصصين في التربية واللغة، وتقدم للدارسين لتحقيق أهداف معينة في مقرر معين، في مرحلة معينة بل في صف دراسي معين وفي زمن محدد.^{١٨}

ويعد الكتاب التعليمي من أبرز الوسائل البصرية المعتمدة في التعليم. فهو المعجم الذي يحتوي المادة التعليمية المطلوبة، ويقدم المواد الدراسية بشكل مبسط، وفق منهاج محدد، ويقدم الحد الأدنى من المعارف المطلوبة.^{١٩}

والكتاب المدرسي أو التعليمي في الدراسة الحالية يعني ذلك الكتاب الذي يشمل على مجموعة من المعلومات الأساسية التي تتوحي تحقيق أهداف تربوية محددة سلفا (معرفية Cognitive أو وجدانية Affective أو نفسحركية Psychomotor).

^{١٧} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، المرجع السابق، ص: ٩.

^{١٨} نفس المرجع، ص: ٩.

^{١٩} عبد المجيد عيساني، نظريات التعلم و تطبيقاتها في علوم اللغة اكتساب المهارات اللغوية الأساسية (قاهرة: دار الكتاب الحديث، ٢٠١٢)، ص: ٢٠٨.

ب- أهمية الكتاب المدرسي

يشكل الكتاب المدرسي عنصرا أساسيا من مكونات المنهج، فهو إحدى ركائزه الأساسية في أي مرحلة تعليمية، فمن خلال محتواه اللغوي والثقافي تتحقق الأهداف التي تريد تحقيقها من العملية التعليمية، بالإضافة إلى المكونات الأخرى للمنهج من أنشطة وطرق التدريس.^{٢٠}

و الكتاب المدرسي يزود الدارسين بالجوانب الثقافية المرغوب فيها، كما يمدهم بالخبرات والمعلومات والحقائق التي تنمي قدراتهم على النقد، والاتجاه العقلي نحو أحداثه كجزء من عملية التفهم والانتعاب، كما يمثل الكتاب المدرسي السلطة في فرض الفكرة، فهو يؤكد المعاني، ومن هنا فإنه شديد التأثير على الدارسين له لأنه يعرض وجهة نظر عن الحقيقة وصورة عن العالم تحمل في نفسها إثبات صحتها، ومن ثم تحدث فيه معاني الكتاب المدرسي استجابات مهيئة وانفعالات تلقائية.^{٢١}

وبناء على وجود أهمية الكتاب المدرسي، فهناك الوظائف التي تنقسم إلى قسمين، وهما كما يلي:^{٢٢}

١ - الوظائف عند المستفيدين بها

وهذه الوظائف تنقسم أيضا إلى قسمين، وهما:

(١) الوظائف عند المدرسين

- توفير حصة المدرس في التعليم

^{٢٠} نفس المرجع، ص: ٧

^{٢١} نفس المرجع، ص: ٧

^{٢٢} Andi Prastowo, Op.Cit, hal: 24-26

- تغيير دور المدرس من المعلم إلى الوسيط
- ترقية عملية التعليم لتكون أشد فعالية وتفاعلية
- كالدليل للمدرس الذي سيوجه جميع أنشطته في عملية التعليم ويعتبر أساس الكفاءة لابد أن يدرسه لدى الدارسين

- كأداة تقويم الاستيعاب لنتائج التعليم

(٢) الوظائف عند الدارسين

- يستطيع الدارس أن يدرس دون المدرس أو صاحبه
- يستطيع الدارس أن يدرس في كل عصر ومصر
- يستطيع الدارس أن يدرس حسب قدراته
- يستطيع الدارس أن يدرس حسب ميوله و اختياراته
- يجعل الدارس درسا ذاتيا
- كالدليل للدارس الذي سيوجه جميع أنشطته في عملية التعليم ويعتبر أساس الكفاءة لابد أن يستوعبه

٢- الوظائف على حسب استراتيجية التعليم المستخدمة

وكذلك تنقسم هذه الوظائف إلى ثلاثة وظائف، فهي كما يلي:

١- الوظائف في التعليم التقليدي

- يكون أحد مصادر المعلومات ومراقبا في عملية التعليم
- يكون مادة مداعمة في عملية التعليم

٢- الوظائف في التعليم الفردي

- يكون وسيلة أساسية في عملية التعليم
- يكون أداة لتأليف ومراقبة عملية الدارس في تناول المعلومات
- يكون وسيلة للتعلم الذاتي

٣- الوظائف في التعليم الجماعي

- يكون مادة متكاملة بعملية التعلم الجماعي
- يكون مادة مداعمة للمواد الأساسية

ج- أهداف الكتاب المدرسي

أما الأهداف الكتاب المدرسي تشتمل على أربعة المهارات اللغوية^{٢٣}. هي كما يلي:

- ١- أهداف الكتاب من تعليم مهارة الاستماع.^{٢٤}
 - تعرض الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلاف صوتي ذي دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي بنطق سليم
 - تعرف الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتمييز بينها
 - التمييز بين الأصوات العربية المتجاورة في المخرج والمشباهة في الصوت، مع التركيز على الأصوات العربية التي لا توجد في لغة الدارس
 - تعرف التشديد والتنوين وتمييز صوتيا

^{٢٣} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأخرى، جامعة أم القرى مكتبة المكرمة، رجب ١٤٠٣

/ مايو ١٩٨٣، ص: ٢٠

^{٢٤} ناصر عبد الله الغالي وعبد الله الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، دار الإعتصام، ص: ٢٦٩

- إدراك العلاقة بين الرموز الصوتية والرموز المكتوبة
- الاستماع إلى اللغة العربية دون أن تعوق ذلك قواعد تنظيم المعنى
- سماع الكلمات وفهمها من خلال سياق المحادثة العادية
- إدراك التغيرات في المعنى الناتجة عن تعديل أو تحويل في بنية الكلمة (المعنى والاشتقائي)

٢- أهداف الكتاب من تعليم مهارة الكلام.^{٢٥}

- أن ينطلق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة بطريقة المقبولة من أبناء اللغة.
- أن ينطق الأصوات المتجاورة والتشابهة
- أن يستخدم الحركات الطويلة والقصيرة
- أن يعبر عن أفكار مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام الفصحي
- أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره وحاجاته و أدواره وخبراته، وأن يستخدم هذه الثروة في اتمام عمليات اتصال عصرية
- أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية الإسلامية المناسبة لعمره ومستواه الثقافي وطبيعة عمله، و أن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي الإسلامي
- أن يفكر باللغة العربية ويتحدث بها بشكل متصل زمترابط لفترات زمنية مقبولة

^{٢٥} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، نفس المرجع، ص: ٢٧٠

٣- أهداف الكتاب من تعليم مهارة القراءة^{٢٦}

- أن يقرأ الدارس اللغة العربية من اليمن إلى اليسار بشكل سهل ومريح
- أن يربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية
- أن يقرأ نصاً ما قراءة جهرية ينطق سليم
- أن يستنتج المعنى العام من النص المكتوب، ويدرك تغير المعنى بتغير التراكيب
- أن يفهم معاني الجمل وتتابعها في فترات، مع إدراك علاقات المعنى التي تربط بينها
- أن يقرأ بفهم وانطلاق دون أن يعوقه عن ذلك التفكير في قواعد اللغة
- أن يفهم الأفكار الجزئية والتفصيل، وأن يدرك العلاقات الكونية للفكرة الرئيسية
- أن يتعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منها دلالياً وصوتياً
- أن يقرأ بصمت وسهولة ويسر وبسرعة معقولة ملتقطاً المعنى مباشرة من النص المقروء، دون التوقف عند الكلمات أو التركيب، ودون الاستعانة بالقاموس مرات عديدة
- أن يقرأ الصحف اليومية، ويطالع كثيراً في العلوم والأدب البسيطة، والأحاديث الجارية، مع إدراك الوقائع وتحليل المعاني وتحديد النتائج ونقدها، وربط القراءة والواسعة بالثقافة العربية الإسلامية

^{٢٦} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، نفس المرجع، ص: ٢٧١-٢٧٢

٤ - أهداف الكتاب من تعليم مهارة الكتابة^{٢٧}

- أن يكتب الحروف العربية ويدرك العلاقة بين شكل الحروف وصوته
- أن يكتب الكلمات العربية بحرف منفصلة وحروف متصلة، مع تمييز الحروف في أول الكلمة ووسطها وآخرها
- أن يكتب اللغة العربية بحظ واضح سليم
- أن يتقن الكتاب بالحظ النسخ أو الرقعة أيهما أسهل على الدارس
- أن يتقن الاستخدام السليم لعلامات الترقيم في كتابته
- أن يعرف مبادئ الكتاب العربية، أن يتقن قواعد كتابة الإملاء، وأن يدرك ما في اللغة العربية من بعض الاختلافات بين النطق والكتابة والعكس
- أن يدون أفكاره كتابة في جمل، مستخدماً التركيب العربي المناسب للكلمات
- أن يترجم أفكاره في فقرات مستعملاً المفردات والتراكيب المناسبة
- أن يكتب بسرعة مقبولة وبشكل سليم، معبراً عن نفسه في نفسه في سهولة ويسر

^{٢٧} محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، نفس المرجع، ص: ٢٧٣

د- اساس اعداد الكتاب المدرسي

تهتم التربية الحديثة بالكتاب المدرسي وإقامتها على أسس تنفق والنظريات التربوية الحديثة، وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب المدرسي واستخدامها.

والواقع أن الفرق بين الكتاب المدرسي في النظر التربوي الحديث والكتاب المدرسي وفق المفهوم التربوي القديم ليس فرقا في مكانه وأهميته ووظيفته. فحسب، بل هو فرق كذلك في الأسس التي يقوم عليها، و في درجة الوعي بهذه الأسس ومدى الاسترشاد بها عن وعي وبصرية في أثناء تأليفه واستخدامه.^{٢٨}

ومن هذا المنطلق أصبح لزاما مراعاة الأسس الآتية :

١- الأسس الثقافية والإجتماعية

إن اللغة عنصر أساسي من عناصر الثقافة. ونعبر عن الثقافة باللغة، ولا يمكننا أن نتحدث باللغة بمعزل عن الثقافة، فاللغة وعاء الثقافة. فتعليم اللغة الأجنبية هو تعلم حضارة أصحاب اللغة. لذلك لابد لدارس اللغة الأجنبية أن يتعرف على حضارة المجتمع، إذن، دارس اللغة العربية لا يستطيع فهم مدلول المفردات و الجمل بمعزل عن ثقافة المجتمع العربي.

^{٢٨} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية ، ص: ١٩

وتعريف الثقافة بأنها الأفكار والمثل والمعتقدات والمفاهيم والاتجاهات والعادات والتقاليد التي تسود في مجتمع من المجتمعات، أي الثقافة كل صنع الإنسان بعقله ويده. وذلك من خلال مراعاة الآتي، منها:^{٢٩}

- أ) أن يكون محتواه عربيا إسلاميا
- ب) أن يتضمن المحتوى التعليمي للكتاب عناصر الثقافة المادية والمعنوية بصورة تتناسب و أغراض الدارسين الأجانب
- ج) ضرورة الاهتمام بالتراث العربي وخصائصه التي على رأسها الجانب الإنساني ورفع مكانه العلم والعلماء
- د) انتقاء الثقافة العربية في ضوء حاجات وما تناسب مع الدارسين و اهتمامهم من تعلم اللغة والثقافة
- هـ) التدرج في تقديم الثقافة من المحسوس إلى المعنوي، ومن البسيط إلى المركب ومن الجزء إلى الكل
- و) الاهتمام بالثقافة الإسلامية وتوظيفها في تصحيح المفاهيم الخاطئة عند الدارسين الأجانب - أن وجدت - وتعديل الاتجاهات السلبية نحوها

٢- الأسس السيكولوجي

من المعلومات أن المتكلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهم المحور الذي تركز عليه، وأنه هو أولا وأخيرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى

^{٢٩} ناصر عبد الله غالي، وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١م) ص: ٢٠-٢٧

المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص التعلم النفسية والعقلية تعد مطلباً ضرورياً عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.^{٣٠}

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، و من هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذ كان هذا الأمر -الاختلاف في القدرات- ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه أحرى أن ينطبق على دارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى، ومن ثقافات متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر الذي يؤدي إلى اختلافهم في القدرات العقلية واستعدادهم لتعلم العربية، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للعربية، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية والاجتماعية له أثره على تحصيل اللغة، وهناك علاقة مطردة بين الطبقة الاجتماعية للدارس واتجاهه نحو تعلم اللغة الأجنبية.س. ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقاً محسوساً بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعى في المواد المقدمة لكل منهما.^{٣١}

^{٣٠} ناصر عبد الغالي، وعبد المحيد عبد الله، المرجع السابق، ص: ٢٧-٢٨

^{٣١} المرجع نفسه، ص: ٢٧-٢٨

وهناك شروط نفسية التي يجب مراعاتها عند إعداد الكتاب التعليمي،

وهي: ٣٢

(أ) أن تناسب المواد الخصائص النفسية والثقافية للدارسين مفرقة في ذلك بين ما يقدم للصغار و ما يقدم للكبار.

(ب) أن تراعي المواد الفروق بين ميول و اهتمامات و أغراض الدارسين من تعلم اللغة

(ج) أن تحدد مكانة كل مهارة من مهارات اللغة في المواد المقدمة، وما ينبغي أن يعطي لكل منها من هذه المواد.

(د) أن تحدد بوضوح مستويات الأداء المطلوبة في كل مهارة من مهارات اللغة و مراعاة ذلك في المراحل المختلفة من المواد.

(هـ) أن يتتابع تقديم المهارات وفق خطة واضحة تناسب و تدرج مراحل نضج الدارسين، بحيث لا تقدم المهارة إلا في وقتها المناسب.

(و) أن تلتفت المواد إلى المهارات بشكل تفصيلي:

أولاً : المهارات التي تتصل بالجانب الصوتي.

ثانياً : مهارات تعرف الكلمة و تحليلها و تركيبها.

ثالثاً : مهارات تعرف الجملة و تحليلها و تركيبها.

رابعاً : مهارات الفهم العام و الفهم التفصيلي.

^{٣٢} محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداد - تحليله - تقويمه، (مكة المكرمة: أم

القرى، ١٩٨٣)، ص: ٣٨-٣٩

- (ز) أن تحقق المواد المطالب الأساسية للدارسين من تعلم اللغة.
- (ح) أن تكون مشوقة جامعة بين الفكاهة والحكاية والنادرة و كل ما من شأنه أن يحقق الاستماع للدارس.
- (ط) أن تراعي الفروق الفردية بين الدارسين في القدرات عن طريق التنوع في المستوى المواد.
- (ي) أن تراعي المواد استعداد الدارسين للتعلم، و أن تلجأ إلى وسائل متعددة لتنشيط هذا الاستعداد و تهيئته الدارس للتعلم.
- (ك) أن تحقق المواد للدارس نوعا من الاشباع، أي تمكنه بشكل سريع من إتمام عملية الاتصال باللغة سماعا و حديثا.
- (ل) أن تراعي المواد إثارة رغبة الدارسين و استعداداتهم لتعرف اللغة وزيادة معلوماتهم و إشباع حب استطلاعهم نحو ثقافتها و ذلك عن طريق الأنشطة و الممارسة.
- (م) أن يستند إعداد المواد و تنظيمها إلى ما انتهت إليه نظريات التعلم من حقائق و مفاهيم.
- (ن) أن تصاغ المواد و تنظم في ضوء الطرق الفعالة في تدريس اللغات.
- (س) أن تهيء المواد دائما للدارس حل مشكلة يحاول التغلب عليها عن طريق تعلم اللغة و ممارستها.
- (ع) أن تتيح المواد للدارس فرصا تشجعه على استخدام ما تعلم في مواقف اتصال حقيقة شفوية و تحريرية.

٣- الأسس اللغوية والتربوية

ويقصد بها جانب المادة اللغوية المكونة من أصوات و مفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها و الأسلوب المناسب في عرضها للدارسين. و مدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين. و عند تناولنا لهذا الجانب نركز على اللغة التي ينبغي أن تعلم و مكونات اللغة و مهارات اللغة. و مما لا بد مراعاتها عند وضع المادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها الآتي، منها: ^{٣٣}

- (أ) أن تعتمد المادة على اللغة العربية الفصحى لغة لها.
- (ب) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة مفردات شائعة معتمدة.
- (ج) أن يلزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم و الحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة
- (د) أن تراعي الدقة والسلامة و الصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (الضمائر و نوع الاسم مثلاً)
- (هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية و ليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتراكيبها.

(و) أن تبنى المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة و تعلمها.

(ز) أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك

^{٣٣} المرجع السابق، ص: ٦٤-٦٥

(ح) أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.

يقول رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل ناقة، الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعي عند وضع المواد التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي :^{٣٤}

(أ) أن تعتمد المواد اللغة العربية الفصحى لغت لها
(ب) أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثله في قائمة مفردات شائعة معتمدة.

(ج) أن يلزم في المعلومات اللغوية المقدمة بالمفاهيم و الحقائق التي أثبتتها الدراسات اللغوية الحديثة
(د) أن تراعي الدقة والسلامة و الصحة فيما يقدم من معلومات لغوية (الضمائر و نوع الاسم مثلاً)

(هـ) أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية و ليست مصطنعة، أي تقدم اللغة صحيحة في بنائها وتركيبها.

(و) أن تبني المادة على تصور واضح لمفهوم اللغة و تعلمها.

(ز) أن تتجنب المادة استخدام اللغة الوسيطة كلما أمكن ذلك

(ح) أن تعالج المادة ومنذ البداية الجانب الصوتي من خلال الكلمات والجمل ذات المعنى.

^{٣٤} محمود كامل ناقة ورشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص: ٦٤-٦٥

- (ط) أن تعالج المواد الهجاء و تحليل الكلمة وتركيبها
- (ي) أن تعتني بالرمز و الصوت لكل حرف
- (ك) أن تبدأ المواد بالكلمات و الجمل ليس بالحروف
- (ل) أن تظهر العناية بالنبر والتنغيم
- (م) أن تعالج ظاهرة الاشتقاق بعناية
- (ن) أن تعتمد المواد على التراكيب الشائعة الاستعمال
- (س) أن تتجنب المواد القواعد الغامضة وصعبة الفهم وقليلة الاستخدام
- (ع) أن يبرز التركيب المقصود و يتم التدريب عليه
- (ف) أن تأخذ الكلمات الوظيفية اهتماما كبيرا.
- (ص) أن تهتم بعلامات الترقيم من أجل إظهار التنغيم
- (ق) أن يستعان في إعداد مادة الكتاب بنتائج الدراسات اللغوية التقابلية
- (ر) أن تلتفت إلى المشكلات اللغوية التي تبرزها الدراسات والبحوث.

هـ- اختيار المحتوى

إن عند اختيار المحتوى للكتاب المدرسي معايير لابد من الاهتمام بها وهي :^{٣٥}

(أ) معيار الصدق (Validity)

(ب) معيار الأهمية (Significance)

(ج) معيار الميول والإهتمامات (interest)

^{٣٥} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى، القسم الأول (مكة: جامعة أم القرى، دون السنة) ص: ٢٠٣

(د) معيار قابلية للتعليم (learn ability)

(هـ) معيار العالمية (universality)

ورأي محمد عبد القادر أحمد أن المبادئ العامة في اختيار المحتوى هي :

(أ) صحة المادة، ويطلب حرصا ووعيا من المعلم في اختيار المادة المعروضة

(ب) مناسبتها بعقول الطلاب من حيث مستواها

(ج) المادة المختارة مرتبطة بحياة الطالب وباليئة التي يعيش فيها

(د) أن تكون مناسبة لوقت الحصة

(هـ) ترتيب المادة الدرس الجديد بمادة الدرس القديم أو ربط مادة موضوعة الدرس بغيره.

فلا يتصور أن يختار المحتوى بمعزل عن حاجات الطلاب الاجتماعية والصحية والانفعالية ومجالات العمل ومسئوليات الحياة.

تطبيق إعداد المواد في الكتاب، يجب المؤلف أن يعرف معايير في اختيار محتوى الدرس. بعد أن نعرف معايير في اختيار المحتوى للكتاب المدرسي، يمكننا تحديد الخطوات اختيار المواد كما يلي : تحديد أنواع المواد التعليمية، و يختار نوع المواد التي تناسب مع كفاءة الرئيسية و كفاءة الأساسية و الهدف التعليمية، و يختار مصادر التعليم.

و- عناصر الكتاب المدرسي

وفي تعيين المادة التعليمية في الكتاب المدرسي لابد من الاهتمام بنوع المادة، هل هي من نوع الحقائق أو المفاهيم أو المبادئ أو الإجراءات. والمعرفة عن تلك العوامل الأربعة سوف تنفع المدرس في القيام بالعملية التعليمية في الفصل، لأن كلا منها تحتاج إلى استراتيجية والوسائل المختلفة.

فلا بد من أن يهتم المبادئ المستخدمة لتعيين عناصر المادة التعليمية التي يشمل على وسع مضمونها ودقتها. ويراد بوسع مضمون المادة أنها تصور عدد المادة في كل مادة التعليمية. و أما دقتها تشمل على دقة المفاهيم التي تتضمن فيها، والتي لابد للتلميذ تعلمها واستيعابها. والكفاية أي مناسبة شمولية المادة التعليمية للحصول على استيعاب الكفاءة الأساسية المعينة.³⁶

³⁶ Joko susilo, kurikulum tingkat satuan pendidikan, (Yogyakarta: Pustaka belajar, 2007), hal: 140-

المبحث الثاني : الوسيلة التعليمية

أ- مفهوم الوسيلة التعليمية

الوسائل التعليمية أجهزة وأدوات ومواد يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم. يمكن القول إن الوسيلة التعليمية: هي كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم، وتوضيح المعاني والأفكار، أو التدريب على المهارات، أو تعويد التلاميذ على العادات الصالحة، أو تنمية الاتجاهات، وغرس القيم المرغوب فيها، دون أن يعتمد المعلم أساساً على الألفاظ والرموز والأرقام.

هناك اختلاف في تسمية الوسائل التعليمية منذ القديم، فمنهم من أسماها وسائل الإيضاح ومنهم من أطلق عليها معينات التدريس (Teaching Aids)، ومنهم من أسماها وسائل سمعية وبصرية (Audio visual Aids)، ولقد اتجه الرأي إلى أن كل هذه التسميات قاصرة وتعبر عن وظيفة ضيقة.

فتسمية "الوسائل الإيضاح كان منشؤها تصور أن اللغة المنطوقة أو المكتوبة عاجزة أن تكون هي وحدها وسيلة التفاهيم وأن الكلام وحده عاجزة عن نقل الحقائق والمعلومات وهذا مادعا المفكرين إلى استعمال وسائل إضافية أخرى بالإضافة إلى اللغة لتوضيح مدلولاتها مثل الرسوم والصور".^{٣٧}

وأخيراً كان لها مفهوم أعم وأشمل من التسميات السابقة حيث لا ينظر إليها على أنها وسائل في حد ذاتها ولكن على أساس ما تحقق هذه الوسائل من أهداف سلوكية محدودة بدرجة عالية من الأداء والكفاية والإقتصاد في التكلفة أي

^{٣٧} ماهر إسماعيل يوسف، من الوسائل التعليمية إلى تكنولوجيا التعليم، الطبعة الأولى، (الرياض: مكتبة الشقري، ١٩٩٩) ص.

يمكن اعتبار "الوسائل جزءا من - أو عنصر - داخل نطاق تقنيات التعليم". وفي ذلك عرفها العابد بأنها "طريقة منهجية تسير وفق خطوات متطورة متكاملة من أجل أهداف سلوكية محدودة، وباستخدام مستحدثات تكنولوجية من مواد وأجهزة ومواقف تعليمية.^{٣٨}

و ملخص من هذا البحث أن وسائل تعليمية هي كل شيء يمكنها أن تنقل رسالة، و تحفز أفكار و شعور و رغبة الطلاب ليستطيع أن يجعل تشجيع الطلاب في عملية التعليم جيدا.

ب- أنواع الوسائل التعليمية

تنقسم الوسائل التعليمية إلى ثلاثة أنواع وهي الوسائل البصرية والوسائل السمعية والوسائل السمعية والبصرية، والشرح كما يلي:

(١) الوسائل البصرية^{٣٩}

وهي تضم مجموعة من الأدوات والطرائق التي تشغل حاسة البصر وتعتمد عليها. وتشمل هذه المجموعة الصور الفوتوغرافية، والصور المتحركة الصامتة، وصور الأفلام، والشرائح بأنواعها المختلفة والرسوم التوضيحية والرسوم البيانية وغيرها.

(٢) الوسائل السمعية

^{٣٨} فوز عبد الله، مفهوم التقنيات التعليمية والدور الجديدة للمعلم في عصر التكنولوجيا، (مجلة بناء الأجيال السنة السابعة العدد

الثامن والعشرون، ١٩٩٨) ص: ٤٣

^{٣٩} أحمد حريري كاتم وآخرين، الوسائل التعليمية والمنهج، (القاهرة: دار العربية، ١٩٩٧) ص: ٣٧

وتتضمن مجموعة من المواد والأدوات التي تساعد على زيادة فاعلية التعلم والتي تعتمد أساساً على حاسة السمع، وتشمل الراديو (المذياع) وبرامج الإذاعة المدرسية والأسطوانات والتسجيلات الصوتية.

٣) الوسائل البصرية والسمعية

وتتضمن مجموعة المواد التي تعتمد أساساً على حاستي البصر والسمع، وتشمل الصور المتحركة الناطقة وهي تتضمن الأفلام والتلفزيون وتشمل الأفلام الثابتة والشرائح والصور عندما تستخدم بمصاحبة تسجيلات صوتية مناسبة على أسطوانات شرائط تسجيل.

ج- مميزات الوسائل التعليمية

كل جنس من الوسائل التعليمية يملك الخصائص و وظائف المعين في مساعدة تحصيل عملية التعلم الطلاب. إذا كان مصادر والوسائل التعليمية دورها تدل على جنس واحد من الوسيلة المعينة فلا بد أن تقسم بطريقة المعين من حيث صفة و وظيفتها في التعليم. هذا التقسيم مهمة لتسهيل معلمين في فهم خصائص الوسائل لتعليم أو الموضوع التعليمية المناسبة.

لوسائل التعليمية إذا احسن استخدامها فوائد كثيرة منها: ^{٤٠}

^{٤٠} الفت محمد فودة، الحاسب الآلي واستخداماته في التعليم، الطبعة الثالثة (الرياض: جامعة الملك سعود،

- (١) تقدم المعلومات بأسلوب لا يمكن تحقيقه في الكتاب المدرسي،
مثل: توفير الوسائل المساعدة كالصور الثابتة والمتحركة والصوت إلى
جانب النص.
- (٢) تقدم للتلاميذ أساسا ماديا للإدراك الحسي، ومن ثم تقلل من
استخدامهم لألفاظ لا يفهمون معناها.
- (٣) تختلف طريقة عرضها وإيصالها للمعلومات عن الكتاب المدرسي، من
حيث سهولة البحث والوصول إلى المعلومات.
- (٤) توفر البرامج التعليمية إمكانية التفاعل والاستجابة للطالب وتشجيعه،
وإتاحة الفرصة له عندما يخطئ دون أن يخشى أو يتعرض للإحراج أو
الإهانة.
- (٥) تثير اهتمامهم كثيرا وتجعل ما يتعلمونه باقي الأثر وكذلك تقدم خبرات
واقعية تدعو التلاميذ إلى النشاط الذاتي.
- (٦) تمكن الطالب من تكرار الدرس أكثر من مرة حسب الحاجة، أو
اختيار الوقت المناسب لتعلمه، كما يمكن تشييم فهم الدرس آتيا عن
طريقة الإجابة عن الأسئلة.
- (٧) تنمي فيهم استمرارية التفكير، كما هو الحال عند استخدام الصور
المتحركة، والتمثيلات، والرحالات.
- (٨) خلق بيئة غنية بالتشويق، مما يشجع على التعلم دون الملل.
- (٩) وجود البرامج التي تقوم بتحليل إجابة الطالب وبالتالي تقرر المستوى
المناسب له.

- (١٠) تسهم في نمو المعاني و من ثم في تنمية الثروة اللغوية عند التلاميذ.
- (١١) تقدم خبرات لا يمكن الحصول عليها عن طريق أدوات أخرى، وتسهم في جعل ما يتعلمه التلاميذ أكثر كفاية وعمقا وتنوعا.
- (١٢) تقوم معظم هذه الوسائل بحفظ سجل تطور الطالب، مما سهل على الطالب أو المعلم معرفة ما تم إنجازه ووالصعوبات التي واجهها. وهذا يساعد المعلم في تحديد الأسلوب المناسب للتعامل مع كل طالب لتحقيق الأهداف المرجوة.

د- دور الوسائل التعليمية في عملية التعليم والتعلم

يقصد بعملية التعليم التي تتم بوساطها ترجمة المناهج الدراسية المنشودة والأهداف الدراسية المطلوبة إلى سلوك واقعي محسوس لدى الطالب. و في قول آخر أن عملية التعليم توصيل المعرفة إلى المتعلم، وخلق الدوافع، وإيجاد الرغبة لديه للبحث والتنقيب، والعمل للوصول إلى المعرفة، وهذا يقتضي وجود طريقة، أو أسلوب يوصله إلى هدفه. لذلك لا يخفي على الممارس لعملية التعليم والتعلم ما تنطوي عليه الوسيلة التعليمية من أهمية كبرى في توفير الخبرات الحسية التي يصعب تحقيقها في الظروف الطبيعية للخبرة التعليمية، وكذلك في تخطي العوائق التي تعترض عملية الإيضاح إذا ما اعتمد على الواقع نفسه. ويتميز دور المدرس في الإطار التقليدي بالإيجابية، بيد أن دور الطلاب فيه سلبية في كثير من الأحيان.

وتتبع أهمية الوسيلة التعليمية، وتحدد أغراضها التي تؤديها في المتعلم من طبيعة الأهداف التي يتم اختيار الوسيلة لتحقيقها من المادة التعليمية التي يراد للطلاب تعلمها، ثم من مستويات نمو المتعلمين الإدراكية. والوسيلة التعليمية

تختلف عند اختيارها على وفق المراحل التعليمية إلى حد ما، خاصة للمراحل التعليمية المتقدمة، والمرحلة المتوسطة والثانوية.

ويمكن حصر دور الوسيلة التعليمية وأهميتها في الآتي:^{٤١}

- (١) إثراء التعليم، فلقد أوضحت الدراسات والأبحاث أن الوسائل التعليمية تلعب دورا جوهريا في إثراء التعليم وتوسيع الخبرات لدى المتعلم، وأنها تيسير بناء المفاهيم وتخطي الحدود الجغرافية والطبيعية باستخدام وسائل اتصال متنوعة تعرض الوسائل التعليمية بأساليب مثيرة ومشوقة وجذابة.
- (٢) تحقيق اقتصادية التعليم، ويقصد بذلك جعل عملية التعليم اقتصادية بدرجة أكبر من خلال زيادة نسبة التعلم إلى تكلفته. فالهدف الرئيس التعليمية هو تحقيق أهداف تعلم قابلة للقياس بمستوى فعال بأقل قدر من التكلفة في الوقت والجهد والمصادر.
- (٣) استشارة اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتعلم، ويكتسب التلميذ باستخدام الوسائل التعليمية المختلفة بعض الخبرات التي تثير اهتمامه وتحقق أهدافه. وكلما كانت الخبرات التعليمية التي يمر بها المتعلم أقرب إلى الواقعية أصبح لها معنى ملموس وثيق الصلة بالأهداف التي يسعى التلميذ إلى تحقيقها والرغبات التي يتوق إلى إشباعها.

^{٤١} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانِب النظري)، (الرياض: مؤسسة الوقف الإسلامي، ١٤٢٤)، ص: ١٠٣-١٠٤

- (٤) تساعد الوسيلة التعليمية عل تحاشي الوقوع في اللفظية. والمقصود باللفظية استعمال المدرس ألفاظا ليست لها عند الطالب الدلالة التي لها عند المدرس ولا يحاول توضيح هذه الألفاظ المجردة بوسائل مادية محسوسة تساعد على تكوين صور مرئية لها في ذهن الطالب. ولكن إذا تنوعت هذه الوسيلة فإن اللفظ يكتسب أبعادا من المعنى تقترب به من الحقيقة الأمر الذي يساعد على زيادة التقارب والتطابق بين معاني الألفاظ في ذهن كل من المدرس والطالب.
- (٥) يكتسب الطالب خبرات مباشرة تجعله أكثر استعدادا للتعلم مما يساعد على جعل تعلم الطالب في أفضل صورة.
- (٦) تساعد على اشراك جميع حواس المتعلم، مما يساعد على ترسيخ وتعميق بقاء أثر التعلم.
- (٧) تساعد في زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في اكتساب الخبرة، وتنمي قدرة التلميذ على التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي للوصول ساعد في زيادة مشاركة الطالب الإيجابية في اكتساب الخبرة، وتنمي قدرة الطالب على التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي للوصول إلى حل المشكلات. وهذا الأسلوب يؤدي بالضرورة إلى تحسين نوعية التعلم ورفع الأداء عند التلميذ.
- (٨) تساعد في نقل المعرفة، وتوضيح الجوانب المبهمة، وتثبيت عملية الإدراك.
- (٩) تساعد في تنوع أساليب التعزيز التي تؤدي إلى تثبيت الاستجابات الصحيحة.

- ١٠) تساعد على تنويع أساليب التعليم لمواجهة الفروق الفردية بين المتعلمين.
 - ١١) تؤدي إلى ترتيب واستمرار الأفكار التي يكونها التلميذ.
 - ١٢) تثبت المعلومات، وتزيد من حفظ الطالب، وتضاعف استيعابه.
 - ١٣) تقوّم معلومات الطالب، وتقيس مدى ما استوعبه من الدرس.
 - ١٤) تسهل عملية التعليم على المدرس، والتعلم على الطالب.
 - ١٥) تعلم بمفردها كالتلفاز، والرحلات، والمتاحف وتوضيح بعض المفاهيم المعينة للتعليم.
 - ١٦) تساعد على إبراز الفروق الفردية بين الطلاب في المجالات اللغوية المختلفة، وبخاصة في مجال التعبير الشفوي.
 - ١٧) تساعد الطلاب على التزود بالمعلومات العلمية، وبألفاظ الحضارة الحديثة الدالة عليها.
 - ١٨) تتيح للمتعلمين فرصاً متعددة من فرص المتعة، وتحقيق الذات.
 - ١٩) تعلم المهارات، وتنمي الاتجاهات، وتربي الذوق، وتعديل السلوك.
- هـ - خطوات إعداد الوسائل التعليمية**
- الوسائل التعليمية لكي يصنع أن يستخدم كألة لحصول هدف التعليم المرصومة فلا بد أن يقوم الخطوات لصناعة وسائل التعليمية كما يلي :^{٤٢}
- ١) تحديد الأهداف بحيث تتناسب الوسيلة مع الأهداف التي سيتم تحقيقها من الدرس.

^{٤٢} عبد الحافظ محمد سلامة، تصميم التدريس، (الرياض: دار الخريجي للنشر والتوزيع، ١٤٢٤) ص: ٦٢

- (٢) وصف السلوك النهائي للمتعلم بعد الانتهاء من الوسيلة التعليمية وقيمة هذا الوصف تأتي من كونها تعتبر مقياسا لمستوى الأداء عند المتعلم.
- (٣) تحليل السلوك التعليمي إلى أصغر مهمة ثم ترتيبها في تسلسل مناسب بحيث تؤدي كل استجابة إلى الانتقال للإطار التالي وهكذا.
- (٤) التقديم للوسيلة التعليمية ببعض الأنشطة أو طلب الرجوع إلى مادة تعليمية تساعد المتعلم في السير في الوسيلة التعليمية.
- (٥) بعد ذلك تبدأ الوسيلة التعليمية بحيث يسجل المتعلم استجاباتها إما كتابة أو بالضغط على زر.
- (٦) مرحلة التجريب على عدد قليل من المتعلمين بهدف التقويم
- (٧) ولا ينبغي عن بالنا الاختبارات القبليّة التي تحدد مستوى المتعلم، ثم الاختبارات البعدية التي تحدد ما وصل إليه المتعلم بعد الانتهاء من استخدام الوسيلة التعليمية.

المبحث الثالث : الكتاب الالكتروني

أ - مفهوم الكتاب الالكتروني

الكتاب الالكتروني هو الكتاب بوجود الرزمة الالكترونية. على العموم، الكتاب تتكون من مجموعة الأوراق التي فيها النص والصور. وكذلك بالكتاب الالكتروني، فيها النص والصور.^{٤٣}

الكتاب الالكتروني "Electronic book" ليس مصطلحا جديدا فهو معروف منذ بداية عام ١٩٩٠ حينما كان يستخدم كطريقة لتخزين الوثائق ونشرها بين المجموعات المهمة. وبصورة مقتضبة يعرف الكتاب الالكتروني على أنه صيغة رقمية لنص مكتوب. يمكن قراءة محتويات الكتاب الالكتروني على أجهزة الحاسب أو الأجهزة الكفية أو باستخدام أجهزة مخصصة.

وردت خلال الأدبيات التي تناولت "الكتاب الالكتروني Electronic book" أو "ebook" العديد من المسميات الأخرى التي شرع في استخدامها للدلالة على نفس المفهوم الخاص بمصطلح "الكتاب الالكتروني" وهذه المسميات الأخرى تم تجميعها وهي الكتاب المحسوب أو المبيوتري أي Computerized book والكتاب الرقمي أو المرقم Digital book.

وقد وصفت الموسوعة العالمية لعلم المكتبات والمعلومات "ebook" الكتاب الالكتروني بأنه مصطلح يستخدم للدلالة على نص أشبه ما يكون بالكتاب التقليدي غير أنه عبارة عن فورمات رقمي يتم عرضه وقراءته باستخدام الشاشات الكنيوترية.

⁴³ Yosef Murya dan Hesnanda, Membuat Toko eBuku Online, (Jasakom, 2014), hal: 1

وعملية نشر الكتاب في الفورمات الرقمي لا تخضع للخطوات التقليدية لانتاج الكتاب المطبوع، حيث تستطيع الأقراص الليزرية أن تحمل كما هائلا من الكتب في شكلها النصي، فضلا عن الصور، والرسوم المتحركة، والصوت.

و يعتمد كل من : تيرنس كافنو ، وما يكل أ. لوني ، ومارك شيهان بأن مفهوم الكتاب الالكتروني كمصطلح عام للدلالة على ثلاثة أشياء، فالكتاب الالكتروني إما أن يكون : جهازا مخصصا لعرض المواد المقروءة الكترونيا، أو برمجية مصممة لعرض تلك المواد، أو أن يكون الكتاب الالكتروني هو الملف الالكتروني للكتاب، أو محتوى الكتاب في الشكل الالكتروني.

وعرض ديفيد دور مان أن الكتاب الالكتروني يمثل المفهوم المؤلف للكتاب التقليدي، حيث تشبه تماما مثيلاتها من الكتب المطبوعة، ولكن مع بعض المميزات التي تزوده بها البيئة الالكترونية، ما نطلق عليه كتب الكترونية هي في الحقيقة إصدارات أخرى من الكتب المطبوعة.

ب- معايير إنتاج الكتاب الإلكتروني

المعايير التربوية لإنتاج الكتاب الالكتروني هي :^{٤٤}

- (١) تنظيم المادة التعليمية في صورة وحدات صغيرة متتابعة
- (٢) صياغة أهداف الكتاب الالكتروني بطريقة واضحة
- (٣) مناسبة محتوى الكتاب الالكتروني لمستوى المتعلمين
- (٤) التكامل بين المعرفة الحالية والسابقة داخل الكتاب الالكتروني

^{٤٤} حسنية ريسناواتي، تطوير كتاب تعليم اللغة العربية على شكل الكتاب الالكتروني (بالتطبيق على مدرسة روضة الطلبة الثانوية

الإسلامية كطيري)، ٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة) ص: ٣٥

- (٥) تحديد مستوى أو معيار التمكن الذي يجب أن يصل إليه المتعلم
- (٦) إعداد أدوات ووسائل التقدير القبلي لتحديد نقطة البداية التي يبدأ منها كل طالب تعلمه

- (٧) حرية تقدم المتعلم في دراسته وفقا لقدراته
- (٨) سير المتعلم في تعلمه وفقا لخطوات منطقية متتابعة
- (٩) توفير عدد كافي من الأنشطة والبدايل التعليمية
- (١٠) تزويد الطالب بمواد تعلم بديلة
- (١١) التنوع في طرق عرض المعلومات
- (١٢) تعدد استراتيجيات التعلم وتشعب المسارات التعليمية داخل الكتاب الالكتروني
- (١٣) إعداد أدوات التقويم
- (١٤) توفير خطة علاجية للطالب الذي أخفق في دراسة جزء من أجزاء الكتاب
- (١٥) تقديم خطة إثرائية للمعلومات للطالب الذي حقق أهداف وحدات المحتوى بمهارة
- (١٦) إعداد مرشد أو دليل لدراسة المقرر أو المسادة الدراسية ليوضح مكونات الكتاب وكيفية السير في عملية التعلم
- (١٧) الكتاب وكيفية السير في عملية التعلم
- (١٨) استخدام التقويم الحنامي الكتاب الالكتروني بتقديم اختيار خشامي للتأكيد من تحقيقي الطالب للأهداف العامة المكتاب

ج- خصائص الكتاب الالكتروني

لتحديد خصائص الكتاب الالكتروني يجب أن نفرق بين أنواع الكتب و هدف المؤلف من نشر الكتاب من حيث نشر المعلومات العلمية أو التسلية أو تشجيع السياحة أو الإقتصاد أو الخيال العلمي فكل كتاب من النوعيات السابقة يمكن أن يتضمن خصائص متفردة عن غيره من الكتب. إلا أنه بصفة عامة يمكن تحديد خصائص الكتاب الالكتروني فيما يلي :^{٤٥}

- (١) سهولة نقله وتحميله على أجهزة متنوعة.
- (٢) سهولة الوصول إلي محتوياته باستخدام الكمبيوتر.
- (٣) يحتوى على وسائل متعددة مثل الصور ولقطات الفيديو والرسوم المتحركة والمؤثرات الصوتية المتنوعة وغيرها.
- (٤) سهولة قراءته باستخدام الكمبيوتر أو أجهزة أخرى.
- (٥) إمكانية ربطه بالمراجع العلمية التي تؤخذ منها الاقتباسات حيث يمكن فتح المرجع الأصلي ومشاهدة الاقتباس كما كتبه المؤلف لكتابه.
- (٦) استخدام الأقلام والتعليق أثناء عرض الكتاب.
- (٧) إمكانية عرضه على الطلاب في قاعات الدراسة باستخدام وحدة عرض البيانات LCD أو جهاز العرض الجداري (واضع الخطط).
- (٨) سهولة الاتصال به عن بعد للحصول على المعلومات.

⁴⁵ Michael Felix Suarez ,H R Woudhuysen, *The Oxford Companion to The Book*.

https://ar.wikipedia.org/wiki/كتاب_إلكتروني , Diakses tanggal 31 Januari 2016

بهذه الخصائص، مستخدم الكتاب الإلكتروني يستطيع أن يعمل في عالم التربوي لأن هذه الوسيلة هي إحدى من الوسيلة الجذابة لاستخدام عملية التعليمية في الفصل.

هـ- مميزات الكتاب الإلكتروني

الكتاب الإلكتروني لها الفوائد في التعليم و كذلك مميزات الكتاب الإلكتروني، كما التالي:^{٤٦}

- (١) الكتب الإلكترونية أسهل في الحمل والتخزين؛ فهي متاحة للقراء أينما كانوا عن طريق أجهزة الهواتف المحمولة، كما يمكن لقارئ الكتب الإلكترونية حفظ آلاف الكتب، الحد الوحيد هو حجم الذاكرة.
 - (٢) يمكن بيع عدد لا نهائي من الكتاب الإلكتروني بدون نفاد الكمية.
 - (٣) سهولة الترجمة؛ إذ تتيح بعض المواقع إمكانية ترجمة الكتب الإلكترونية إلى لغات مختلفة، فيكون الكتاب متاحاً بعدة لغات غير التي تم تأليفه بها.
- بعد أن نعرف مميزات الكتاب الإلكتروني، نحن كالمدرسين نستطيع أن يصنع المادة التعليمية بالكتاب الإلكتروني في تعليم اللغة العربية لأن هذا الوسائل التعليمية جذاب للطلاب في تعلمه.

⁴⁶ Michael Felix Suarez وH R Woudhuysen, *The Oxford Companion to The Book*.

https://ar.wikipedia.org/wiki/كتاب_إلكتروني, Diakses tanggal 31 Januari 2016

و- عيوب الكتاب الإلكتروني

بالرغم من وجود العديد من المزايا للكتاب الإلكتروني في التعليم إلا أنه يوجد بعض العيوب التي لا يمكن تجاهلها نذكرها كالتالي:^{٤٧}

- (١) لا زال الود مفقود بين القراء و التكنولوجيا على الرغم من تنوع أشكال معلومات الكتاب الإلكتروني، إلا أن الألفة بين القراء والكتب المطبوعة هي المسيطرة على سوق توزيع الكتب حتى الآن على الرغم من كل سلبياتها وانخفاض مميزات مقارنة بالكتاب الإلكتروني.
- (٢) غياب الكتاب الإلكتروني و أجهزة قراءته عن الجامعات والمدارس والمكتبات واقتصار استخدامه لبعض الفئات العاملة فب التجارة وتكنولوجيا الاتصالات وهنا يكون البطء في انتشار الكتاب الإلكتروني.
- (٣) فشل انتشار الكتاب الإلكتروني يكمن في ارتفاع سعره وصعوبة استعماله وتعد القراءة من صفحة مطبوعة أسهل بمراحل من القراءة من شاشة الكمبيوتر كما أن النشر الإلكتروني في حاجة إلى تكنولوجيا أكثر تقدماً و أكثر راحة للقراء وبساطة في الاستخدام.
- (٤) قد لا يكون هناك توافق في البرمجيات والتنسيقات المختلفة في الكتاب الإلكتروني و إنه يحتاج إلى تغذية كهربائية وقد تمنع طباعته ونسج مقتطفات منه.

⁴⁷ Michael Felix Suarez و H R Woudhuysen, *The Oxford Companion to The Book*.

https://ar.wikipedia.org/wiki/كتاب_إلكتروني, Diakses tanggal 31 Januari 2016

٥) أجهزة قراءة الكتاب الإلكتروني مرتفعة الثمن حاليا وتمثل عبء على القراء البسطاء.

٦) بعض الكتب التي تسمح لقرائها بالتعديل فيها يتسبب في تحويل الأفكار الرئيسية لصاحب الكتاب وينسبها لغيره كما يمكن نسخه مرات دون إذن إذا لم يكن محميا.

الخلاصة من عيوب الكتاب الإلكتروني هو بعد أن نعرف ما مميزات الكتاب الإلكتروني. بشكل عام، الكتاب الإلكتروني لها عيوب في استخدامها. ولو أن تقديم الكتاب الإلكتروني أسر جدا، لكن لها عيوب أيضا، هو كما يلي: يحتاج الكتاب الإلكتروني على برامج جاهزة ليفتحها، الكتاب الإلكتروني يستطيع أن يفتح بالكمبيوتر أو شيء آخر مثل الحاسب أو الهاتف، والعيون أسهل لتعب، ولا جميع من شكل الكتاب الإلكتروني عنده تأمين الحسن.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

المدخل المستخدمة في هذا البحث هو المدخل الكيفي والكمي، استخدمت الباحثة المدخل الكيفي لوصف كيف خطوات تطوير "الكتاب الإلكتروني" لتعليم اللغة العربية، واستخدمت الباحثة مدخل الكمي لقياس فعالية "الكتاب الإلكتروني" لتعليم اللغة العربية، نظرا إلى الموضوع الذي قدمته الباحثة فهو تطوير الكتاب اللغة العربية باستخدام وسيلة برنامج "الكتاب الإلكتروني" لترقية إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية بمدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج. فنوع البحث المناسب لهذا الموضوع هو البحث والتطوير (Research and Development).

البحث والتطوير هو طريقة البحث المستخدمة للحصول على إنتاج معين و تأثيره. وليحصل الإنتاج معين يستخدم بحث تحليل الحاجة ولتجريب فعالية تلك الإنتاج كي يستعمل في المجتمعات عامة.⁴⁸ ورأي برغ وغال (Borg and Gall) هي عملية المستخدمة لتطوير و تصديق المنتج التعليمي.⁴⁹ فلذلك، يريد أن ينتج المنتج التعليمي، وهو "الكتاب الإلكتروني" لتعليم اللغة العربية، ثم تريد الباحثة أن تقوم وتصدقه بعد الإنتاج.

⁴⁸ Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2012) hal: 407

⁴⁹ Punaji Setyosari, Metode Penelitian & Pengembangan (Jakarta: Kencana Prenada Media Group) hal: 222

ب- مجتمع البحث وعينته

ومجتمع البحث لهذه الرسالة هم جميع طلاب الصف السابع (أربعة فصلا) في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج، وعينته الطلاب في الصف السابع أ و ب من المرحلة المتوسطة للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧ م.

ج- أسلوب جمع البيانات

في هذا البحث تستخدم الباحثة أدوات جمع البيانات، كما يلي :

١- الملاحظة

الملاحظة هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبرائه ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما نشاهده أو نسمع.^{٥٠} والملاحظة التي قامت بها الباحثة في تطوير الكتاب الالكتروني هي الملاحظة المباشرة، تعمل الباحثة الملاحظة للحصول المعلومات في عملية التعليم اللغة العربية.

٢- المقابلة

تعتبر المقابلة استبانة شفوية يقوم من خلالها الباحثة بجمع معلومات و بيانات شفوية من المفحوص، والمقابلة أداة مهمة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.^{٥١}

والمقابلة المستخدمة في هذا البحث لجمع البيانات عن:

^{٥٠} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي و مفهومه و أدواته و أساسيته، (الرياض: دار أساسية، ١٤١٦)،

ص: ١٤٩

^{٥١} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي و مفهومه و أدواته و أساسيته، ص: ١٣٥

(١) المعلومات من معلم اللغة العربية عن تعلم اللغة العربية في مدرسة سريرا
بوانا الثانوية مالانج جاوى الشرقية من المواد التعليمية و الوسيلة
التعليمية المستخدمة والمشكلات التي تواجه المدرسين في العملية
التعليمية.

(٢) تعليقات الخبير في مجال تعليم اللغة العربية عن المضمون الكتاب
الالكتروني (ebook) بشكل كتاب المقلوب (Flipbook).

٣- الاستبانة

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات و بيانات وحقائق
مرتبطة بواقع معين، ويقدم بشكل عدد من الأسئلة يطلب الإجابة عنها من
قبل عدد الأفراد المعنيين بموضوع الاستبانة.^{٥٢}
واستخدمت الباحثة الاستبانة لجمع البيانات عن إجابة الطالب في تعلم
اللغة العربية، والتحكيم من معلمة اللغة العربية في مدرسة سريرا بوانا الثانوية
مالانج جاوى الشرقية عن الكتاب الالكتروني و أثره و مناسبه لتعليم اللغة
العربية.

٤- الاختبار

الاختبار هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو
رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما، والاختبار يعطي
درجة ما أو رتبة ما للمفحوص، ويمكن أن يكون الاختبار من الاسئلة
جهازا معينا.^{٥٣}

^{٥٢} ذوقان عبيدات وآخرون، مرجع سابق، ص: ١٢١

^{٥٣} مرجع نفسه، ص: ١٨٩

واستخدمت الباحثة الاختبار لمقياس قدرة الطلاب أو نتيجة تحصيل تعليم المهارات اللغوية لدى الطلاب بعد تجربة تدريسهم "الكتاب الالكتروني".

د- مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذا البحث تتكون من:

- ١- معلمة اللغة العربية في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج جاوى الشرقية. بجمع الباحثة منهم البيانات بطريقتي المقابلة.
- ٢- الوثائق الموجودة مثل المنهج المستخدمة والخطة الدراسية والكتاب المدرسي. بجمع الباحثة منهم البيانات بطريقة الملاحظة.
- ٣- طلاب الصف السابع من مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج جاوى الشرقية. بجمع الباحثة منهم البيانات بطريقتي الاستبانة و الاختبار.
- ٤- الكتاب في مجال تعليم اللغة العربية. بجمع الباحثة منها البيانات بالطريقة الملاحظة.
- ٥- تعليقات خبير من مجال تصميم الكتاب الالكتروني في تعليم اللغة العربية

هـ- أسلوب تحليل البيانات

لتحليل البيانات تستخدم الباحثة التحليل الإحصائي الوصفي (Descriptive Statistic Analysis). التحليل الإحصائي الوصفي هي الإحصائي التي تستخدم لتحليل البيانات بطريقة الوصفي أو الصور جمع البيانات.^{٥٤}

⁵⁴ Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2011), hal: 147

١- تحليل البيانات من المقابلة

تقوم الباحثة بتحليل البيانات من المقابلة لمعرفة آراء المدرسين عن المواد التعليمية أي كتاب المقلوب (Flipbook) في المرحلة المتوسطة فصل الدراسي السابع بمدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج، وعملية التعليم باستخدام هذا الكتاب.

٢- تحليل البيانات من الاستبانة

تقوم الباحثة بتحليل البيانات المتوفرة من خلال الاستبانة من الخبير و المدرس والطلاب في الصف السابع نحو الكتاب الالكتروني وصفا لتصوير آرائهم نحو هذا الكتاب الالكتروني و أثره لتعليم اللغة العربية بعد أن تم التدريب، وتستخدم الباحثة المعيار المعتبر لتقويم انتاج التصميم في هذا البحث كما يلي:^{٥٥}

يالجدول (٣,٢)

معيار تصديق انتاج التصميم من الخبير

صفة	مستوى التحصيل
ممتاز	٩٠ - ١٠٠
جيد جدا	٨٠ - ٨٩
جيد	٧٠ - ٧٩
مقبول	٦٠ - ٦٩
ضعيف	أقل من ٦٠

⁵⁵ Nana Sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, cetakan ke 11 (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2016), hal 118

استخدمت الباحثة الرموز لمعرفة نتائج تصديق الخبر في إنتاج الكتاب الإلكتروني في الصف السابع في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج جاوى الشرقية، و هي:

$$\text{الدرجة للنسبة من مائة : } \frac{\text{نتيجة الخبر}}{\text{مجموعة نتائج الخبر}} \times 100\%$$

$$P = \frac{f}{n} \times 100 \text{ : والاستبانة للطلاب}$$

الشرح :

$$P = \text{الدرجة للنسبة من مائة}$$

$$f = \text{مجموعة نتائج الطلاب}$$

$$n = \text{عدد الطلاب}$$

٣- تحليل البيانات من الاختبار

تستخدم الباحثة في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة المتكافئة. ولمعرفة مناسبة الدلالة أو ذي معنى (Level of significant) تستخدم الباحثة t-test :

$$t = \frac{M1 - M2}{\sqrt{\left[\frac{\sum x_1^2 - \frac{(\sum X_1)^2}{n_1}}{n_1} + \frac{\sum x_2^2 - \frac{(\sum X_2)^2}{n_2}}{n_2} \right] \left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 \cdot n_2} \right)}}$$

$$t_o = \text{قيمة المقارنة}$$

$$M_1 = \text{المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من الفصل التجريبي}$$

$$M_2 = \text{المقياس المعدل (المتوسط) في الاختبار البعدي من الفصل الضابط}$$

$$\sum X_1^2 = \text{عدد التنوعي في كل النتائج من الفصل التجريبي}$$

$$\sum X_2^2 = \text{عدد التنوع في كل النتائج من الفصل الضابط}$$

$$n1 = \text{عدد التلاميذ في الفصل التجريبي}$$

$$n2 = \text{عدد التلاميذ في الفصل الضابط}$$

وأما الموصفات المستخدمة في هذا الاختبار فهي كما يلي:^{٥٦}

الجدول (٣,٣) : الموصفات المستخدمة في الاختبار

مستوى	قائمة النتائج	تقدير
٥	٩٠ - ١٠٠	ممتاز
٤	٨٠ - ٨٩	جيد جدا
٣	٧٠ - ٧٩	جيد
٢	٦٠ - ٦٩	مقبول
١	أقل من ٦٠	ضعيف

و- مراحل تنفيذ الدراسة

تكون خطوات تنفيذ البحث باستخدام Sugiyono ل Research and Development

يعني منهج البحث المستخدم للحصول على إنتاج معين و تجربة فعالة كما يلي:^{٥٧}

١- تحليل الاحتياجات، و تكون الباحثة إجراء الملاحظة و المقابلة مع معلم اللغة

العربية لمعرفة قدرة الطلاب والمادة التعليمية المستخدمة والكتاب التعليمي

⁵⁶ Sukardi,, Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), hal: 147

⁵⁷ Sugiyono, Metode Penelitian Kuantitataif, Kualitatif, dan R&D (Bandung: Alfabeta, 2011), hal: 297

المستخدم وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة لتعليم اللغة العربية وطريقة اختبارها والمشكلات التي تواجه المعلم في عملية التعليم. و كذلك بملاحظة الكتاب التعليمية المستخدمة لمعرفة مضمونها و خصائصها.

٢- بدأت الباحثة بجمع المعلومات والوثائق المتعلقة لإنتاج الوسيلة التعليمية الكتاب الالكتروني بشكل كتاب المقلوب (Flipbook).

٣- ستقوم الباحثة بتطوير الكتاب الالكتروني على أساس تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تتكون من: (١) الغلاف الأمامي، (٢) و الغلاف الداخلي، (٣) و مقدمة، (٤) و إرشاد استعمال الكتاب الالكتروني، (٥) دليل المعلم، (٦) ومحتويات الكتاب الالكتروني، (٧) و المواد التعليمية، (٨) و التدريبات، (٩) و مفتاح الأجوبة، (١٠) المراجع.

٤- تصديق أي تحكيم مع خبراء في مجال تعليم اللغة العربية من حيث المنهج و اللغة والمواد المطورة إلى الخبير في تعليم اللغة العربية والخبير الوسيلة التعليمية ليقوم بالتحكيم والتقييم وإعطاء الاقتراحات والإرشادات.

٥- التحسين، وتكون بتصحيح الإنتاج عن الأخطاء والنقص الموجودة حسب التحكيم من الخبراء.

٦- ستقوم الباحثة بتجربة الوسيلة التعليمية المصممة المحددة في المستوى المتوسط بمدرسة الثانوية سريرا بوانا مالانج

٧- تحليل و تقييم نتيجة من الاستبانة والمقابلة والاختبار لتصوير جودة المادة التعليمية المتطورة وفعاليتها للطلاب في تعليم اللغة العربية لترقية إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية.

٨- تحسين المادة التعليمية المتطورة، يعني إعطاء تحسين المواد المتطورة وزيادتها.

٩- الإنتاج النهائي و هو بحسب اقتراحات الخبراء والمدرس و آراء الطلاب في

الفصل السابع و نتيجة الاختبار. ثم يستخدم الوسيلة التعليمية في تعليم

اللغة العربية لترقية إنجاز الطلاب.

هذه الإجراءات نستطيع أن نرسمها كما يلي^{٥٨} :

الجدول : اجراءات البحث سوجيونو



⁵⁸ Sugiono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2008) hlm. 298

الفصل الرابع

عرض البيانات و تحليلها ومناقشتها

تقدمت الباحثة في هذا الفصل البيانات التي حصلت عليها الباحثة من إعداد الكتاب الالكتروني و عملية إستخدامها في تعليم اللغة العربية في مدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج جاوى الشرقية.

المبحث الأول : عرض البيانات عن المدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج أ. موقف الجغرفي

وقعت المدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج في شارع غاجايانا ٤ قرية دينويو منطقة لاوك وارو بمدينة مالانج جاوى الشرقية.

ب. تاريخ تأسيس المدرسة وتطورها

كانت المدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج تحت مؤسسة بهانا جيتا فرسادا. في سنة ١٩٩٦ م، بنى المؤسسة التوجيهية التعليمية بيلا جيتا. إن المؤسسات في هذا المدرسة كما يلي :

- ١) الدكتور الحاج عبد الجليل الماجستير
- ٢) الدكتورة الحاجة سري عستوتيك ماميك الماجستير
- ٣) الدكتور الحاج سوبانجي الماجستير
- ٤) الدكتور إلفين فجرول الماجستير

أما أهداف تأسيس المدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج فهي تنظم نجاح الطلاب في الامتحان. فالمؤسسة تتعاون مع المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ١ تحت رئيس المدرسة الدكتور الحاج عبد الجليل الماجستير.

كانت المدرسة الثانوية الحكومية مالانج ١ فيها برنامج هي جميع الطلاب يسكن في المعهد لتعلم من ناحية الدراسية و سيكولوجية. و من ناحية الدراسية يرشد المعلم الطلاب. و أما من ناحية السيكولوجية يأمر المعلم الطلاب للدعاء.

من المؤسسة التوجيهية التعليمية بيلا جيتا يظهر الفكر ليتطور المدرسة (Reasoning, Research, Religius). لذلك ولدت المدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج بالرؤية هي الرائع في تحقيق، و الطليعة في الابتكار، و مقدما في الإبداع. يتأسس المدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج في التاريخ ١٠ يونيو ١٩٩٩ م. كثير الإنجاز الذي يوافر في هذا المدرسة من مستوى الوطني حتى مستوى العالمي.

ج. مباني المدرسة

المباني في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج كما يلي :

الفصول الدراسية، الملعب، و المكتبة، ومعمل اللغوية و الحاسوب، والمطعم، والحمام، و مكتب الإدارة، و مكتب رئيس المدرسة، و مكتب مدير المدرسة، وغرفة، والمريض.

د. منهج الدراسي

تستخدم المدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج بالمنهج على أساس رؤية و رسالة المدرسة. في هذا المنهج، أن عملية التعليمية تنفذ في الأسبوع. توجد الوسيلة التعليمية هي كما يلي : الفصل، والمكتبة، والمعمل، والمصلى، والوسيلة التعليمية. الدراسة الزائدة في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج منها قراءة القرآن كل الصباح قبل التعليم، و الصلاة

الضحى جماعة، و الصلاة الظهر جماعة، و قراءة اسماء الحسنى، و الصلاة العصر جماعة. والمدرسة الثانوية سرىا بوانا مالانج عنده برنامج ثنائى اللغة هى اللغة العربية و اللغة الإنجليزية فى كل يوم الإثنين و يوم الثلاثاء.

جدول (٤,١)

المواد الدراسية المدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج

للسنة الدراسية ٢٠١٦ - ٢٠١٧

الرقم	المواد الدراسية
١	اللغة الإندونيسية
٢	اللغة الإنجليزية
٣	اللغة العربية
٤	اللغة الجوية
٥	علم الإحصائى
٦	علم الإقتصادى
٧	علم الطبيعى
٨	علم الجغرافىا
٩	علم الأحياء
١٠	العقيدة الأخلاق
١١	القران الحديث
١٢	علم الفن
١٣	التكنولوجيا المعلومات و الاتصالات

التربية الجنسية	١٤
الرياضة	١٥

جدول (٤,٢)

المدرسين في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج السنة الدراسية

٢٠١٦-٢٠١٧

المرقم	أسماء المدرسين	المواد المدروسة
١	أحمد ربابي لیندا لستري يانا توفيق هيدانتوا	علم الإحصائي
٢	دياه أغوستينا كوسواري بوانيج روم فيفين إندريانا	اللغة الإندونيسية
٣	أتيكا دينا هيأتي فريده	اللغة الإنجليزية
٤	لوسي هيندار واتي فريحول	علم الإقتصادي
٥	مرضيه	علم الطبيعة
٦	سيتي زبيده	علم الجغرافيا
٧	دوي فائزه نوفي أبو ليستاري نينج تياس	علم الأحياء
٨	مبور	العقيدة الأخلاق و القرآن الحديث

٩	مورتي ساري تونتاس	علم الفن
١٠	محمد صالح	التكنولوجيا المعلومات و الاتصالات
١١	مفتاح السعدة	التربية الجنسية
١٢	محمد يوسف	الرياضة
١٣	محمد سوبتي بخاري سيّتي موحافيزة فاتيح إنساني	اللغة العربية
١٤	ويويك سوليس تيو واتي	اللغة الجوية
١٥	فاتيح إنساني	التاريخ الإسلام

هـ. رؤية و الرسالة

إن رؤية في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج هي أجمل في الإنجاز و التجديد، و تقدم في الابتكار، و نباهة البيئة، و الأخلاق الكريمة.

و أمّا رسالة في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج، كما يلي :

(١) أن يكون الموقف الإنجاز والطلاب الابتكار

(٢) أن يطوّر التعليم الإبداع

(٣) أن يكون الطلاب له الإهتمام للبيئة

و . تعليم اللغة العربية في المدرسة

استخدمت المعلمة اللغة العربية على المنهج ٢٠١٣ في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج و كذلك الكتاب اللغة العربية. أن كتاب اللغة العربية الذي يستخدمه في هذه المدرسة هي "fasih berbahasa Arab". ولكن يستخدم المعلم المواد السهلة أكثر من المواد في ذلك الكتاب. ترى المعلمة أن هذا الكتاب التعليمي الكامل والمناسب بالمنهج ٢٠١٣، ولكن مواد في ذلك الكتاب صعوبة للطلاب في الفصل السابع. ويستخدم المعلم الصور في تعليم اللغة العربية و أما طريقة التي يستخدمها هي طريقة الإنطوائية.

المبحث الثاني : عرض البيانات و تحليلها

أ. مشكلات التعليمية بمدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج

تطوير العلم والتكنولوجية على المحاولة في الاصلاح واستخدام التكنولوجيا في التعليم. أصبح المعلمين مطالبين ليكونوا قادرين على استخدام الأدوات التي قدمتها المدرسة. لماذا استخدام المدرسون الوسائل التعليمية؟ لأن الوسائل لها دور هام في الأنشطة التعليمية و هي أيضا تكون وسيلة في إلقاء المواد التعليمية للوصول إلى الهدف المرجو.

نظرا إلى أهمية تعليم اللغة العربية كمادة التي تعلّم في جميع المراحل التربوية لإندونيسيا، و من إحدى المؤسسات التي تطبق تعليم اللغة العربية هي مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج. ومن نتائج المقابلة مع معلمة اللغة العربية في تلك المدرسة وجدت الباحثة المشكلات يعني يشعر الطلاب مللي من طريقة التي تستخدمها المعلمين و هم يشعرون صعوبة لفهم نص القراءة في كتاب التعليمية للغة العربية. أحد الأسباب صعوبة

الطلاب هو بعض الطلاب يتخرجون من المدرسة الابتدائية الحكومية التي فيها لا دروس اللغة العربية. فلذلك، بعض من الطلاب يشعرون صعوبة لاستيعاب المادة اللغة العربية في كتاب التعليمية. نظر إلى قلة إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية نحتاج إلى محاولة زيادة تحصيل الطلاب بالكتاب الالكتروني للغة العربية مع نموذج التعليم المتنوعة جذبا و سرورا.

ب. تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب في مدرسة سرىا بوانا

الثانوية الإسلامية مالانج

١. تحليل الاحتياجات

هذه المرحلة لأثبتات الحاجة في عملية تعليم اللغة العربية في مدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج. وتقوم الباحثة بجمع البيانات في تحليل الحاجات و المشكلات فيما يلي:

أ) البيانات من الملاحظة

قامت الباحثة بملاحظة عملية تعليمية اللغة العربية في مدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج. و كانت نتائج هذه الملاحظة أساسا لمعرفة عملية التعليم و اختيار المادة المناسبة بالحاجة والحالة.

رأت الباحثة إلى عملية التعليمية اللغة العربية في الفصل السابع. كان الطلاب و المعلم اللغة العربية يستخدموا الكتاب اللغة العربية "Fasih berbahasa Arab" في تعليمها. إن المشكلات في الفصل هو الطالب يشعر أن يصعب في فهم مادة اللغة العربية في كتابهم.

ب) البيانات من المقابلة مع مدرس اللغة العربية

لتحليل الحاجات والمشكلة قامت الباحثة بجمع البيانات هي المقابلة مع مدرس اللغة العربية في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج و حصلت الباحثة من هذه المقابلة المعلومات عن عملية تعليمية اللغة العربية في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج.

يستخدم المعلم اللغة العربية بالمنهج ٢٠١٣ و كذلك الكتاب اللغة العربية. أن الوسائل التعليمية المستخدمة اللغة العربية هي بطاقة الصور. من تلك حالت تعليم اللغة العربية في مدرسة سريرا بوانا الثانوية مالانج، رأت الباحثة إلى الطلاب في الصف السابع، هناك مشكلات في تعليم اللغة العربية. إن المشكلات من المقابلة مع المعلم كما يلي :

- أن الكتاب اللغة العربية غير جذبية
- أن المواد التعليمية الصعب للطلاب لأن نص الاستماع، و نص القراءة طويلة
- لا يفهم الطلاب عن المفردات اللغة العربية
- يشعر الطالب الصعب في تعلم اللغة العربية لأن العديد من الطلاب الذين تخرجوا من المدرسة العامة التي لا يوجد درس اللغة العربية.
- يشعر المعلم الصعب في تعليم مهارة الاستماع و مهارة الكلام لأن الطلاب لا يتعود للاستماع و الكلام

٢. تخطيط الإنتاج

وتقدمت الباحثة تعيين الموضوعات التي تناسب بصفات الطلاب. وسوف
تشتمل هذه المادة على :

- ١ - المادة الاستماع
- ٢ - المادة الكلام
- ٣ - المادة القراءة
- ٤ - المادة الكتابة
- ٥ - القواعد
- ٦ - التدريبات
- ٧ - الإختبار
- ٨ - الصور
- ٩ - الموسيقى
- ١٠ - الأصوات
- ١١ - الفيديو
- ١٢ - الرسوم المتحركة

٣. تصميم المنتج

الكتاب الالكتروني هي إحدى من وسيلة تعليمية لتعليم اللغة العربية للمرحلة
المتوسطة و المواد في هذه الوسيلة على الكفاءة الرئيسية و الكفاءة الأساسية لصف
السابع. هذه الوسيلة تتكون من ثلاثة موضوع يعنى التعارف و المدرسة و اللوان.
أ) خطوات تصميم "الكتاب الالكتروني"

قامت الباحثة الخطوات في تصميم "الكتاب الالكتروني"، و هي كمل يلي:

(١) الخطوة الأولى : اختيار المواد

أخذت الباحثة المواد في كتاب الذي ألفه درسوנו بموضوع " fasih berbahasa Arab" و كتاب الذي ألفه هداية بموضوع "تعليم اللغة العربية". المواد المستخدمة هي المواد في الفصل السابع و أخذت الباحثة المواد من الإنترنت و اليوتب أيضا.

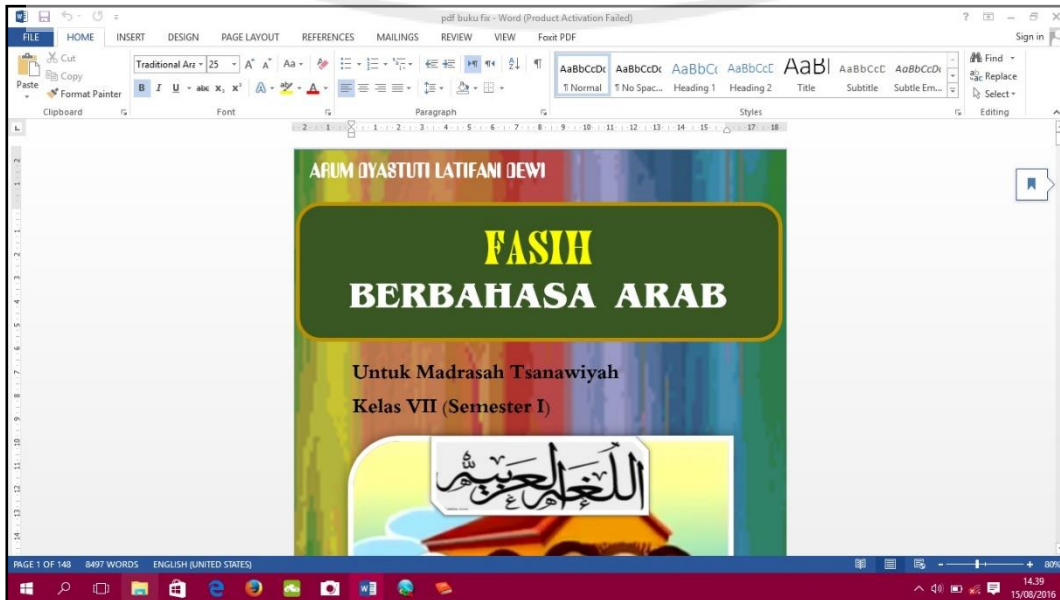
(٢) الخطوة الثانية : اختيار البرنامج

اختارت الباحثة برنامج kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook" لأن هذا البرنامج أسهل في استخدامها لأن نستطيع أن ندخل الصورة، والفيديو، و الرسوم المتحركة، و الصوت.

(٣) الخطوات الثالثة : تحويل الملفات إلى kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook" أ- كتبت الباحثة المفردات، و مواد الاستماع، و مواد الكلام، و مواد القراءة، و مواد الكتابة و التدريبات عن مواد التعارف، و المدرسة، و الالوان في برنامج ميكروسوف ورد (Microsoft Word).

الصورة (١)

الكتاب بالشكل ميكروسوف ورد (Microsoft Word)



ب- صنعت الباحثة الملفات من برنامج ميكروسوفت ورد (Microsoft Word) إلى PDF (Portable Document Format).

الصورة (٢)

الكتاب بالشكل PDF



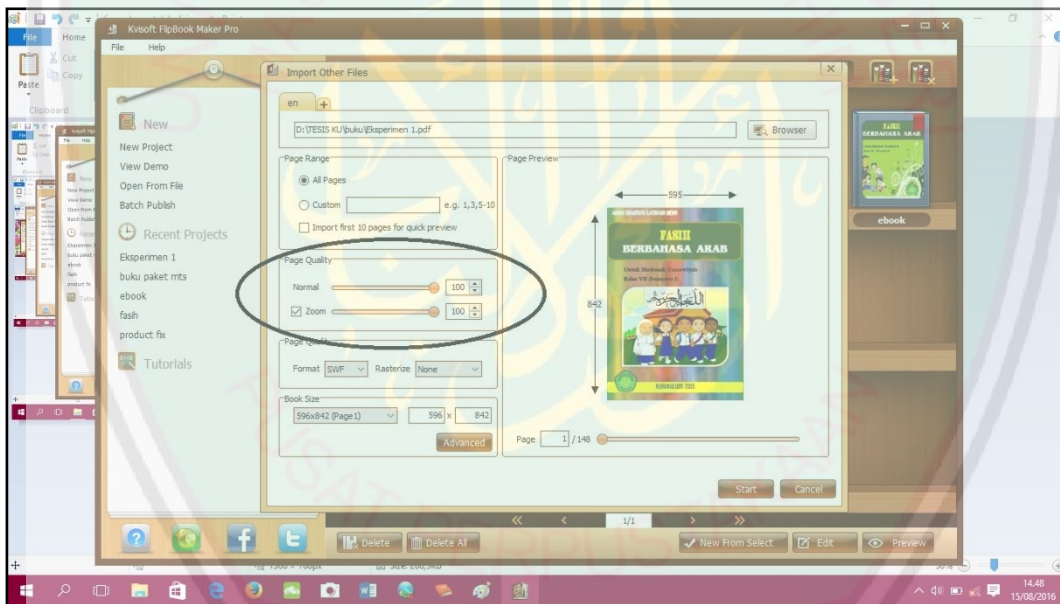
ج- فتحت الباحثة البرنامج kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook" ثم إختار القائمة "New Project" بعد ذلك إختارت الباحثة الملفات PDF (Portable Document Format).

الصورة (٣) : kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook"

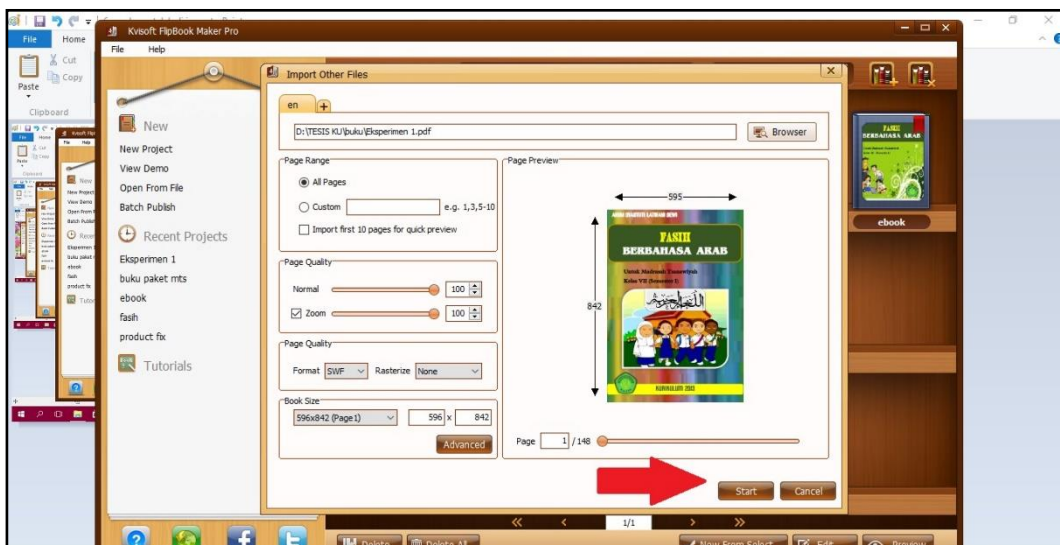


د- بعد دخلت الباحثة الملفات PDF (Portable Document Format). إختارت الباحثة "Page Quality" بالجودة العالية ثم إختار "Start" ثم انتظر قائمة "flipbook".

الصورة (٤) : "Page Quality"



الصورة (٥) : علامة "start" في الكتاب الالكتروني



هـ- في قائمة رئيسية، اختارت الباحثة الخلفية مناسبة بصفحة الغلاف. ثم نظمت الباحثة التنظيم في "Advanced Setting" و نظمت الباحثة البرعم في "Button Setting". و اختارت الباحثة "Edit Page" لتنظيم الصفحة. بعد ذلك، دخلت الباحثة الرسم المتحركة.

الصورة (٦) : Background في الكتاب الالكتروني



الصورة (٧)

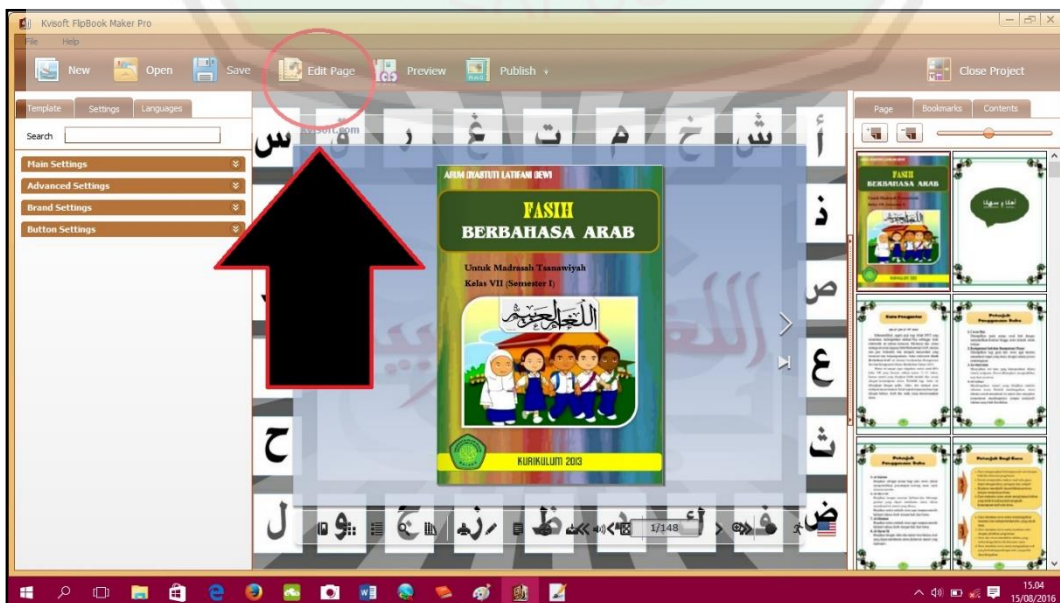
"Advanced Setting" في الكتاب الالكتروني



الصورة (٨)
"Button setting" في الكتاب الالكتروني



الصورة (٩)
قائمة "Edit Page"



الصورة (١٠)

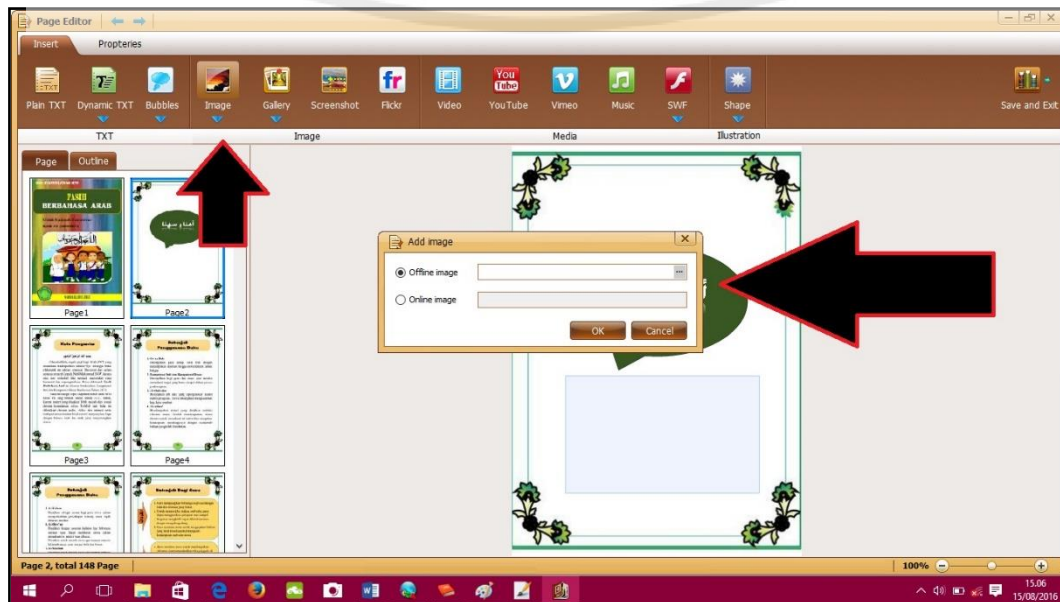
الغلاف الأمامي في "Edit Page"



و- في المواد المفردات، دخلت الباحثة الصور في "Gallery". و في المواد الاستماع، دخلت الباحثة المسجل من برعم "swf" في شكل "flash movie".

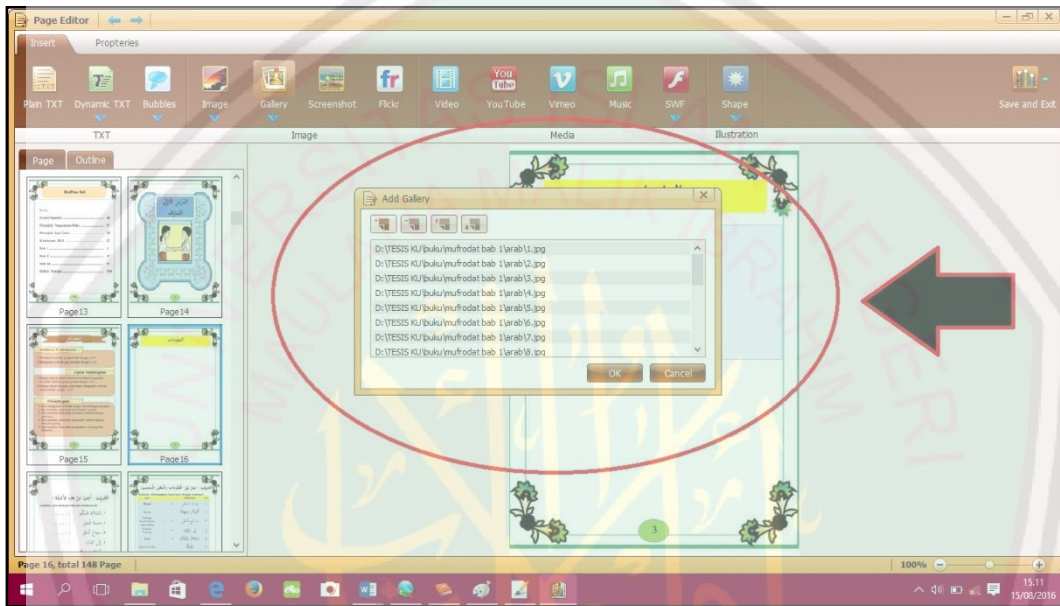
الصورة (١١)

"Galery" في الكتاب الالكتروني



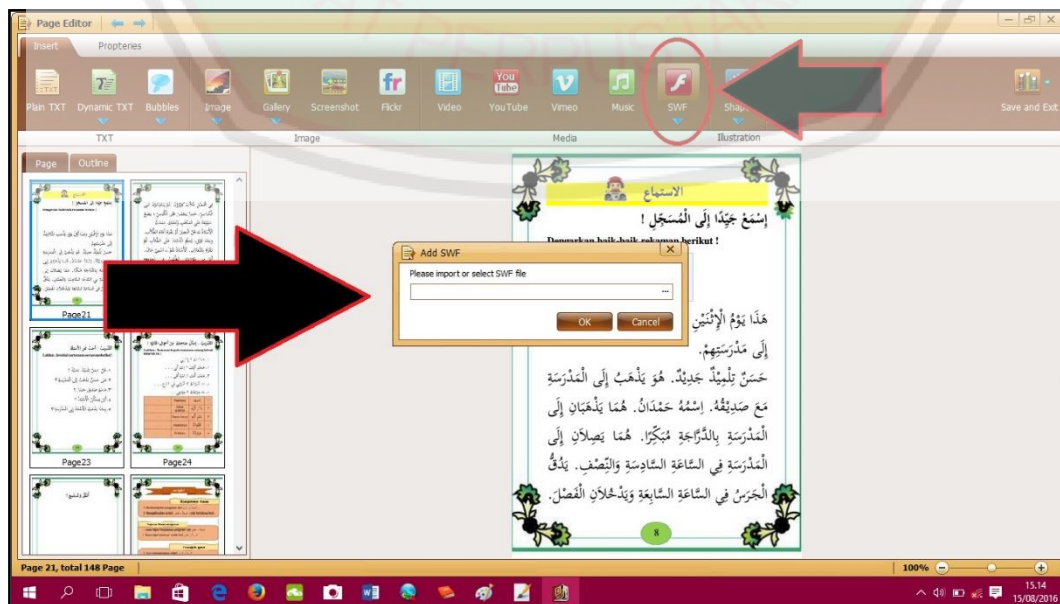
الصورة (١٢)

قائمة في الصور



الصورة (١٣)

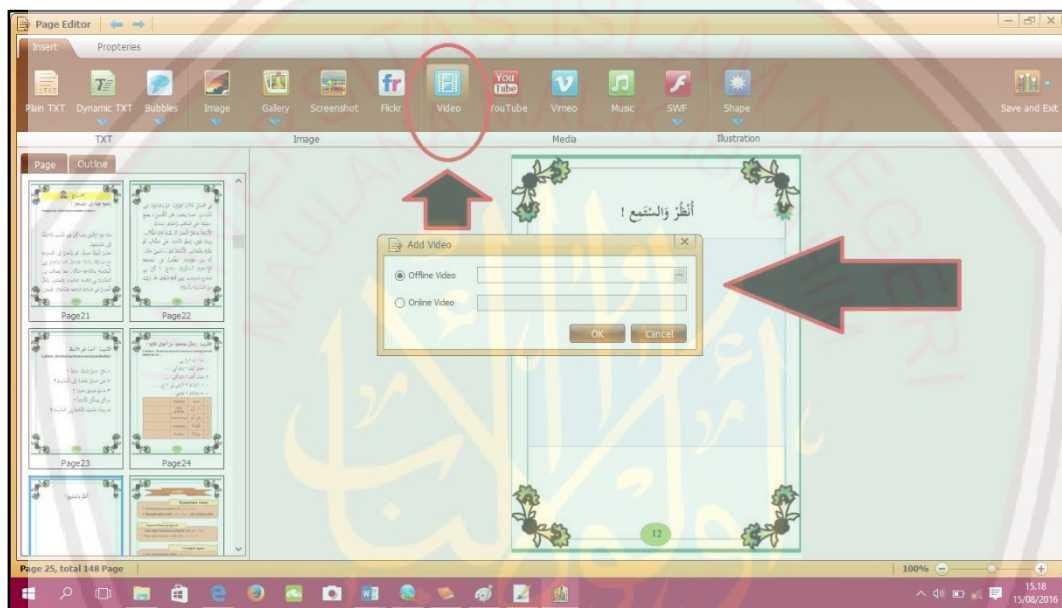
"swf" في الكتاب الالكتروني



ز- دخلت الباحثة الفيديو من القائمة "Video" في شكل "Flash Video File". و بعد ذلك، اختار القائمة "Save and Exit"

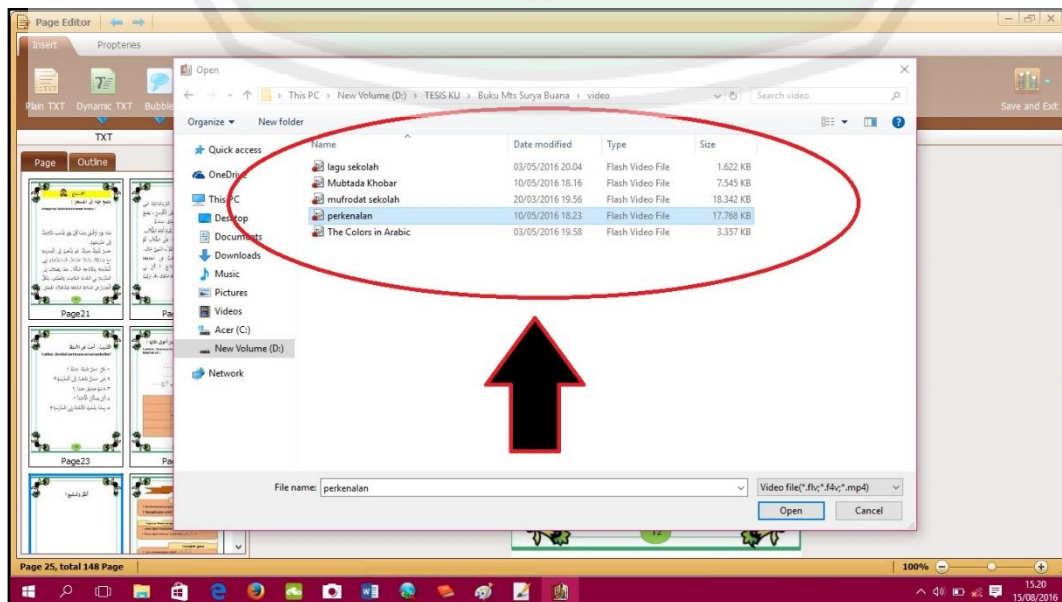
الصورة (١٤)

عقدة الفيديو



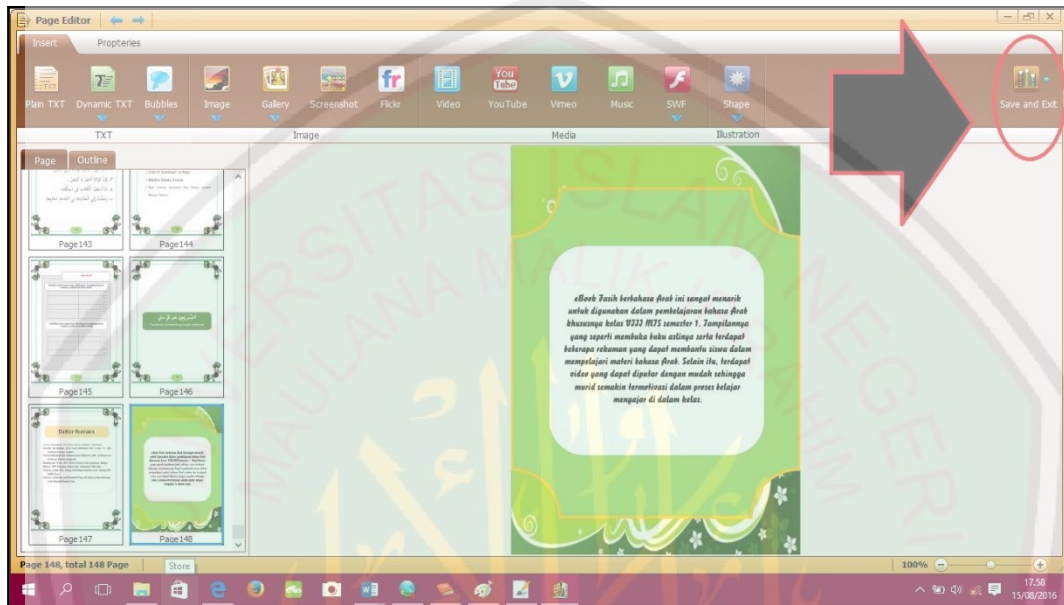
الصورة (١٥)

جدول الفيديو



الصورة (١٦)

عقدة "save and exit"



ح- و اختارت الباحثة القائمة "Publish" ليحفظ القائمة "Flipbook". ثم اختار القائمة "Exe" و "Start".

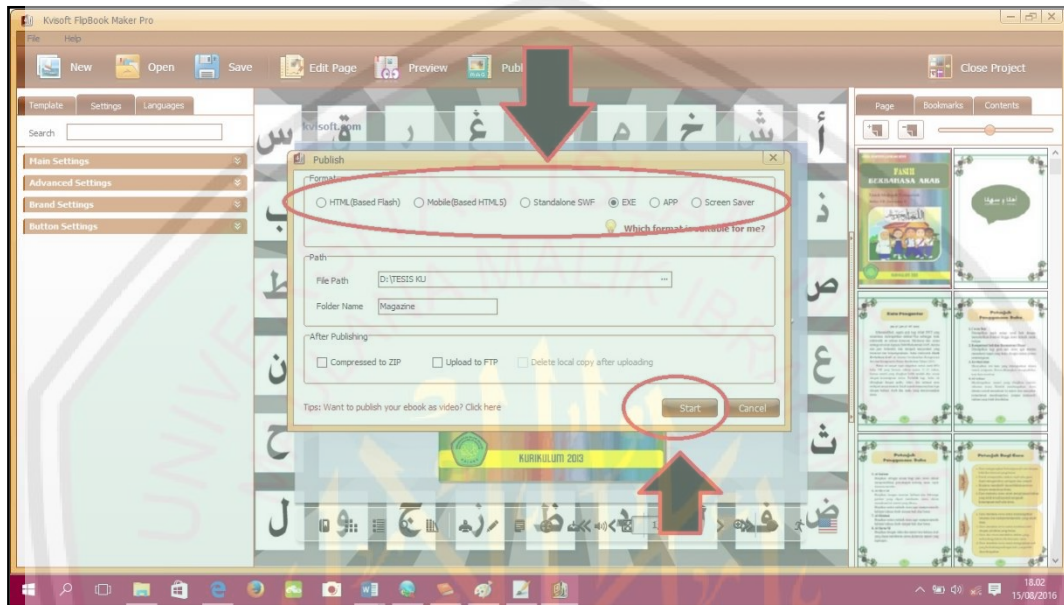
الصورة (١٦)

عقدة "Publish"



الصورة (١٧)

قائمة في "Publish"



ب) محتويات المواد " الكتاب الالكتروني"
محتويات "الكتاب الالكتروني" هي، كما يلي :

الصورة (١٨)

الغلاف الأمامي



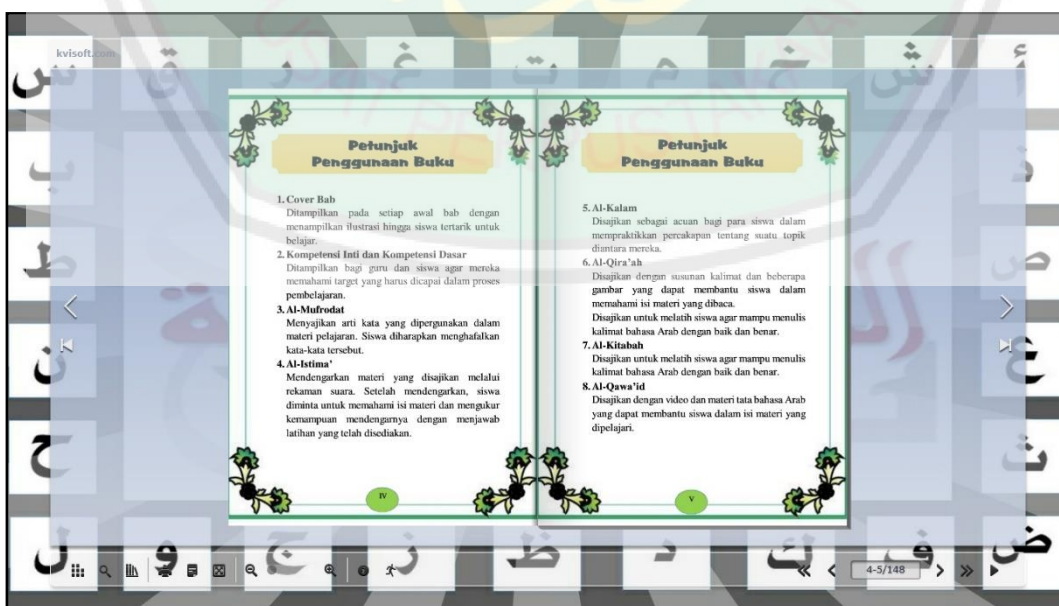
الصورة (١٩)

مقدمة



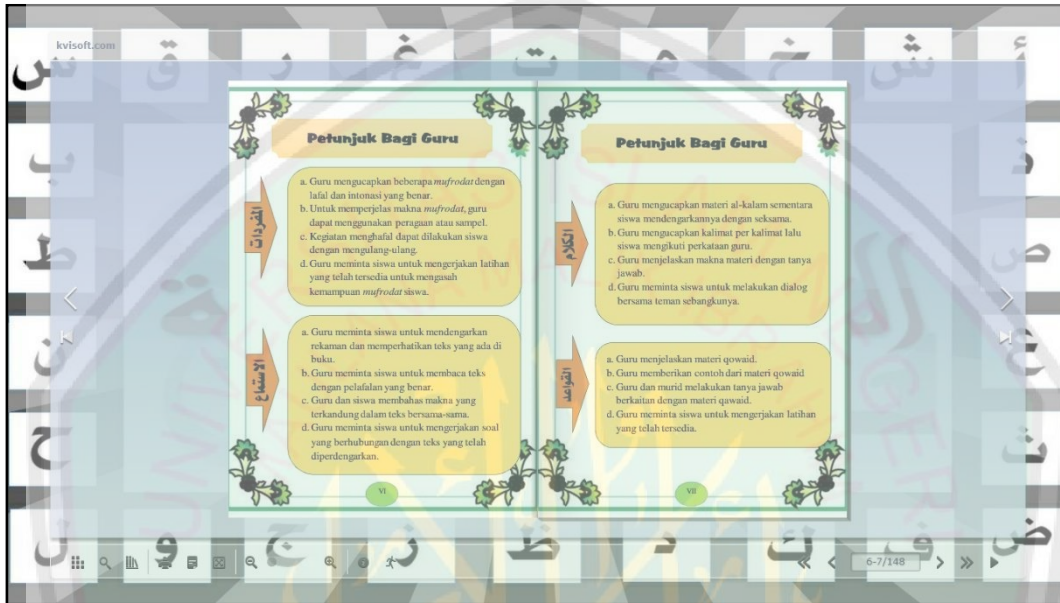
الصورة (٢٠)

ارشاد استعمال الكتاب



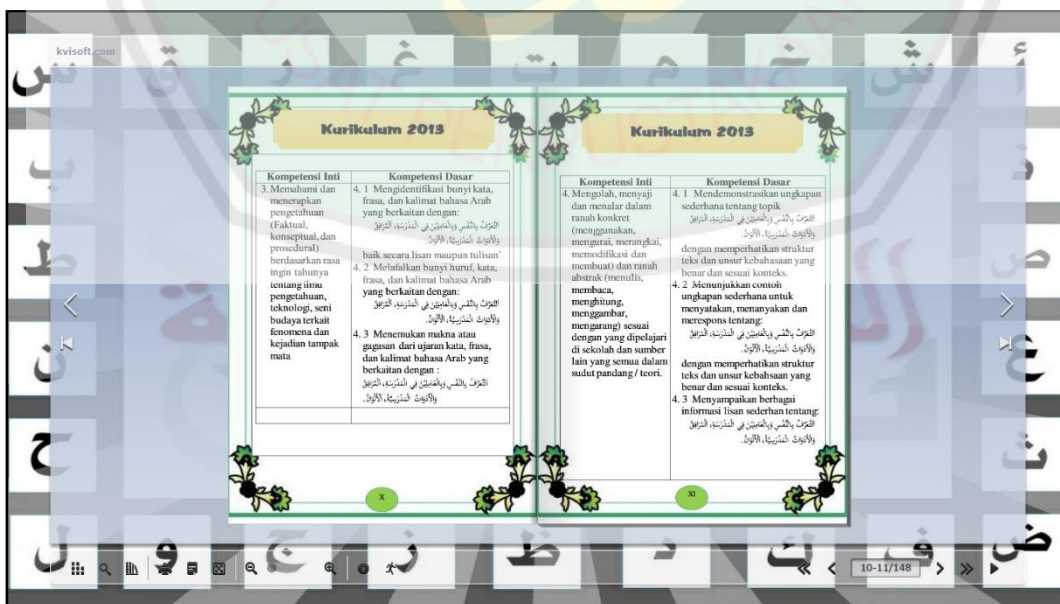
الصورة (٢١)

ارشادات للمعلم



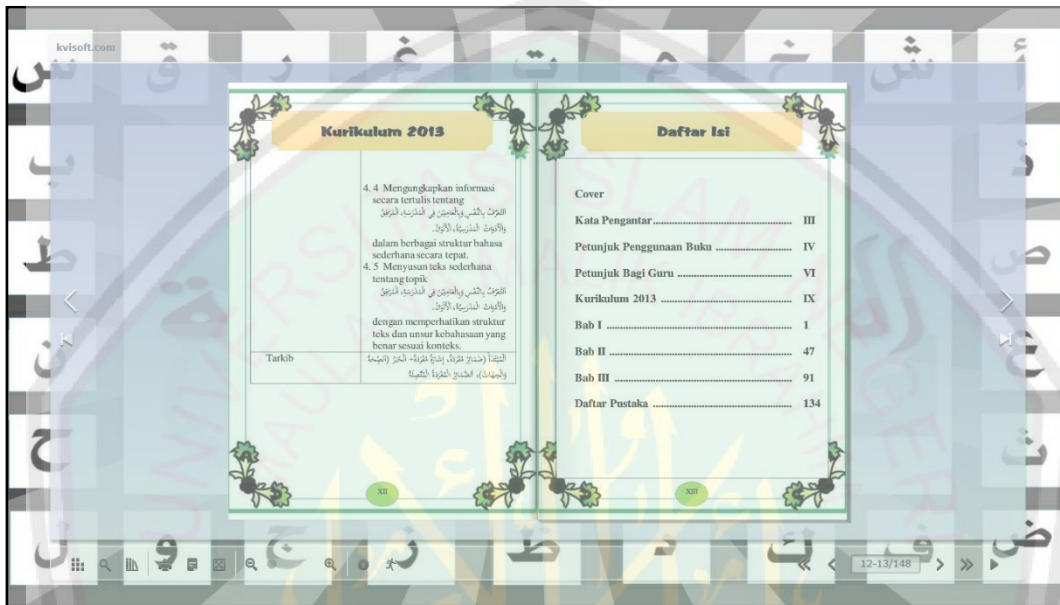
الصورة (٢٢)

المنهج ٢٠١٣



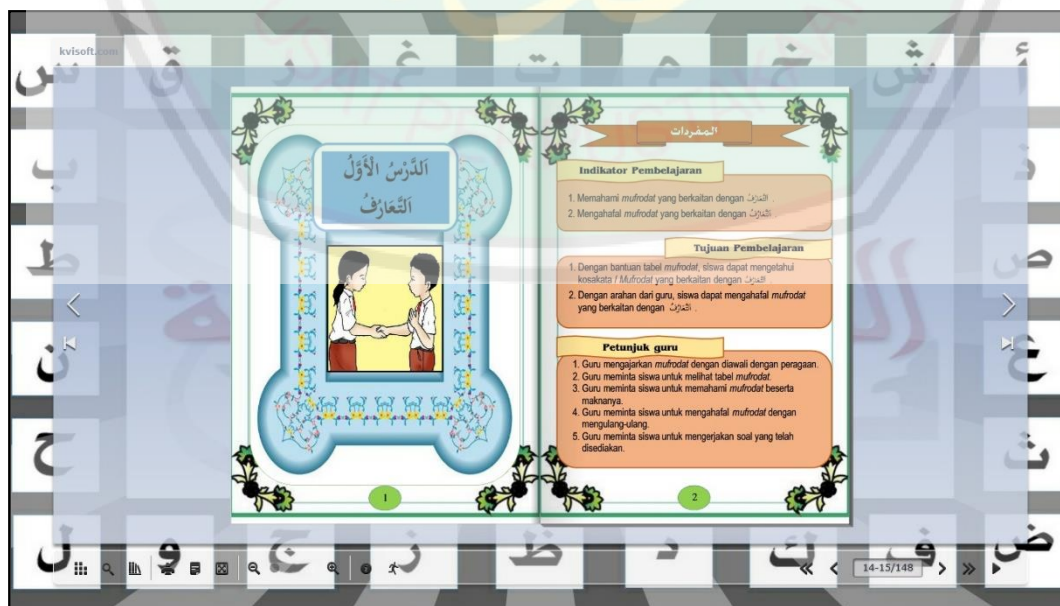
الصورة (٢٣)

محتويات



الصورة (٢٤)

الباب الأول



الصورة (٢٥)

مادة المفردات



الصورة (٢٦)

مادة الاستماع



الصورة (٢٧)

التدريبات

أنظر واستمع !

التدريب : إسأل صاحبك عن أخوال التالية !
Latihan : Tanyakan kepada temanmu tentang hal-hal di bawah ini !

١. ماسئك ؟ إسمي . . .
٢. ماسئك ؟ إسم أبي . . .
٣. ماسئك ؟ إسم أمي . . .
٤. ما عئولك ؟ عئولي في شارع . . .
٥. ما هوائك ؟ هوائي . . .

١	إسمك	Namanya
٢	إسم أبي	Nama ayahnya
٣	إسم أمي	Nama ibunya
٤	عئولك	Alamatnya
٥	هوائك	Hobinya

أهلاً وسهلاً

الصورة (٢٨)

مادة الكلام

أحمد : أنا من مالنج جاوى الشريعة.
ومن أين أنت يا عبد الله ؟
عبد الله : أنا من سؤلو جاوى الوسطى.
أحمد : هل أنت تلميذ جديد ؟
عبد الله : نعم، أنا تلميذ جديد.
أحمد : هل ليجب اللغة العربية ؟
عبد الله : نعم، أجب اللغة العربية
أحمد : أهلاً وسهلاً يا عبد الله
عبد الله : أهلاً بك يا أحمد.

الكلام

يخبرني هذا التعارف بين أحمد وعبد الله. اقرأ هذا الكلام مع صديقك !
Berikut ini adalah perkenalan antara Ahmad dan Abdullah. Bacalah percakapan berikut bersama temanmu.

أحمد : أَسَلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّهِ وَبَرَكَاتُهُ
عبد الله : وَعَلَيْكُمْ السَّلَام وَرَحْمَةُ اللّهِ وَبَرَكَاتُهُ
أحمد : ماسئك ؟
عبد الله : إسمي عبد الله. وماسئك ؟
أحمد : إسمي أحمد.
عبد الله : من أين أنت ؟

الصورة (٢٩)

مادة القراءة



الصورة (٣٠)

مادة الكتابة



الصورة (٣١)

الغلاف الوراء



٤. تصديق من الخبراء

بعد أن صمّمت الباحثة الوسيلة التعليمية لمهارات اللغوية باستخدام "الكتاب الإلكتروني" للمدرسة سرية بوانا الثانوية مالانج. قدّمت الباحثة هذه الوسيلة التعليمية لخبير تعليم اللغة العربية عن محتوى المادة، و هو د. شهداء الماجستير. ثم خبير وسيلة تعليم اللغة العربية و هو الأستاذ أحمد مكي حسن. ثم خبير تصميم التعليمية و هو د. محمد عبد الحميد الماجستير. قد قام بالتقويم والاقتراحات و الإرشادات لجودة المادة التعليمية المرجوة في تعليم مهارات اللغوية. و فيما يلي نتائج تحكيم الخبراء :

(أ) عرض البيانات حول نتائج تصديق المنتج من الخبير في مجال المواد اللغة العربية

قدمت الباحثة تصديق المنتج إلى الخبير في مجال المواد اللغة العربية، وكان خبير في مجال المواد اللغة العربية هو الأستاذ الدكتور شهداء صالح الماجستير، هو معلم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية.

الجدول (٤,٣)

نتيجة تصديق الخبير في مجال المواد اللغة العربية

الرقم	البنود / الأسئلة	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
دليل استخدام الكتاب					
١	حجم الكتاب الالكتروني المعد مناسب			√	
٢	وضوح ارشاد استعمال الكتاب الالكتروني			√	
٣	وضوح ارشاد الاستعمال للمعلم			√	
٤	وضوح تحليل برنامج التعلم		√		
قائمة المفردات					
٥	عدد الموضوعات مناسبة للسنة الدراسية		√		
٦	مناسبة جملة المفردات المكتوبة باحتياج التلاميذ		√		
٧	وضوح ترجمة المفردات		√		
تحليل التعليم					
٨	يتصف كتاب الالكتروني بسهولة الاستخدام (غير معقّد)			√	

٩	انضباط المؤشرات في قياس سلوك الطلاب	✓			
محتوى التعليم					
١٠	المواد التعليمي مناسب بمستوى الدارسين	✓			
١١	مناسبة الكفاءة الأساسية بأهداف التعليم	✓			
١٢	مناسبة الكفاءة الأساسية بمحتوى التعليم	✓			
١٣	انضباط محتوى التعليم	✓			
١٤	وضوح محتوى التعليم	✓			
١٥	سهولة محتوى التعليم لفهم الطلاب	✓			
١٦	طول النصوص المكتوبة مناسب لطلبة مدرسة الثانوية في الصف السابع	✓			
١٧	تناسب الصور مستوى طالبة من حيث حجمها وعدد عناصرها	✓			
١٨	جودة التنظيم والتنسيق من الكتاب	✓			
التدريبات					
١٩	وضوح الأسئلة	✓			
٢٠	تعليمات التدريبات مناسبة لمستوى الطالب	✓			
٢١	عدد التدريبات في الكتاب الالكتروني مناسب كل درس	✓			
٢٢	مناسبة التمرينات بالمؤشرات	✓			
٢٣	مناسبة التمرينات بمحتوى التعليم	✓			
٢٤	مناسبة الأسئلة بمحتوى التعليم	✓			

٨٨	نتيجة الخبير	
اسم الخبير : الأستاذ الدكتور شهداء صالح الماجستير		

استخدمت الباحثة الرموز لمعرفة نتائج تصديق الخبير في تقديم الكتاب الإلكتروني لترقية مهارات اللغوية في الفصل السابع بمدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج، على حسب الأحكام العام، و هي :

$$\text{الدرجة للنسبة من مائة : } \frac{\text{نتيجة الخبير} \times 100\%}{\text{مجموع نتائج الخبير}}$$

$$\% 92 = \frac{88 \times 100\%}{96}$$

إذن، هذه النتيجة أي تصديق من الخبير تدل على أن الكتاب الإلكتروني في الفصل السابع في مدرسة سريا بوانا الثانوية على حسب الأحكام العامة تقديرها "ممتاز".

(ب) عرض البيانات حول نتائج تصديق المنتج من الخبير في مجال الوسيلة التعليمية

قدمت الباحثة تصديق المنتج إلى الخبير في مجال الوسيلة التعليمية، و كان خبير في مجال الوسيلة التعليمية هو الأستاذ أحمد مكي حسن، هو معلم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

الجدول (٤,٤)

نتيجة تصديق الخبير في مجال الوسيلة التعليمية

الرقم	البند / الأسئلة	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١	وجه الغلاف الجذابي			✓	
٢	الملائمة بين وجه الأمام و وجه الورااء				✓
٣	صفحة الغلاف عندها وجهة نظر			✓	
٤	معيار العناصر في غلاف الكتاب الالكتروني النسبي			✓	
٥	تكامل القائمة في كتاب الالكتروني			✓	
٦	ترتيب القائمة الدقيق في كتاب الالكتروني				✓
٧	الكتاب الالكتروني عنده سجع بالملائمة المناسبة			✓	
٨	ثبات الموقف بين الغلاف و المحتوى الكتاب في كتاب الكتروني				✓
٩	الكتاب الالكتروني عنده باين المناسب			✓	
١٠	الكتاب الالكتروني عنده ألوان الذي يناسب بالنعوية المواد و القارئ			✓	
١١	يستطيع الكتاب الالكتروني أن يعكس تصوير محتوى الكتاب				✓
١٢	صور الكتاب الإلكتروني عنده هامش الواضح			✓	
١٣	كانت الجودة الفيديو في الكتاب الالكتروني			✓	

١٤	وضوح الصوت في الفيديو	✓		
١٥	وضوح الصورة في المواد التعليمية	✓		
١٦	الرسوم المتحركة الجذابة	✓		
١٧	ألوان الصورة الكتاب الإلكتروني الجذابي	✓		
١٨	جودة الصورة الملائمة في الكتاب الإلكتروني	✓		
١٩	تنوع الحروف مناسبة بالمستوى القارئ في الكتاب الإلكتروني	✓		
٢٠	نوع الحروف في الكتاب الإلكتروني غير مبالغه	✓		
	نتيجة الخبير	٦٨		
	اسم الخبير : الأستاذ أحمد مكي حسن			

استخدمت الباحثة الرموز لمعرفة نتائج تصديق الخبير في تقديم الكتاب الإلكتروني لترقية مهارات اللغوية في الفصل السابع بمدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج، على حسب الأحكام العام، و هي :

$$\text{الدرجة للنسبة من مائة : } \frac{\text{نتيجة الخبير} \times 100\%}{\text{مجموع نتائج الخبير}}$$

$$\frac{68 \times 100\%}{80} = 85\%$$

٨٠

إذن، هذه النتيجة أي تصديق من الخبير تدل على أن الكتاب الإلكتروني في الفصل الرابع في مدرسة سريا بوانا الثانوية على حسب الأحكام العامة تقديرها "جيد جدا".

ج) عرض البيانات حول نتائج تصديق المنتج من الخبير في مجال تصميم التعليم

قدمت الباحثة تصديق المنتج إلى الخبير في مجال تصميم التعليم، و كان خبير في مجال الوسيلة التعليمية هو الأستاذ الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير، هو معلم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مالانج الحكومية.

الجدول (٤,٥)

نتيجة تصديق الخبير في مجال تصميم التعليم

الرقم	البنود / الأسئلة	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
وجه الكتاب					
١	وضوح الكتابة		✓		
٢	الكتابة الجذابة			✓	
٣	الملائمة من شكل الكتابة			✓	
٤	حجم الكتاب المناسب		✓		
٥	حجم الحرف المناسب				✓
٦	تدرج الألوان المناسب				✓
٧	جمال حرف الكتاب				✓
٨	تقديم الصورة الجميلة				✓
صفحة العنوان					
٩	وضوح الكتابة		✓		
١٠	الكتابة الجذابة			✓	
١١	الملائمة من شكل الكتابة			✓	

١٢	دقيق المسافة بين الكتابة	✓		
١٣	الصحيحة في الجملة اللغة العربية	✓		
١٤	تقديم الجذابة	✓		
مقدمة				
١٥	مناسب في وضع	✓		
١٦	وضوح المحتوى	✓		
١٧	وضوح في تركيب الجملة	✓		
١٨	سهولة لفهم	✓		
١٩	اللغة الصحيحة	✓		
٢٠	دقيق المسافة بين الكتابة	✓		
٢١	دقيق المسافة بين الكتابة	✓		
٢٢	ترتيب الكتابة	✓		
ارشاد استعمال الكتاب				
٢٣	مناسب في وضع	✓		
٢٤	وضوح المحتوى	✓		
٢٥	وضوح في تركيب الجملة	✓		
٢٦	سهولة لفهم	✓		
٢٧	اللغة الصحيحة	✓		
٢٨	دقيق المسافة بين الكتابة	✓		
٢٩	دقيق المسافة بين الكتابة	✓		
٣٠	ترتيب الكتابة	✓		
منهج ٢٠١٣				
٣١	مناسب في وضع	✓		
٣٢	سهولة لفهم	✓		

٣٣	وضوح المحتوى	✓		
٣٤	اللغة الصحيحة	✓		
٣٥	ترتيب الكتابة	✓		
المحتويات				
٣٦	مناسب في وضع	✓		
٣٧	وضوح المحتوى	✓		
٣٨	سهولة لفهم	✓		
المواد التعليمي				
٣٩	مناسب في وضع	✓		
٤٠	وضوح المحتوى		✓	
٤١	وضوح في تركيب بالجملة	✓		
٤٢	سهولة في فهم	✓		
٤٣	اللغة الصحيحة	✓		
٤٤	نوع الحرف المناسب		✓	
٤٥	المسافة بين الكتابة المناسب		✓	
٤٦	ترتيب الكتابة	✓		
المفردات				
٤٧	مناسب في وضع		✓	
٤٨	وضوح المحتوى		✓	
٤٩	وضوح في تركيب بالجملة	✓		
٥٠	سهولة في فهم		✓	
٥١	اللغة الصحيحة		✓	
٥٢	نوع الحرف المناسب		✓	
٥٣	المسافة بين الكتابة المناسب		✓	

٥٤	جذب في تعليم	✓			
٥٥	ترتيب الكتابة	✓			
التدريبات					
٥٦	مناسب في وضع	✓			
٥٧	وضوح المحتوى	✓			
٥٨	وضوح في تركيب بالجملة	✓			
٥٩	سهولة في فهم	✓			
٦٠	اللغة الصحيحة	✓			
٦١	نوع الحرف المناسب	✓			
٦٢	اللغة الصحيحة	✓			
٦٣	الجملة السهلة	✓			
	نتيجة الخير			٢٠٠	
	اسم الخير : الأستاذ الدكتور محمد عبد الحميد الماجستير				

استخدمت الباحثة الرموز لمعرفة نتائج تصديق الخير في تقديم الكتاب الالكتروني لترقية مهارات اللغوية في الفصل السابع بمدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج، على حسب الأحكام العام، و هي :

الدرجة للنسبة من مائة : $\frac{\text{نتيجة الخير}}{100} \times 100\%$

مجموع نتائج الخير

$$\frac{200}{252} \times 100\% = 79.36\%$$

إذن، هذه النتيجة أي تصديق من الخبير تدل على أن الكتاب الإلكتروني في الفصل السابع في مدرسة سرپا بوانا الثانوية على حسب الأحكام العامة تقديرها "جيد جدا".

(د) عرض البيانات حول عملية التجربة

قامت الباحثة تجريبية هذا الكتاب لمعرفة فعالية استخدامه في تعليم المهارات اللغوية بعد إتمام عملية تطوير الكتاب الإلكتروني. قامت الباحثة بعملية التجربة في عشرة لقاءات و كل لقاء هو أربعون دقيقة. وقامت الباحثة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي لقاءان، وثمانية لقاءات لعملية تعليم اللغة العربية. تاريخ التجربة في ٢٥ يوليو ٢٠١٦ - ٢٣ أغسطس ٢٠١٦ م.

الجدول (٤،٦)

عملية التجربة في فصل الضابط و الفصل التجريبي

الرقم	اللقاء	الفصل	التاريخ	العملية
١	١	الضابط التجريبي	٢٥ يوليو ٢٠١٦ م	الاختبار القبلي
٢	٢ و ٣	الضابط التجريبي	١ أغسطس ٢٠١٦ م	تعليم المواد التعليمية
٣	٤ و ٥	الضابط التجريبي	٨ أغسطس ٢٠١٦ م	
٤	٦ و ٧	الضابط	١٥ أغسطس ٢٠١٦ م	

		التجريبي		
		الضابط		٥
	٢٢ أغسطس ٢٠١٦ م	التجريبي	٩ و ٨	
الإختبار البعدي	٢٩ أغسطس ٢٠١٦ م	الضابط	١٠	٦
		التجريبي		

قامت الباحثة بالاختبارين (الاختبار القبلي و الاختبار البعدي) للمجموعتين قبل عملية التعليمية بالكتاب الالكتروني. بعد انتهاء الباحثة العملية التجريبية في ميدان البحث، أخذت الباحثة نتيجة الاختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية استخدام الكتاب الالكتروني و تنمية كفاءات الطلاب في تعليم مهارات اللغوية. تخطط الباحثة خطة التدريس في تعليم اللغة العربية، كما يلي :

خطة التدريس في تعليم الاستماع

المدرسة	: مدرسة سريا يوانا الثانوية مالانج
الدرس	: اللغة العربية
الفصل	: السابع أ (المجموعة التجريبية) / المرحلة الأولى
التاريخ	: الاثنين / ٢٥ يوليو ٢٠١٦ م
الزمن	: ٢ × ٤٠ دقيقة
اللقاء	: الأول

أ. الكفاءة الرئيسية :

الكفاءة الرئيسية ١ : يحترم الطلاب على شرعة الدينية التي يؤمنه
الكفاءة الرئيسية ٢ : يحترم و يلهم الطلاب المواقف الصادقة، والانضباطية، والمسؤولية،
والعناية (التعاونية، والمساعدة، والمتسامحية، والسلام)، والتهديب، والمتجاوب، والفعال في
التفاعل بيئة الإجتماعي والعلم.

الكفاءة الرئيسية ٣ : يفهم الطلاب العلم (حقيقيا، و مفهوميا، و اجرائيا) على طرافتهم عن
العلوم، والتكنولوجيا، و الفن و الثقافة التي تتعلق بسبب الظاهرة والحدثة.
الكفاءة الرئيسية ٤ : يجرب الطلاب و ينظم و يقدم في المجال الحسي و المجال المعنوي
يتعلق بالتطوير التعلم في المدرسة.

ب. الكفاءة الأساسية :

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات
١،١	يتشكر الطلاب على فرصة من الله لتعليم اللغة العربية كاللغة الإتصالية الدولية و اللغة المدخلية الإسلامية	
٢،١	ينفذ الطلاب الموقف الصادق و الثقة بالنفس في تنفيذ الإتصال مع البيئة الاجتماعية	
٣،١	يعين الطلاب الأصوات و الكلمة و الجملة اللغة العربية عن التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة	٣،١،١ يعين الطلاب الأصوات التي يسمعها ٣،١،٢ يترجم الطلاب المفردات التي يسمعها

٤,١,١ يتكلم الطلاب الجملة التي يسمعونها	٤,١ يطبق الطلاب التعبير البسيط عن التعارف بالنقس و بالعاملين في المدرسة بالقواعد اللغة العربية الجيدة	٤,١
٤,١,٢ يعرض الطلاب الجملة التي مناسبة بالحالة حقيقة		

ج. أهداف التعليم

١. يستطيع الطلاب أن يفهموا الأصوات و الكلمة و الجملة اللغة العربية بالكلام و الكتابة

٢. يستطيع الطلاب أن يترجم المفردات التي يسمعونها

٣. يستطيع الطلاب أن يلفظ التعبير البسيط التي يسمعونها

٤. يستطيع الطلاب أن يعبر الجملة التي مناسبة بالحالة حقيقة

د. المواد التعليمية

(أنظر في الملاحق)

هـ. طريقة التدريس

- مدخل التدريس : معرفة
- طريقة التعليم : السمعية الشفهية
- تقنية التعليم : سؤال و جواب، و تحدث، و الوظيفة

و. المصادر و الوسيلة التعليمية

- المصادر : الكتاب الالكتروني اللغة العربية و المعجم
- وسيلة التعليمية : الحاسوب، و مكبر الصوت، و شاشة

ز. الخطوات التعليمية

١. النشاط التمهيدي (٥ دقيقة)

- إلقاء السلام و القراءة سورة الفاتحة جماعة

- يسأل المعلم الحال الطلاب

- يقدم المعلم أهداف التعليم

٢. النشاط الأساسي (٣٠ دقيقة)

- يعطي المعلم المفردات الجديدة للطلاب

- يحفظ الطلاب المفردات بالإرشاد المعلم

- يسأل المعلم الطلاب بعض المفردات

- يعطي المعلم المواد التعليمية للطلاب

- يأمر المعلم الطلاب أن يسمعوا على المسجل في كتاب إلكتروني

- يسمع الطلاب إلى المسجل

- يأمر المعلم الطلاب أن يجيبوا على الأسئلة حول النص

٣. النشاط الاختتام (٥ دقيقة)

- يعطي المعلم الخلاصة عن المواد التعليمي

- سؤال و جواب بين المعلم و الطلاب عن المواد التي لم يفهمه

- يعطي المعلم الواجبات المنزلية للطلاب

- إلقاء السلام

خطة التدريس في تعليم الكلام

: مدرسة سرية بوانا الثانوية مالانج

المدرسة

: اللغة العربية

الدرس

الفصل	: السابع أ (المجموعة التجريبية) / المرحلة الأولى
التاريخ	: الاثنين / ١ اغسطس ٢٠١٦ م
الزمن	: ٢ × ٤٠ دقيقة
اللقاء	: الثاني

أ. الكفاءة الرئيسية :

- الكفاءة الرئيسية ١ : يحترم الطلاب على شرعة الدينية التي يؤمنه
- الكفاءة الرئيسية ٢ : يحترم و يلهم الطلاب المواقف الصادقة، والإنضباطية، والمسؤولية، والعناية (التعاونية، والمساعدة، والمتسامحية، والسلام)، والتهذيب، والمتجاوب، والفعال في التفاعل بيئة الإجتماعي والعلم.
- الكفاءة الرئيسية ٣ : يفهم الطلاب العلم (حقيقيا، و مفهوميا، و اجرائيا) على طرافتهم عن العلوم، والتكنولوجيا، و الفن و الثقافة التي تتعلق بسبب الظاهرة والحدثة.
- الكفاءة الرئيسية ٤ : يجرب الطلاب و ينظم و يقدم في المجال الحسي و المجال المعنوي يتعلق بالتطوير

ب. الكفاءة الأساسية :

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات
١,١	يشكر الطلاب إلى تعليم اللغة العربية كاللغة المواصلات العالمية و اللغة خزانة الإسلامية	
٢,١	يدل الطلاب الصدق و الاعتماد على النفس	

في الاجتماعي		
٣,١,١ يلفظ الطلاب الكلمة و الجملة اللغة العربية المعينة التي يسمعها	٣,١	يلفظ الطلاب الكلمة و الجملة اللغة العربية عن التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة
٣,١,٢ يقلد الطلاب الكلمة و الجملة التي يسمعها بالقراءة الجهرية		
٣,١,٣ يقرأ الطلاب عن النص بالقراءة الجهرية		
٤,١,١ يعرض الطلاب الكلمة اللغة العربية	٤,١	يدل الطلاب المثال الجملة عن الموضوع "التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة" بالقواعد اللغة العربية

ج. أهداف التعليم

١. يستطيع الطلاب أن يلفظوا الأصوات و الكلمة و الجملة اللغة العربية عن التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة
٢. يستطيع الطلاب أن يكتشف المعنى من الكلمة اللغة العربية
٣. يستطيع الطلاب أن يقرأوا الناص قراءة جهرية صحيحة
٤. يستطيع الطلاب أن يعرض الجملة التي مناسبة بالحالة حقيقة

د. المواد التعليمية

(أنظر في الملاحق)

هـ. طريقة التدريس

- مدخل التدريس : معرفة

- طريقة التعليم : القراءة الجهرية و المباشرة
- تقنية التعليم : سؤال و جواب، و تحدث، و الوظيفة
- و. المصادر و الوسيلة التعليمية
- المصادر : الكتاب الالكتروني اللغة العربية و المعجم
- وسيلة التعليمية : الحاسوب، و مكبر الصوت، و شاشة
- ز. الخطوات التعليمية

١. النشاط التمهيدي (٥ دقيقة)

- إلقاء السلام و القراءة سورة الفاتحة جماعة
- يسأل المعلم الحال الطلاب
- يبلغ المعلم أهداف التعليم

٢. النشاط الأساسي (٣٠ دقيقة)

- يعطي المعلم المواد الكلام بالكتاب الالكتروني
- يشرح المعلم عن المواد التعليمية
- يمثل المعلم قراءة النص
- يسمع الطلاب إلى قراءة المعلم
- يأمر المعلم الطلاب أن يجر الحوار مع أصدقائه
- يسأل الطلاب المفردات الجديدة التي لم يفهمها
- يعطي المعلم التدريبات للطلاب
- يجيب الطلاب السؤال من المعلم

٣. النشاط الاختتام (٥ دقيقة)

- يعطي المعلم الخلاصة عن المواد التعليمي
- سؤال و جواب بين المعلم و الطلاب عن المواد التي لم يفهمه
- يعطي المعلم الواجبات المنزلية للطلاب
- إلقاء السلام

خطة التدريس في تعليم القراءة

المدرسة	: مدرسة سرية بوانا الثانوية مالانج
الدرس	: اللغة العربية
الفصل	: السابع أ (المجموعة التجريبية) / المرحلة الأولى
التاريخ	: الاثنين / ٨ اغسطس ٢٠١٦ م
الزمن	: ٢ × ٤٠ دقيقة
اللقاء	: الثالث

أ. الكفاءة الرئيسية :

- ١ الكفاءة الرئيسية : يحترم الطلاب على شرعة الدينية التي يؤمنه
- ٢ الكفاءة الرئيسية : يحترم و يلهم الطلاب المواقف الصادقة، والانضباطية، والمسؤولية، والعناية (التعاونية، والمساعدة، والمتسامحية، والسلام)، والتهذيب، والمتجاوب، والفعال في التفاعل بيئة الإجتماعي والعلم.

الكفاءة الرئيسية ٣ : يفهم الطلاب العلم (حقيقيا، و مفهوميا، و اجرائيا) على طرافتهم عن العلوم، والتكنولوجيا، و الفن و الثقافة التي تتعلق بسبب الظاهرة والحدثة.

الكفاءة الرئيسية ٤ : يجرب الطلاب و ينظم و يقدم في المجال الحسي و المجال المعنوي يتعلق بالتطوير

ب. الكفاءة الأساسية :

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات
١,١	يشكر الطلاب إلى تعليم اللغة العربية كاللغة المواصلات العالمية و اللغة خزانة الإسلامية	
٢,١	يدل الطلاب الصدق و الاعتماد على النفس في الاجتماعي	
٣,١	يكتشف الطلاب المعنى من جملة اللغة العربية عن التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة	٣,٣,١ يترجم الطلاب الجملة من النص اللغة العربية ٣,٣,٢ بجيب الأسئلة من النص اللغة العربية ٣,٣,٣ يشرح الطلاب العناصر اللغة التي توجد في النص اللغة العربية
٤,١	يقدم الطلاب المعلومات الشفهية عن الموضوع "التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة"	٤,٣,١ يبلغ الطلاب المعلومات عن الموضوع " التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة " بالكلام جيدا ٤,٣,٢ سؤال و جواب بين الطلاب عن الموضوع " التعارف بالنفس و

بالعاملين في المدرسة " بالكلام جيدا		
-------------------------------------	--	--

ج. أهداف التعليم

١. يستطيع الطلاب أن يترجموا الجملة من النص اللغة العربية
٢. يستطيع الطلاب أن يجيبوا الأسئلة من النص اللغة العربية
٣. يستطيع الطلاب أن يشرحوا العناصر اللغة التي توجد في النص اللغة العربية
٤. يستطيع الطلاب أن يبلغوا المعلومات عن الموضوع " التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة " بالكلام جيدا
٥. يستطيع الطلاب أن يجيبوا سؤال بين الطلاب عن الموضوع " التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة " بالكلام جيدا

د. المواد التعليمية

(أنظر في الملاحق)

هـ. طريقة التدريس

- مدخل التعليم : معرفة
- طريقة التعليم : القراءة الجهرية و السمعية الشفهية
- تقنية التعليم : سؤال و جواب، و تحدث، و الوظيفة

و. المصادر و الوسيلة التعليمية

- المصادر : الكتاب الالكتروني اللغة العربية و المعجم

- وسيلة التعليمية : الحاسوب، و مكبر الصوت، و شاشة
- ز. الخطوات التعليمية

١. النشاط التمهيدي (٥ دقيقة)

- إلقاء السلام و القراءة سورة الفاتحة جماعة

- يسأل المعلم الحال الطلاب

- يبلغ المعلم أهداف التعليم

٢. النشاط الأساسي (٣٠ دقيقة)

- يعطي المعلم المواد القراءة بالكتاب الالكتروني
- يشرح المعلم عن المواد التعليمية
- يمثل المعلم قراءة النص
- يسمع الطلاب إلى قراءة المعلم
- يأمر المعلم الطلاب أن يقرأوا النص في أمام الفصل
- يسأل الطلاب المفردات الجديدة الذي لم يفهمه
- يعطي المعلم التدريبات للطلاب
- يجيب الطلاب السؤال من المعلم

٣. النشاط الاختتام (٥ دقيقة)

- يعطي المعلم الخلاصة عن المواد التعليمي
- سؤال و جواب بين المعلم و الطلاب عن المواد التي لم يفهمه
- يعطي المعلم الواجبات المنزلية للطلاب
- إلقاء السلام

خطة التدريس في تعليم الكتابة

المدرسة	: مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج
الدرس	: اللغة العربية
الفصل	: السابع أ (المجموعة التجريبية) / المرحلة الأولى
التاريخ	: الاثنين / ١٥ اغسطس ٢٠١٦ م
الزمن	: ٢ × ٤٠ دقيقة
اللقاء	: الرابع

أ. الكفاءة الرئيسية :

- ١ : يحترم الطلاب على شرعة الدينية التي يؤمنه
- ٢ : يحترم و يلهم الطلاب المواقف الصادقة، والإنضباطية، والمسؤولية، والعناية (التعاونية، والمساعدة، والمتسامحية، والسلام)، والتهذيب، والمتجاوب، والفعل في التفاعل بيئة الإجتماعي والعلم.
- ٣ : يفهم الطلاب العلم (حقيقيا، و مفهوميا، و اجرائيا) على طرافتهم عن العلوم، والتكنولوجيا، و الفن و الثقافة التي تتعلق بسبب الظاهرة والحدثة.
- ٤ : يجرب الطلاب و ينظم و يقدم في المجال الحسي و المجال المعنوي يتعلق بالتطوير

ب. الكفاءة الأساسية :

الرقم	الكفاءة الأساسية	المؤشرات
١,١	يشكر الطلاب إلى تعليم اللغة العربية كاللغة المواصلات العالمية و اللغة خزانة الإسلامية	
٢,١	يدل الطلاب الصدق و الاعتماد على النفس في الاجتماعي	
٣,١	تعيين الطلاب الكلمة اللغة العربية عن الموضوع "التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة"	٣,٤,١ تعيين الطلاب الأصوات الحروف الهجائية التي يسمعها ٣,٤,٢ يترجم الطلاب المفردات التي يسمعها
٤,١	يبين الطلاب المعلومات بالكتابة عن الموضوع "التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة" في تركيب اللغة المعينة	٤,٤,١ يصنع الطلاب الكلمة و الجملة البسيطة بالموضوع "التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة" ٤,٤,٢ ينقل الطلاب الجملة اللغة العربية بالتركيب المعين ٤,٤,٣ يترجم الطلاب الجملة اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية و على العكس

ج. أهداف التعليم

١. يستطيع الطلاب أن تعيين الأصوات الحروف الهجائية التي يسمعها

٢. يستطيع الطلاب أن يترجموا المفردات التي يسمعها

٣. يستطيع الطلاب أن يصنعوا الكلمة و الجملة البسيطة بالموضوع "التعارف

بالنفس و بالعاملين في المدرسة"

٤. يستطيع الطلاب أن ينقلوا الجملة اللغة العربية بالتركيب المعين

٥. يستطيع الطلاب أن يترجموا الجملة اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية و على

العكس

د. المواد التعليمية

(أنظر في الملاحق)

هـ. طريقة التدريس

- مدخل التدريس : معرفة

- طريقة التعليم : القواعد و الترجمة

- تقنية التعليم : سؤال و جواب، و تحدث، و الوظيفة

و. المصادر و الوسيلة التعليمية

- المصادر : الكتاب الالكتروني اللغة العربية و المعجم

- وسيلة التعليمية : الحاسوب، و مكبر الصوت، و شاشة

ز. الخطوات التعليمية

١. النشاط التمهيدي (٥ دقيقة)

- إلقاء السلام و القراءة سورة الفاتحة جماعة

- يسأل المعلم الحال الطلاب

- يبلغ المعلم أهداف التعليم

٢. النشاط الأساسي (٣٠ دقيقة)

- يعطي المعلم المواد الكتابة بالكتاب الالكتروني
 - يشرح المعلم عن المواد التعليمية
 - يمثل المعلم بعض المثل التدريبات
 - يسمع الطلاب إلى شرح المعلم
 - يسأل الطلاب المفردات الجديدة الذي لم يفهمه
 - يعطي المعلم التدريبات للطلاب
 - يجيب الطلاب السؤال من المعلم
٣. النشاط الاختتام (٥ دقيقة)

- يعطي المعلم الخلاصة عن المواد التعليمي
- سؤال و جواب بين المعلم و الطلاب عن المواد التي لم يفهمه
- يعطي المعلم الواجبات المنزلية للطلاب
- إلقاء السلام

٥. تحسين المنتج "الكتاب الالكتروني"

وبعد قدمت الباحثة الوسيلة التعليمية إلى الخير، فالخطوة التالية تعني الإصطلاحات، و تكون بتصحيح المنتج المتطورة عن الأخطاء والنقص الموجودة حسب التصديق من الخير و ارشاداتها.

٦. تجربة المنتج

قامت الباحثة بتجربة الوسيلة التعليمية "الكتاب الالكتروني" في شهر يوليو ٢٠١٦م. ومن خلال هذا التطبيق، لاحظت الباحثة استجابة الطلاب في عملية التعليم. فوجدت الباحثة أن يهتمون الطلاب بالنشاط في تعليم اللغة العربية. و بعد أن تمت الباحثة من تطبيقها، قامت الباحثة بالاختبار البعدي لمعرفة مدى فعاليتها لترقية كفاءة الطلاب في مهارات اللغوية.

ج. مواصفات الكتاب الالكتروني

الكتاب الالكتروني هو أحد من الوسيلة التعليمية المشهورة لتعليم اللغة العربية للصف السابع المدرسة الثانوية. شكل البرنامج الكتاب الالكتروني هو kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook" Maker . هذه الوسيلة تتكون من المواد التعليمي، و الصورة، و الصوت، و الرسوم المتحركة، والفيديو، و التدريبات، و غناء اللغة العربية.

(١) من ناحية المواد التعليمي

المادة المتطورة تحتوى على ثلاثة موضوعات الدرس كما يلي : التعارف بالنفس و بالعاملين في المدرسة، و المدرسة، و الألوان. و كل الموضوع المهارات اللغوية هي مهارة الاستماع، و مهارة الكلام، و مهارة القراءة، و مهارة الكتابة.

(٢) من ناحية الصورة

أخذت الباحثة الصورة من الإنترنت و صنعت الباحثة بالفاين (Paint). في الكتاب المقلوب (flipbook) تعطي الباحثة الصور بالتقديم (slide show).

(٣) من ناحية الفيديو

أخذت الباحثة الفيديو من اليوتيوب (youtube). الفيديو في الكتاب المقلوب (flipbook) بشكل (flash video file).

(٤) من ناحية الصوت

أخذت الباحثة الصوت من المتكلم في قسم تعليم اللغة العربية. قبل دخول الصوت في الكتاب المقلوب (flipbook)، حررت الباحثة الصوت بالبرنامج ماكروميديا فلاش ٨. ثم تستطيع الباحثة أن تدخل الصوت بشكل swf في كتاب المقلوب (flipbook).

(٥) من ناحية الرسوم المتحركة

استخدمت الباحثة الرسوم المتحركة بشكل (gif file) ثم تعطي الباحثة الرسوم المتحركة في بعض صفحة الكتاب.

(٦) من ناحية غناء اللغة العربية

أخذت الباحثة غناء اللغة العربية من كتاب غناء اللغة العربية ألفه أستاذ شيف المصطفى . و شكل من الغناء هي الفيديو و نص القراءة.

د. فعالية تطوير الكتاب الالكتروني للغة العربية في ترفية إنجاز الطلاب في مدرسة سرپا

بوانا الثانوية الإسلامية مالانج

قامت الباحثة تجربة هذه الوسيلة لمعرفة فعالية استخدام وسيلة التعليمية "الكتاب الالكتروني" في تعليم اللغة العربية. و قامت الباحثة عملية التجريبية في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج. في عملية التجريبية قامت الباحثة بالاختبارين هي اختبار القبلي و اختبار البعدي. قامت الاختبار القبلي قبل عملية التعليم بالوسيلة "الكتاب الالكتروني" لمعرفة قدرة الطلاب قبل إعطاء المواد اللغة العربية. و بعد أن تمت الباحثة العملية التجريبية في ميدان البحث فأخذت الباحثة الاختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية استخدام الوسيلة "الكتاب الالكتروني" في تعليم اللغة العربية. و فيما يلي جدول معايير يحصل نتيجة الاختبار القبلي و الاختبار البعدي :

الجدول (٤,٦)

معايير النتيجة نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي

الرقم	فئة النتائج	التقدير
١	٩٠ - ١٠٠	ممتاز
٢	٨٠ - ٨٩	جيد جدا
٣	٧٠ - ٧٩	جيد
٤	٦٠ - ٦٩	مقبول
٥	أقل من ٦٠	ضعيف

قسمت الباحثة معيار النتائج لهذا الاختبار هو ممتاز ٩٠ - ١٠٠، و جيد جدا في مسافة النتيجة ٨٠-٨٩، و جيد في مسافة النتيجة ٧٠ - ٧٩، و مقبول في مسافة النتيجة ٦٠ - ٦٩، ثم ضعيف في مسافة النتيجة ٠ - ٦٠، كما تعرض في الملحق الأول (الجدول ٤).

أولا : نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجربة

الجدول (٤,٧)

نتيجة الاختبار القبلي من مجموعة التجربة في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج

الرقم	اسم التلاميذ	اختبار القبلي	التقدير
١	عائشة نور قلبنا	٦٥	مقبول
٢	أليك أماليا	٤٠	ضعيف
٣	أليطيا زهرة ريهاني	٤٠	ضعيف
٤	أتليا جاسمين	٤٠	ضعيف
٥	عطيق راتو حسنة	٤٥	ضعيف
٦	ديوي عائشة	٦٠	مقبول
٧	إيرينا فليسيا	٧٠	جيد
٨	فاريكا سيفيتشا	٣٠	ضعيف
٩	غنا رحيمة إز رمضان	٥٠	ضعيف
١٠	إخلاص الأملية مفتوحة	٤٥	ضعيف
١١	إيكمال النساء أمورا	٥٠	ضعيف

١٢	ليل شيفا	٥٥	ضعيف
١٣	نبيلة أوكنا فيانا نوقيت	٦٠	مقبول
١٤	نزول الصليحة	٤٠	ضعيف
١٥	سبرينا سلسا بلا	٥٠	ضعيف
١٦	سيرين أريتا وياوا	٤٥	ضعيف
١٧	ثايتا عزيزة	٥٥	ضعيف
١٨	زهرة النفيسة	٦٠	مقبول
١٩	زيان تيكا فدينا فوتري	٤٥	ضعيف
٢٠	زافرا	٤٥	ضعيف

نتيجة الاختبار القبلي من مجموعة التجربة في مدرسة سرينا بوانا الثانوية مالانج يشير أن معدل قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية منخفضة. أكثر من الطلاب لم فهم عن المفردات اللغة العربية في الاختبار القبلي. صنعت الباحثة ٢٠ سؤال منها سؤال عن المفردات اللغة العربية و المهارات اللغوية. و رأت الباحثة عن استعاب مفردة الطلاب منخفض حيث أن الطلاب يشعرون بالصعوبات ليجيب سؤال اللغة العربية. وهناك أقل من الطلاب فقط حصلوا على قيمة جيدة.

نظرا إلى الجدول يتضح أن نتائج الاختبار القبلي للطلاب المجموعة التجريبية يمكن تصنيفها في الجدول التالي :

الجدول (٤،٨)

معدل نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية :

الرقم	التقدير	فئة النتائج	عدد التلاميذ
١	ممتاز	٩٠ - ١٠٠	-
٢	جيد جدا	٨٠ - ٨٩	-
٣	جيد	٧٠ - ٧٩	١
٤	مقبول	٦٠ - ٦٩	٤
٥	ضعيف	أقل من ٦٠	١٥

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي في تعليم اللغة العربية للطلاب المجموعة التجريبية كما عرضت الباحثة (الجدول ٤،٨) يتضح أن قدرة الطلاب في اللغة العربية لمجموعة التجربة ٥ % على مستوى جيد ٢٠ % على مستوى مقبول و ٧٥ % على مستوى ضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي :

$$\text{الدرجة المعدلة : مجموعة الدرجات} \times \frac{\text{مجموعة الطلبة}}{100} = 99.0 \times \frac{20}{100} = 19.8$$

من نتيجة المعادلة السابقة، حسب المعيار المستخدمة في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلاب في اللغة العربية في الاختبار القبلي على مستوى "ضعيف" لأن معدل نتيجتهم ١٩.٨٠.

ثانيا : نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الجدول (٤,٩)

نتيجة الاختبار القبلي من مجموعة الضابطة في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج

الرقم	اسم التلاميذ	اختبار القبلي	التقدير
١	عائشة فضيلة تور ديانا	٥٥	ضعيف
٢	أخلي سياه أسية فناني	٥٥	ضعيف
٣	النساء أليدا	٤٠	ضعيف
٤	النساء سيتتا دوي	٤٠	ضعيف
٥	أوليا رحمة سومارسونو	٦٠	مقبول
٦	أورا ديفا فوتري فوزي	٦٠	مقبول
٧	حسن الخاطمة	٣٥	ضعيف
٨	دافانا الزهرة	٣٠	ضعيف
٩	دوردي أجنج ياسمين	٤٥	ضعيف
١٠	دياه نور هاليزة	٣٥	ضعيف
١١	كيلا هميد أحمد	٢٠	ضعيف
١٢	موتيارا كوسوما سيكر	٣٥	ضعيف
١٣	سافيرا هانوم هادي	٥٠	ضعيف
١٤	نديا شيفا أيو أريديان	٦٠	مقبول
١٥	نشوى فخريا عزيزة	٥٥	ضعيف
١٦	نهاية نور رحمة	٤٠	ضعيف
١٧	ريحاني نزوى الزهرة	٤٠	ضعيف

١٨	سلسايلا أوليا سلمى	٤٠	ضعيف
١٩	سلسايلا مازارينا	٥٥	ضعيف
٢٠	ستيا عطيقه زلجيان خيسنا أمور	٤٥	ضعيف

نتيجة الاختبار القبلي من مجموعة الضابطة في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج يشير أن معدل قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية منخفضة. أكثر من الطلاب لم فهم عن المفردات اللغة العربية في الاختبار القبلي. صنعت الباحثة ٢٠ سؤال منها سؤال عن المفردات اللغة العربية و المهارات اللغوية. و رأت الباحثة عن استعاب مفردة الطلاب منخفض حيث أن الطلاب يشعرون بالصعوبات ليجيب سؤال اللغة العربية. وهناك أقل من الطلاب فقط حصلوا على قيمة جيدة.

نظرا إلى الجدول يتضح أن نتائج الاختبار القبلي للتلاميذ المجموعة التجريبية يمكن تصنيفها في الجدول التالي :

الجدول (٤,١٠)

معدل نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية :

الرقم	التقدير	فئة النتائج	عدد التلاميذ
١	ممتاز	٩٠ - ١٠٠	-
٢	جيد جدا	٨٠ - ٨٩	-
٣	جيد	٧٠ - ٧٩	-
٤	مقبول	٦٠ - ٦٩	٣
٥	ضعيف	أقل من ٦٠	٢٢

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي في تعليم اللغة العربية للطلاب المجموعة التجريبية كما عرضت الباحثة (الجدول ٤،١٠) يتضح أن قدرة الطلاب في اللغة العربية لمجموعة التجربة ١٥ % على مستوى مقبول و ٨٥ % على مستوى ضعيف.

لمعرفة النتيجة المعدلة استخدمت الباحثة الرمز كما يلي :

$$\frac{\text{الدرجة المعدلة : مجموعة الدرجات} \times ١٠٠ \%}{\text{مجموعة الطلبة}} = \frac{٨٩٥ \times ١٠٠ \%}{٢٠} = ٤٤,٧٥ \%$$

من نتيجة المعادلة السابقة، حسب المعيار المستخدمة في هذا البحث، نعرف أن قدرة الطلاب في اللغة العربية في الاختبار القبلي على مستوى "ضعيف" لأن معدل نتيجتهم ٤٤,٧٥ .

ثالثا : نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الجدول (٤،١١)

نتيجة الاختبار البعدي من مجموعة الضابطة في مدرسة سريا بوانا الثانوية مالانج

الرقم	اسم التلاميذ	اختبار القبلي	التقدير
١	عاشة فضيلة تور ديانا	٧٥	جيد
٢	أخلي سياه أسية فناني	٧٥	جيد
٣	النساء أليدا	٩٠	ممتاز

٤	النساء سينتا دوي	٨٥	جيد جدا
٥	أوليا رحمة سومارسونو	٨٥	جيد جدا
٦	أورا ديفا فوتري فوزي	٧٥	جيد
٧	حسن الخاطمة	٥٠	ضعيف
٨	دافانا الزهرة	٧٥	جيد
٩	دوردي أجنج ياسمين	٧٠	جيد
١٠	دياه نور هاليزة	٧٠	جيد
١١	كيلا هميد أحمد	٦٠	مقبول
١٢	موتيارا كوسوما سيكر	٨٥	جيد جدا
١٣	سافيرا هانوم هادي	٧٥	جيد
١٤	نديا شيفا أيو أريديان	٦٥	مقبول
١٥	نشوى فخريا عزيزة	٦٥	مقبول
١٦	نهاية نور رحمة	٦٥	مقبول
١٧	ريحاني نزوى الزهرة	٧٥	جيد
١٨	سلسايبلا أوليا سلمى	٧٠	جيد
١٩	سلسايبلا مازارينا	٨٥	جيد جدا
٢٠	ستيا عطيفة زلجيان خيسنا أمور	٦٥	مقبول

نتيجة الاختبار البعدي من مجموعة الضابطة يدل أن قدرة الطلاب في تعليم اللغة العربية قليل من زيادة. وهذا يتضح من النتائج الاختبار البعدي في تعليم اللغة العربية. حملة السؤال الذي يعتيها الطلاب متساويا بالاختبار القبلي هو ٢٠ سؤالاً و من ٢٠ الطلاب هم لا يستطيع أن يجيب جميع سؤال صحيحاً. رأت الباحثة إلى نتيجة التعليم في الاختبار

البعدي هناك مرتفعة في إنجاز الطلاب من ناحية إستيعاب المفردات و لكنهم لم يستطيع أن إستيعاب المواد في كفاءة الإستماع و كفاءة الكلام.

رابعا : نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجربة

الجدول (٤,١٢)

نتيجة الاختبار البعدي من مجموعة التجربة في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج

الرقم	اسم التلاميذ	اختبار القبلي	التقدير
١	عائشة نور قلبنا	٩٠	ممتاز
٢	أليك أماليا	٧٠	جيد
٣	أليطيا زهرة ربهاني	٧٥	جيد
٤	أتليا جاسمين	٧٥	جيد
٥	عطيق راتو حسنة	٧٠	جيد
٦	ديوي عائشة	٨٠	جيد جدا
٧	إيرينا فليسيا	٩٥	ممتاز
٨	فاريكا سيفتيشا	٧٥	جيد
٩	غنا رحيمة إز رمضاني	٩٠	ممتاز
١٠	إخلاص الأملية مفتوحة	٧٥	جيد
١١	إكمال النساء النور	٨٥	جيد جدا
١٢	ليل شيفا	٧٥	جيد
١٣	نبيلة أوكتا فيانا نوقيت	٩٠	ممتاز
١٤	نزول الصليحة	٧٠	جيد

١٥	سبرينا سلسا بلا	٨٠	جيد جدا
١٦	سيرين أريتا وياوا	٨٠	جيد جدا
١٧	ثايتا عزيزة	٨٠	جيد جدا
١٨	زهرة النفيسة	٧٥	جيد
١٩	زيان تيكا فدينا فوتري	٨٠	جيد جدا
٢٠	زافيرا	٧٠	جيد

تقييم الباحثة على إنجاز التعليم من نجاح الطلاب الذي يمكن الوصول إلى أهداف التعليم في مهارات اللغوية و الطلاب يستطيع أن يدل على سلوك أو موقف المتحمس في عملية التعليم . و نتيجة الاختبار البعدي من مجموعة التجربة يدل أن الطلاب قادرا على فهم المواد اللغة العربية الذي يتألف من تعليم المفردات و المهارات اللغوية. هذا يتضح من نجاح الطلاب في الإجابة على سؤال الاختبار البعدي وأكثر من الطلاب هم يجوبون سؤالا صحيحا .

خامسا : تحليل نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة الضابطة و مجموعة التجربة

الجدول (٤,١٣)

نتائج عدم الإنحراف وعدد الانحراف المربع من المجموعتين

الرقم	المجموعة الضابطة				المجموعة التجريبية			
	x_1^2	$X1$			x_2^2	$X2$		
١	١٢٢٥	٣٥	٩٠	٥٥	٩٠٠	٣٠	٦٠	٣٠
٢	١٢٢٥	٣٥	٧٥	٤٠	٤٠٠	٢٠	٧٥	٥٥
٣	١٢٢٥	٣٥	٨٠	٤٥	٤٠٠	٢٠	٦٠	٤٠
٤	١٦٠٠	٤٠	٧٥	٣٥	٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠
٥	١٢٢٥	٣٥	٨٠	٤٥	٩٠٠	٣٠	٦٥	٣٥
٦	٦٢٥	٢٥	٨٥	٦٠	٤٠٠	٢٠	٦٠	٤٠
٧	٦٢٥	٢٥	٩٥	٧٠	٢٢٥	١٥	٥٠	٣٥
٨	٢٠٢٥	٤٥	٧٥	٣٠	٦٢٥	٢٥	٥٥	٣٠
٩	١٦٠٠	٤٠	٩٠	٥٠	٢٢٥	١٥	٦٠	٤٥
١٠	١٦٠٠	٤٠	٨٥	٤٥	٦٢٥	٢٥	٦٠	٣٥
١١	١٢٢٥	٣٥	٨٥	٥٠	١٢٢٥	٣٥	٥٥	٢٠
١٢	٤٠٠	٢٠	٧٥	٥٥	١٢٢٥	٣٥	٧٠	٣٥
١٣	٩٠٠	٣٠	٩٠	٦٠	٢٥	٥	٥٥	٥٠
١٤	١٦٠٠	٤٠	٨٠	٤٠	٢٢٥	١٥	٦٥	٥٠
١٥	١٢٢٥	٣٥	٨٥	٥٠	٤٠٠	٢٠	٥٥	٣٥

١٢٢٥	٣٥	٨٠	٤٥	٩٠٠	٣٠	٧٠	٤٠	١٦
٩٠٠	٣٠	٨٥	٥٥	٤٠٠	٢٠	٥٥	٣٥	١٧
٢٢٥	١٥	٧٥	٦٠	٦٢٥	٢٥	٦٥	٤٠	١٨
١٢٢٥	٣٥	٨٠	٤٥	٢٥	٥	٦٠	٥٥	١٩
١٦٠٠	٤٠	٨٥	٤٥	٦٢٥	٢٥	٥٥	٣٠	٢٠
٢٣٥٠٠	٦٧٠			١١٢٧٥	٤٤٥			المجموع
$\sum x_1^2$	$\sum X1$			$\sum x_2^2$	$\sum X2$			N

أسلوب تحليل البيانات لهذا البحث هو الاحصاء الاستدلالي. و تقوم الباحثة بالاختبارات -
ت (t-test)

$$t = \frac{M1 - M2}{\sqrt{\left[\frac{\sum x_1^2 - \frac{(\sum X1)^2}{n1}}{n1 + n2 - 2} + \frac{\sum x_2^2 - \frac{(\sum X2)^2}{n2}}{n1 + n2 - 2} \right] \left(\frac{n1 + n2}{n1 \cdot n2} \right)}}$$

$$M_1 = \frac{\sum X_1}{N} = \frac{670}{20} = 33,5$$

$$M_2 = \frac{\sum X_2}{N} = \frac{445}{20} = 22,25$$

$$t = \frac{33,5 - 22,25}{\sqrt{\left[\frac{23500 - \frac{(670)^2}{20}}{20 + 20 - 2} + \frac{11275 - \frac{(445)^2}{20}}{20 + 20 - 2} \right] \left(\frac{20 + 20}{20 \cdot 20} \right)}}$$

$$t = \frac{11,25}{\sqrt{\frac{\left[23500 - \frac{(670)^2}{20} + 11275 - \frac{(445)^2}{20}\right]}{(20+20-2)} \left(\frac{20+20}{20 \cdot 20}\right)}}$$

$$t = \frac{11,25}{\sqrt{\frac{\left[23500 - \frac{448900}{20} + 11275 - \frac{198025}{20}\right]}{(20+20-2)} \left(\frac{20+20}{20 \cdot 20}\right)}}$$

$$t = \frac{11,25}{\sqrt{\frac{[23500 - 22445 + 11275 - 9901,25]}{38} \left(\frac{40}{400}\right)}}$$

$$t = \frac{11,25}{\sqrt{\frac{[2428,75]}{38} \left(\frac{40}{400}\right)}}$$

$$t = \frac{11,25}{\sqrt{\frac{97150}{15200}}}$$

$$t = \frac{11,25}{\sqrt{6,39}}$$

$$t = \frac{11,25}{2,53}$$

$$t = 4,45$$

Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	Kelaskontrol	22.25	20	8.503	1.901
	kelaseksperimen	33.50	20	7.452	1.666

Paired Samples Correlations

		N	Correlation	Sig.
Pair 1	kelaskontrol & kelaseksperimen	20	-.027	.910

Paired Samples Test

		Paired Differences					T	df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	kelaskontrol - kelaseksperimen	-11.250	11.456	2.562	-16.612	-5.888	-4.392	19	.000

ستطلب نتيجة قائمة "t" (t-table). أولاً، يجب علينا أن نعرف قائمة حرية أو (Degree of

freedom) في الرموز الآتية: $d.f = (N-1)$ ، فلذلك :

$$= (N-1)$$

$$= (20 - 1) = 19$$

إذن، قائمة حرية (degree of freedom) فهي (١٩). و ثانياً، ننظر نتيجة قائمة "t" (t-table)،

و أخذت الباحثة مستوى المعنوية ١% أو (٠،٠١) و مستوى المعنوية ٥% أو (٠،٠٥).

فلذلك:

الدرجة للنسبة من مائة	مجموع	نتائج الطلاب		بنود الأسئلة	الرقم
٤٠/٤٠	٤٠	١٠	ممتاز	فهمت عن المواد اللغة العربية في كتاب الالكتروني	١
= %١٠٠*	٠	—	جيد		
%١٠٠	٠	—	غير مقبول		
(ممتاز)	٠	—	ضعيف		

$\frac{40}{40}$ $= \%100^*$ $\%100$ (ممتاز)	40	10	ممتاز	فهمت المفردات بالصورة في الكتاب الالكتروني	٢
	0	-	جيد		
	0	-	غير مقبول		
	0	-	ضعيف		
$\frac{40}{35}$ $= \%100^*$ $\%87,5$ (جيد جدا)	20	5	ممتاز	شعرت همة في تعليم اللغة العربية بالكتاب الالكتروني	٣
	15	5	جيد		
	0	-	غير مقبول		
	0	-	ضعيف		
$\frac{40}{39}^*$ $= \%100$ $\%97,5$	36	9	ممتاز	أصبح تعليم اللغة العربية جذابا بهذه الوسيلة	٤
	3	1	جيد		
	0	-	غير مقبول		
	0	-	ضعيف		
$\frac{40}{40}$ $= \%100^*$ $\%100$ (ممتاز)	40	10	ممتاز	هذه الوسيلة المحكم على تعليم اللغة العربية	٥
	0	-	جيد		
	0	-	غير مقبول		
	0	-	ضعيف		
$\frac{40}{40}$ $= \%100^*$ $\%100$ (ممتاز)	40	10	ممتاز	الصورة المفردات في الكتاب الالكتروني جذابا	٦
	0	-	جيد		
	0	-	غير مقبول		
	0	-	ضعيف		
$\frac{40}{40}$	40	10	ممتاز	الفيديو التعليمية اللغة العربية	٧

= %١٠٠* %١٠٠ (ممتاز)	٠	—	جيد	جذابا	
	٠	—	غير مقبول		
	٠	—	ضعيف		
*٤٠/٣٥ = %١٠٠ %٨٧,٥ (جيد جدا)	٢٤	٦	ممتاز	بهذه الوسيلة، أنا مستعد للإختبار في مهارات اللغوية	٨
	١٢	٤	جيد		
	٠	—	غير مقبول		
	٠	—	ضعيف		
%١٠٠* ٤٠/ %١٠٠ = (ممتاز)	٤٠	١٠	ممتاز	الصورة والألوان والشاشة جميلة وجذابة	٩
	٠	—	جيد		
	٠	—	غير مقبول		
	٠	—	ضعيف		
%١٠٠* ٤٠/ %١٠٠ = (ممتاز)	٤٠	١٠	ممتاز	شعرت سرور بالغنا اللغة العربية في الكتاب الالكتروني	١٠
	٠	—	جيد		
	٠	—	غير مقبول		
	٠	—	ضعيف		
٣٩٠/٤٠٠ * ١٠٠ = ٩٧,٥ (ممتاز)				مجموع	

وتستخدم الباحثة رمز المعادلة الاحصائية التالية لمعرفة نتائج استبانة الطلاب في تقويم

الوسيلة التعليمية باستخدام وسيلة برنامج "الكتاب الالكتروني"، وهي :

$$\frac{393}{400} \times 100\% = 97,5\%$$

٤٠٠

تدل هذه النتيجة على حسب الأنشطة أن تقديرها "ممتاز".

المبحث الثالث : مناقشة نتائج البحث

الكتاب الالكتروني هو أحد من وسيلة تعليمية. في تطوير هذه الوسيلة أخذتها الباحثة من المواد في الكتاب الذي ألفه درسونو . تستخدم الباحثة على المنهج ٢٠١٣. مصمم هذا الكتاب ببرامج kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook" فيها المواد المفردات بالصورة، و مواد الاستماع بالصوت، و مواد القراءة، و مواد الكتابة، و التدريبات، و فيديو التعليمي.

أن الكتاب الالكتروني هو وسيلة البصرية والسمعية كما قال أحمد حريري في كتابته يعني وتضم مجموعة المواد التي تعتمد أساسا على حاستي البصر والسمع، وتشمل الصور المتحركة الناطقة وهي تتضمن الأفلام والتلفزيون وتشمل الأفلام الثابتة والشرائح والصور عندما تستخدم بمصاحبة تسجيلات صوتية مناسبة على أسطوانات شرائط تسجيل.^{٥٩}

المعلم يستطيع أن يكون الكتاب الالكتروني بديلا في تعليم اللغة العربية لأن الكتاب الالكتروني وسيلة متجددة في التربية. كان الصوت المتكلم اللغة العربية في المسجلات الكتاب الالكتروني. يستخدم معلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية سريا بوانا مالانج الفيديو لتعليم اللغة العربية. كما قال عبد الرحمن، تساعد الوسيلة التعليمية على تحاشي الوقوع في اللفظية. والمقصود باللفظية استعمال المدرس ألفاظا ليست لها عند الطالب الدلالة التي لها عند المدرس ولا يحاول توضيح هذه الألفاظ المجردة بوسائل مادية محسوسة تساعد على تكوين صور مرئية لها في ذهن الطالب. ولكن إذا تنوعت هذه الوسيلة فإن اللفظ يكتسب

^{٥٩} أحمد حريري كاتم وآخرين، الوسائل التعليمية والمنهج، (القاهرة: دار العربية، ١٩٩٧) ص: ٣٧

أبعادا من المعنى تقترب به من الحقيقة الأمر الذي يساعد على زيادة التقارب والتطابق بين معاني الألفاظ في ذهن كل من المدرس والطالب.^{٦٠}

قامت الباحثة الكتاب الالكتروني الذي فيه صفحات الكتاب منها الغلاف الأمامي و الغلاف الوراء، و محتوى الكتاب. الكتاب الالكتروني الجذابي لأن خلفية الكتاب يستطيع أن يتبادل بالاحتياج المعلم. وقال يوسف موريا، الكتاب الالكتروني هو الكتاب بوجود الرزمة الالكترونية. على العموم، الكتاب تتكون من مجموعة الأوراق التي فيها النص والصور. وكذلك بالكتاب الالكتروني، فيها النص والصور.^{٦١}

الشكل من هذا الكتاب الالكتروني هو kvisoft كتاب المقل وب "Flipbook" Marker . أن المواد التعليمي في كتاب الالكتروني على المنهج ٢٠١٣ الذي فيه الكفاءة الرئيسية و الكفاءة الأساسية. و الكتاب الالكتروني عنده معيار الجيد كالوسيلة التعليمية لأن طريقة التعليمية واضحة، و المواد الدراسي مناسب بالمستوى المتوسط. كما قالت حسنية، أن المعايير التربوية لإنتاج الكتاب الالكتروني هي : تنظيم المادة التعليمية في صورة وحدات صغيرة متتابعة، و صياغة أهداف الكتاب الالكتروني بطريقة واضحة، و مناسبة محتوى الكتاب الالكتروني لمستوى المتعلمين، و التكامل بين المعرفة الحالية والسابقة داخل الكتاب الالكتروني، و تحديد مستوى أو معيار التمكن الذي يجب أن يصل إليه المتعلم، و حرية تقدم المتعلم في دراسته وفقا لقدراته، و سير المتعلم في تعلمه وفقا لخطوات منطقية متتابعة، و توفير عدد كافي من الأنشطة والبدايل التعليمية، و تزويد الطالب بمواد تعلم بديلة، والتنوع في طرق عرض المعلومات.

^{٦٠} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وملاؤه، دروس الدورات التدريبية لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب

النظري)، (الرياض: مؤسسة الوفاء الإسلامي، ١٤٢٤)، ص: ١٠٣-١٠٤

^{61 61} Yosef Murya dan Hesananda, Membuat Toko eBuku Online, (Jasakom, 2014), hal: 1

رأت الباحثة أن الكتاب الالكتروني المتطورة فعالية لدى الطلاب الفصل السابع
بمدرسة الثانوية سرىا بوانا مالانج مناسبة بنتيجة الاختبار. كان الطلاب يتعلمون اللغة العربية
بالحماس و تعليم اللغة العربية تكون جذابة لدى الطلاب باستخدام وسيلة برنامج الكتاب
الالكتروني.

استخدام وسيلة الكتاب الالكتروني يستطيع أن يؤثر الطلاب في ترقية إنجازها في
تعليم اللغة العربية. يستطيع الكتاب الالكتروني كالخيار التعليم في ترقية إنجاز الطلاب. في
رأي نازيري (٢٠١٣)، استخدام الكتاب الالكتروني يستطيع أن يرقى فهم الطلاب و ترقية
نتيجة التعليم اللغة العربية للطلاب.

فكرت الباحثة أن درجة تاء الحساب أصغر من درجة تاء الجدول. ثم اعتمادا على
حساب النتيجة تبين عدم وجود الاختلاف بين نتيجة الاختبار القبلي و البعدي للمجموعة
الضابطة بغير استخدام الكتاب الالكتروني. بعبارة أخرى أن تعليم مهارات اللغوية بدون
استخدام الكتاب الالكتروني لا يؤثر تأثيرا فعلا في إثراء إنجاز الطلاب في مهارات اللغوية
لطلاب الفصل السابع للمدرسة سرىا بوانا الثانوية مالانج.

الفصل الخامس

نتائج البحث و التوصيات و المقترحات

أ. نتائج البحث

وفقا بأسئلة البحث و البيانات و تحليلها عن تطوير الكتاب اللغة العربية باستخدام وسيلة برنامج "الكتاب الالكتروني" لترقية إنجاز الطلاب في تعليم اللغة العربية (البحث التطويري و التجريبي في مدرسة الثانوية سرپا بوانا مالانج)، فنتائج البحث ما يلي :

١ - إن إجراءات تصميم الكتاب الالكتروني اللغة العربية في ترقية إنجاز الطلاب هي : اختيار المواد في كتاب اللغة العربية، و اختيار البرنامج هي " Kvisoft Flipbook Marker" ، و تحويل الملفات إلى "Kvisoft Flipbook Marker"، و فيها دخلت الباحثة الرسوم المتحركة والصوت والفيديو والصدق من الخبراء.

٢ - مواصفات الكتاب اللغة العربية باستخدام وسيلة برنامج "الكتاب الالكتروني" إن مواصفات الكتاب الالكتروني كالتالية :

الكتاب الالكتروني هو أحد من الوسيلة التعليمية المشهورة في تعليم اللغة العربية للصف السابع المدرسة الثانوية. البرنامج تستخدم الباحثة في تكوين الكتاب الالكتروني هو kvisoft كتاب المقلوب "Flipbook" Marker . هذه الوسيلة تتكون من المواد التعليمي، و الصورة، و الصوت، و الرسوم المتحركة، والفيديو، و التدريبات، و غناء اللغة العربية.

(٧) من ناحية المواد التعليمي

المادة المتطورة تحتوى على ثلاثة موضوعات الدرس كما يلي : التعارف بالنفس
و بالعاملين في المدرسة، و المدرسة، و الألوان. و كل الموضوع المهارات
اللغوية هي مهارة الاستماع، و مهارة الكلام، و مهارة القراءة، و مهارة الكتابة.

(٨) من ناحية الصورة

أخذت الباحثة الصورة من الإنترنت و صنعت الباحثة بالفاين (Paint). في
الكتاب المقلوب (flipbook) تعطي الباحثة الصور بالتقديم (slide show).

(٩) من ناحية الفيديو

أخذت الباحثة الفيديو من اليوتوب (youtube). الفيديو في الكتاب المقلوب
(flipbook) بشكل (flash video file).

(١٠) من ناحية الصوت

أخذت الباحثة الصوت من المتكلم في قسم تعليم اللغة العربية. قبل دخول
الصوت في الكتاب المقلوب (flipbook)، حررت الباحثة الصوت بالبرنامج
ماكروميديا فلاش ٨. ثم تستطيع الباحثة أن تدخل الصوت بشكل swf في كتاب
المقلوب (flipbook).

(١١) من ناحية الرسوم المتحركة

استخدمت الباحثة الرسوم المتحركة بشكل (gif file) ثم تعطي الباحثة الرسوم
المتحركة في بعض صفحة الكتاب.

(١٢) من ناحية غناء اللغة العربية

أخذت الباحثة غناء اللغة العربية من كتاب غناء اللغة العربية ألفه أستاذ سيف
المصطفى . و شكل من الغناء هي الفيديو و نص القراءة.

٣- الوسيلة التعليمية "الكتاب الالكتروني" لمهارات اللغوية التي طورتها الباحثة لها فعالية في ترقية إنجاز الطلاب لمهارات اللغوية. لأن هناك فرقا واضحا بين نتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجريبية والضابطة، بعد تطبيق الوسيلة المتطورة. أن نتيجة الاختبار "ت" الإحصائي = ٤,٤٥ أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ١% = ٢,٨٦١ وكذلك أكبر من نتيجة المستوى المعنوي ٥% = ٢,٠٩٣. فلذلك هـ ° هو مردود، و أما هـ ١ مقبول أي أن فروض البحث مقبولة.

ب. توصيات البحث

فيما يلي بعض التوصيات التي تقدمها الباحثة اعتمادا على نتائج هذا البحث:

- ١- على المدرسين أن يزودوا الطلاب بأنواع التدريبات في مهارات اللغوية لإثراء قدراتهم و غرس خيراتهم حتى يستطيع الطلاب الوصول إلى الفهم.
- ٢- أن يمارس الطلاب بالاستماع، و الكلام، والقراءة، والكتابة اللغة العربية كل يوم.
- ٣- أن يستخدم المعلم الطرائق والوسائل المتنوعة في تعليم اللغة العربية في المهارات اللغوية.

ج. مقترحات البحث

فهذه مقترحات في البحث :

- ١ - ترجو الباحثة من الباحثين الآخرين أن يعدوا الوسيلة التعليمية باستخدام وسيلة برنامج "الكتاب الالكتروني" في المدرسة الثانوية للمرحلة المتوسط فقط، و لكن عليها أن يعدها أيضا للمرحلة الابتدائية أو الثانوية.
- ٢ - ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع لغيرها من الباحثين.
- ٣ - ترجو الباحثة من الباحثين الآخرين لمعرفة فعالية الكتاب اللغة العربية باستخدام وسيلة برنامج "الكتاب الالكتروني" في تعليم المهارات اللغوية.
- ٤ - ترجو الباحثة من الباحثين الآخرين أن أعدوا الوسيلة التعليمية "الكتاب الالكتروني" في كل المهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية لترقية حماسة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

قائمة المراجع

المصادر

القرآن الكريم

المراجع العربية

١- الكتاب

- أحمد إبراهيم قنديل. ١٩٩٥. أساس طرق التدريس. القاهرة: دار الكتب.
- إمام أسراري. ١٩٩٥. الوسائل المعينات في تعليم العربية. مالانج: إيكب مالانج.
- بشير عبد الرحيم الكلوب. ١٩٨٥. الوسائل التعليمية التعلمية. بيروت: عمان.
- ألفت محمد فودة. ٢٠٠٨. الحاسوب الآلي واستخداماتها في التعليم الطبيعة الثالثة. الرياض: جامعة الملك سعود.
- حسين حمدي. ٢٠١٠. وسائل الإتصال والتكنولوجيا. الكويت: الاداب والتربية بجامعة الكويت.
- رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٦م. المرجع في تعليم اللغة العربية بلغة أخرى. المجلد الأول. مكة: مطابع جامعة أم القرى
- رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩م. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. الرباط: إيسسكو

زركشي وإمام شهبان. دروس اللغة العربية على الطريقة الحديث. فونوراغا

صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان. ١٩٨٧. دراسات في المناهج والأساليب العامة. عمان: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

عبد العظيم عبد السلام الفرجان. ٢٠٠٦. تكنولوجيا وتطوير التعليم . القاهرة: دار مريب.

عبد العظيم عبد السلام الفرجان. ٢٠٠٢. تكنولوجيا إنتاج المواد التعليمية . القاهرة: دار مريب.

عبد الحافظ محمد سلامة. ١٤٢٤. تصميم التدريس . الرياض: دار الخريجي للنشر والتوزيع.

عبد العزيز بن زيد أبو تلي. ١٤٢٠ هـ. الوسائل التعليمية (حقيقة تدريسه). الرياض: المراجعة العلمية والفنية وحدة التطوير بإدارة التدريب التربوي.

عمر الصديق عبد الله. ٢٠٠٨م. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق -الأساليب- الوسائل، ط. ١، الجيزة: الدار العالمية للنشر والتوزيع

ماهر إسماعيل يوسف. ١٩٩٩. من الوسائل التعليمية إلى تكنولوجيا التعليم. الرياض: مكتبة الشقري.

محمد ليبب النحوي و محمد منير مرسى. ١٩٨٣. البحث التربوية أصوله ومناهجه. القاهرة: دار الكتب.

محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٣. الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، إعداده-تحليله-تقويمه. مكة المكرمة: أم القرى

ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله. أسس إعداد الكتاب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. الرياض: دار الغالي، دون السنة

٢- البحوث

أحمد ديني هداية الله، تصميم وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام برنامج ماكروميديا فلاش بوفشنال ٨ و فاعليتها في ترقية رغبة الطلبة (بحث تطوير في مدرسة نور العلوم الثانوية الإسلامية بمالانج)، ٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

أندي كريستانو، تطوير نموذج الوسيلة الفيديو التعليمي لمادة المحاضرة "تطوير وسيلة فيديو/تلفزيون" لكلية برنامج تكنولوجيا التربية بجامعة سورابايا الحكومية، ٢٠١١، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

حسنية ريسناواتي، تطوير كتاب اللغة العربية على شكل الكتاب الإلكتروني (بحث تطوري بالتطبيق على مدرسة الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية)، ٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

شمسي الأفندي، إعداد الكتاب التعليمي لترقية مهارة الاستماع والكلام (بحث تجريبي بمدرسة بني هاشم سينجاساري مالانج جاوى الشرقية)، ٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

عبد المتقيم الأنصاري، تصميم البرامج التعليمية باستخدام الحاسوب (باور بونت) في تعليم اللغة العربية (بالتطبيق على المدرسة الثانوية الحكومية الأولى مالانج)،

٢٠٠٩، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

علي مزكي فهمي، استخدام وسيلة جهاز الغرض LCD في تشجيع تعلم الطلاب في مادة اللغة العربية في مدارس المتوسطة الحكومية ببريس جاوى الوسطى،

٢٠١٤، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

مرسدين، استخدام برنامج ماكروميديا فلاش "Macromedia Flash" في تنمية مهارة القراءة، (بحث تجريبي في مدارس المتوسطة الحكومية ببريس جاوى الوسطى)،

٢٠١٢، (قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا. رسالة غير منشورة)

المراجع الأجنبية

١- الكتب

- B. Uno, Hamzah. 2010. *Teknologi Komunikasi dan Informasi Pembelajaran*. Jakarta: Bumi Aksara
- Darmawan, Deni. 2011. *Teknologi Pembelajaran*. Bandung: Rosda
- Hermawan, Acep. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Ponaji, Setyosari. 2010. *Metode Penelitian Pendidikan dan Pengembangan*. Jakarta: Kencana.
- Putra, Nusa. 2012. *Research & Development (Penelitian dan Pengembangan: Suatu Pengantar)*. Jakarta: Rajawali Pers

Rusman dkk, *Pembelajaran Berbasis Teknologi Informasi dan Komunikasi*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012)

Salma Prawiradilaga. 2007. *Mozaik Teknologi Pendidikan*. Jakarta: Kencana

Sugiyono. 2008. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

٢ - البحوث

Nazeri. 2013. “Penggunaan e-FlipBook dalam Topik Elektrik dan Elektronik: Inovasi dalam Pengajaran Reka Bentuk dan Teknologi PISMP RBT”. Prosiding Seminar Penyelidikan IPG Zon Timur Vol 1, No 1 (2013).

Solimun et.al, *Pemodelan persamaan struktural pendekatan PLS dan SEM (Aplikasi Software Smart PLS dan Amos 6)*, (Malang: Fakultas MIPA dan Program Pascasarjana Universitas Brawijaya)

Sukardjo. *Evaluasi Pembelajaran* (Diktat mata Kuliah Evaluasi Pembelajaran Prodi Teknologi Pembelajaran Universitas Negeri Yogyakarta)

مواقع الإنترنت

Hendrayana, Aan, *Metodologi Penelitian dan Pengembangan pendidikan*, www.ditnaga_dikti.org

M. Taupikurrahman, “Buku vs Buku Elektronik (E-Book)”, http://manopick.blogspot.co.id/2015/10/buku-vs-buku-elektronik-e-book_29.html



السيرة الذاتية للباحثة

١. المعلومات الشخصية



الإسم : أروم دياستي لطيفاني ديوي
 اسم الأب : أري فوجي أوطومو
 اسم الأم : سيتي أوظفة
 مكان الولادة : ماديون
 تاريخ الولادة : ١٤ مايو ١٩٩٢
 العنوان : سامنتي فاسير كالمتان الشرقية
 الجنسية : الإندونيسي
 رقم الجوال : ٠٨٥٣٣٠٢٦٧٩٨٣

٢. المعلومات الدراسية

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	روضة الأطفال رحمانية	١٩٩٩-١٩٩٧
٢	المدرسة الابتدائية سامنتي كالمتان الشرقية	١٩٩٩-٢٠٠٤
٣	المدرسة المتوسطة أشيفي بالكبابان كالمتان الشرقية	٢٠٠٤-٢٠٠٧
٤	المدرسة الثانوية الحكومية ١ فاسير كالمتان الشرقية	٢٠٠٧-٢٠١٠
٥	الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠١٠-٢٠١٤
٦	الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج	٢٠١٤-٢٠١٦



فصل أ في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج



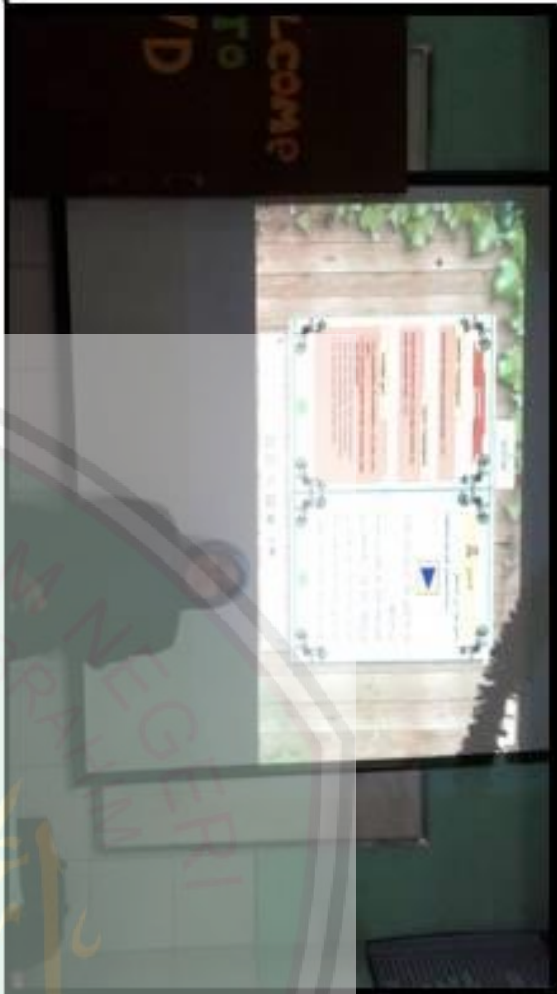
فصل ب في مدرسة سرپا بوانا الثانوية مالانج



قامت الباحثة الاختبار البعدي



قامت الباحثة الاختبار القبلي



النشاطات التعليمية في تعليم مهارة الاستماع



مناقشة مع معلمة اللغة العربية في مدرسة سريرا بوانا الثانوية هالانج



التجربة الميدانية



التجربة الميدانية

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah : MTs Surya Buana Malang
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Kelas / semester : VII C / I (kelas eksperimen)
 Hari / Tanggal : Senin / 25 Juli 2016
 Materi pokok : (مهارة الاستماع) التعارف
 Pertemuan : ke 1
 Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit

A. Kompetensi Inti

- KI 1 : Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
- KI 2 : Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- KI 3 : Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
- KI 4 : Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/ teori

B. Kompetensi Dasar

No	Kompetensi Dasar	Indikator
1	mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar	

	khazanah keislaman	
1	menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah	
1	mengidentifikasi bunyi, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة)	3.1.1 Mengidentifikasi bunyi ungkapan yang diperdengarkan 3.1.2 Mengartikan kosa kata yang diperdengarkan
1	mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة) dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	4.1.1 Melafalkan kembali ungkapan sederhana yang diperdengarkan 4.1.2 Memperagakan ungkapan-ungkapan sesuai situasi dan konteks yang terjadi

C. Tujuan Pembelajaran

1. Mampu mengidentifikasi bunyi kata, frasa dan kalimat bahasa Arab secara lisan maupun tertulis.
2. Mampu mengartikan kosa kata yang diperdengarkan
3. Mampu melafalkan kembali ungkapan sederhana yang diperdengarkan
4. Mampu memperagakan ungkapan-ungkapan sesuai konteks yang terjadi

D. Materi Pembelajaran

(terlampir di bawah)

E. Metode Pembelajaran

Pendekatan : saintifik

Metode : Sam'iyah Syafawiyah

Teknik : Diskusi, tanya jawab, pemberian tugas

F. Media / Alat / Sumber Pembelajaran

1. Sumber belajar : Ebook Fasih berbahasa Arab dan Kamus
2. Media dan alat : Laptop, proyektor, LCD, speaker

G. Langkah-langkah kegiatan pembelajarands

1. Pendahuluan / kegiatan awal (5 Menit)

- Guru mengucapkan salam pembuka dan membuka pelajaran dengan membaca surah al-fatihah
- Guru menanyakan kabar siswa
- Guru menyampaikan tujuan pembelajaran

2. Kegiatan Inti (30 Menit)

- Guru memberikan mufrodat baru kepada siswa
- Siswa menghafalkan mufrodat dengan bantuan guru
- Guru bertanya kepada siswa tentang mufrodat yang telah diajarkan
- Siswa menjawab pertanyaan guru
- Guru memberikan materi istima' kepada siswa
- Guru menyuruh siswa untuk mendengarkan rekaman dalam ebook
- Siswa mendengarkan rekaman yang diperdengarkan
- Guru menyuruh siswa untuk mengerjakan soal latihan yang telah disediakan
- Siswa mengerjakan latihan yang telah disediakan

3. Penutup (5 Menit)

- Guru memberikan kesimpulan tentang materi yang telah diajarkan
- Guru dan siswa bertanya jawab tentang materi yang belum dipahami
- Guru memberikan tugas rumah kepada siswa
- Guru mengucapkan salam penutup kepada para siswa

H. Penilaian

1. Teknik penilaian : Tes Lisan
2. Bentuk Instrumen : unjuk kerja
3. Instrumen Penilaian :

Pedoman Penilaian Keterampilan

Nama :

Kelas :

Kompetensi Dasar :

Indikator :

- Melafalkan kembali ungkapan sederhana yang diperdengarkan dengan baik dan benar
- Mempergakan ungkapan-ungkapan sesuai situasi dan konteks yang terjadi

Pedoman penskoran :

No	Aspek Yang dinilai	Skor
1	Ketepatan pelafalan ungkapan / kalimat sederhana	1 – 4
	a. Pelafalan ungkapan / kalimat sudah sesuai dan tepat	4
	b. Pelafalan ungkapan / kalimat cukup sesuai dan cukup tepat	3
	c. Pelafalan ungkapan / kalimat kurang sesuai dan kurang tepat	2
	d. Pelafalan ungkapan / kalimat tidak sesuai dan tidak tepat	1
2	Ketepatan Pelafalan ungkapan dengan situasi dan konteks	1 – 4
	a. Pelafalan ungkapan sudah sesuai dan tepat	4
	b. Pelafalan ungkapan cukup sesuai dan cukup tepat	3
	c. Pelafalan ungkapan kurang sesuai dan kurang tepat	2
	d. Pelafalan ungkapan tidak sesuai dan tidak tepat	1

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimal}}$$

2016

Mengetahui,

Guru bahasa Arab

Malang, 25 Juli

Mahasiswa,

Siti Muhafidhoh

Arum Dyastuti L. D

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah : MTs Surya Buana Malang
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Kelas / semester : VII C / I (kelas eksperimen)
 Hari / Tanggal : Senin / 1 Agustus 2016
 Materi pokok : (مهارة الكلام) التعارف
 Pertemuan : ke 2
 Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit

A. Kompetensi Inti

- KI 1 : Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
- KI 2 : Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- KI 3 : Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
- KI 4 : Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/ teori

B. Kompetensi Dasar

No	Kompetensi Dasar	Indikator
1	mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar	

	khazanah keislaman	
1	menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah	
1	melafalkan bunyi, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة)	3.2.1 Melafalkan bunyi, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab tertentu yang diperdengarkan 3.2.2 Menirukan kata-kata, frasa dan kalimat yang diperdengarkan secara lantang 3.2.3 Membaca nyaring teks bacaan yang diberikan
1	menunjukkan contoh ungkapan sederhana tentang topik (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة) dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks	4.2.1 Memperagakan ungkapan-ungkapan sederhana yang diberikan

C. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu melafalkan bunyi huruf, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة)
2. Siswa mampu menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة)
3. Siswa mampu membaca nyaring teks bacaan yang diberikan
4. Siswa mampu memperagakan ungkapan-ungkapan sederhana yang diberikan

D. Materi Pembelajaran

(terlampir di bawah)

E. Metode Pembelajaran

Pendekatan : Saintifik

Metode : Qiro'ah jahriyah dan mubasyiroh

Teknik : Penirun, diskusi, tanya jawab, pemberian tugas

F. Media / alat / sumber pembelajaran

1. Sumber belajar : Ebook Fasih berbahasa Arab dan Kamus
2. Media dan alat : Laptop, proyektor, LCD, speaker

G. Langkah-langkah kegiatan pembelajaran

1. Pendahuluan / kegiatan awal (5 Menit)

- Guru mengucapkan salam pembuka dan memulai pembelajaran dengan membaca surah Al-fatihah
- Guru menanyakan kabar siswa
- Guru menjelaskan materi yang akan diajarkan

2. Kegiatan Inti (30 Menit)

- Guru memberikan materi kalam dengan menampilkan ebook
- Guru menjelaskan materi kalam kepada siswa
- Guru mencontohkan bacaan teks
- Siswa mendengarkan dan memperhatikan bacaan guru
- Guru menyuruh siswa untuk melakukan percakapan dengan teman sebangkunya
- Guru menyuruh siswa untuk melakukan percakapan di depan kelas
- Siswa menanyakan tentang mufrodat baru yang belum diketahui
- Guru memberi latihan kepada siswa
- Siswa mengerjakan latihan yang diberikan guru

3. Penutup (5 Menit)

- Guru memberikan kesimpulan tentang materi yang telah diajarkan
- Guru dan siswa bertanya jawab tentang materi yang belum dipahami
- Guru memberikan tugas rumah kepada siswa
- Guru mengucapkan salam penutup kepada para siswa

H. Penilaian

1. Teknik penilaian : Tes Lisan dan tulisan
2. Bentuk Instrumen : unjuk kerja
3. Instrumen Penilaian :

Pedoman Penilaian Keterampilan

Nama :

Kelas :

Kompetensi Dasar :

Indikator :

- Memperagakan ungkapan-ungkapan sederhana yang diberikan

Pedoman Penskoran :

No	Aspek Yang dinilai	Skor
1	Ketepatan pelafalan ungkapan / kalimat sederhana	1 – 4
	e. Pelafalan ungkapan / kalimat sudah sesuai dan tepat	4
	f. Pelafalan ungkapan / kalimat cukup sesuai dan cukup tepat	3
	g. Pelafalan ungkapan / kalimat kurang sesuai dan kurang tepat	2
	h. Pelafalan ungkapan / kalimat tidak sesuai dan tidak tepat	1

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimal}}$$

Malang, 1 Agustus

2016

Mengetahui,

Guru bahasa Arab

Mahasiswa,

Siti Muhafidhoh

Arum Dyastuti L. D

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah : MTs Surya Buana Malang
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Kelas / semester : VII C / I (kelas eksperimen)
 Hari / Tanggal : Senin / 8 Agustus 2016
 Materi pokok : (مهارة القراءة) التعارف
 Pertemuan : ke 3
 Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit

A. Kompetensi Inti

- KI 1 : Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
- KI 2 : Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- KI 3 : Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
- KI 4 : Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/ teori

B. Kompetensi Dasar

No	Kompetensi Dasar	Indikator
1	mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar	

	khazanah keislaman	
1	menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah	
1	menemukan makna atau gagasan dari ujaran, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan (التعرف بالنفس وبالعاملين في المدرسة)	3.3.1 Menterjemahkan kalimat-kalimat dari wacana lisan / tulis yang diprogramkan dengan tepat 3.3.2 Menjawab pertanyaan dari wacana tulis yang diprogramkan dengan tepat 3.3.3 Mendeskripsikan unsur-unsur kebahasaan yang terdapat di dalam wacana lisan/tulisan yang diprogramkan
1	menyampaikan berbagai informasi lisan sederhana tentang topik (التعرف بالنفس وبالعاملين في المدرسة)	4.3.1 Menyampaikan informasi secara lisan tentang tema yang diprogramkan dengan makhroj dan intonasi yang baik dan benar 4.3.2 Bertanya jawab secara berpasangan dengan menggunakan struktur kalimat yang diprogramkan dengan makhroj dan intonasi yang baik dan benar sesuai situasi dan konteks yang terjadi

C. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu menterjemahkan kalimat-kalimat dari wacana lisan/tulis yang diprogramkan
2. Siswa mampu menjawab pertanyaan dari wacana tulis yang diprogramkan melalui latihan
3. Siswa mampu mendeskripsikan unsur-unsur kebahasaan yang terdapat di dalam wacana lisan/tulisan yang diprogramkan
4. Siswa mampu menyampaikan informasi secara lisan tentang tema yang diprogramkan melalui pelafalan yang diulang-ulang
5. Siswa mampu mendemonstrasikan pelafalan dengan beragam situasi dan konteks

D. Materi Pembelajaran

(terlampir di bawah)

E. Metode Pembelajaran

Pendekatan : Saintifik

Metode : Qiro'ah jahriyah dan sam'iyah syafawiyah

Teknik : diskusi, tanya jawab, pemberian tugas

F. Media / alat / sumber pembelajaran

1. Sumber belajar : Ebook Fasih berbahasa Arab dan Kamus

2. Media dan alat : Laptop, proyektor, LCD, speaker

G. Langkah-langkah kegiatan pembelajaran

1. Pendahuluan / kegiatan awal (5 Menit)

- Guru mengucapkan salam pembuka dan memulai pembelajaran dengan membaca surah Al-fatihah
- Guru menanyakan kabar siswa
- Guru menjelaskan materi yang akan diajarkan

2. Kegiatan Inti (30 Menit)

- Guru memberikan materi qira'ah dengan menampilkan ebook
- Guru menjelaskan materi qira'ah kepada siswa
- Guru mencontohkan bacaan teks
- Siswa mendengarkan dan memperhatikan bacaan guru
- Guru menyuruh siswa untuk membaca teks didepan kelas
- Siswa menanyakan tentang mufrodat baru yang belum diketahui
- Guru memberi latihan kepada siswa
- Siswa mengerjakan latihan yang diberikan guru

3. Penutup (5 Menit)

- Guru memberikan kesimpulan tentang materi yang telah diajarkan
- Guru dan siswa bertanya jawab tentang materi yang belum dipahami
- Guru memberikan tugas rumah kepada siswa
- Guru mengucapkan salam penutup kepada para siswa

H. Penilaian

1. Teknik penilaian : Tes Tulisan

2. Bentuk Instrumen : Uraian terstruktur

3. Instrumen Penilaian :

Pedoman Penilaian Keterampilan

Nama :

Kelas :

Kompetensi Dasar :

Indikator :

- Menterjemahkan kalimat-kalimat dari wacana lisan/tulis yang diprogramkan dengan tepat
- Menjawab pertanyaan dari wacana tulis yang diprogramkan dengan tepat
- Mendeskripsikan unsur-unsur kebahasaan yang terdapat di dalam wacana lisan/tulisan yang diprogramkan

Pedoman Penskoran :

No	Aspek Yang dinilai	Skor
1	Ketepatan Terjemahan	1 – 4
	a. Menerjemahkan kata dan kalimat dengan tepat	4
	b. Menerjemahkan kata dan kalimat dengan cukup tepat	3
	c. Menerjemahkan kata dan kalimat dengan kurang tepat	2
	d. Menerjemahkan kata dan kalimat dengan tidak tepat	1
2	Jawaban Terstruktur	1-2
	a. Jawaban tepat sekali	2
	b. Jawaban cukup tepat	1
	c. Jawaban tidak tepat	0
3	Ketepatan menyebutkan bentuk kata/struktur kalimat	1-4
	a. Menyebutkan bentuk kata/struktur kalimat dengan tepat	4
	b. Menyebutkan bentuk kata/struktur kalimat dengan cukup tepat	3

c. Menyebutkan bentuk kata/struktur kalimat dengan kurang tepat	2
d. Menyebutkan bentuk kata/struktur kalimat dengan tidak tepat	1

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimal}}$$

Malang, 1 Agustus

2016

Mengetahui,
Guru bahasa Arab

Mahasiswa,

Siti Muhafidhoh

Arum Dyastuti L. D

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Sekolah : MTs Surya Buana Malang
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Kelas / semester : VII C / I (kelas eksperimen)
 Hari / Tanggal : Senin / 15 Agustus 2016
 Materi pokok : مهارة الكتابة (التعارف)
 Pertemuan : ke 4
 Alokasi Waktu : 2 x 40 Menit

A. Kompetensi Inti

- KI 1 : Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
- KI 2 : Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri, dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya
- KI 3 : Memahami pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni, budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata.
- KI 4 : Mencoba, mengolah, dan menyaji dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, memodifikasi, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/ teori

B. Kompetensi Dasar

No	Kompetensi Dasar	Indikator
1	mensyukuri kesempatan dapat mempelajari bahasa Arab sebagai bahasa pengantar komunikasi internasional dan bahasa pengantar	

	khazanah keislaman	
1	menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah	
1	Mengidentifikasi bunyi, kata, frasa dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة)	3.4.1 Mengidentifikasi bunyi huruf-huruf hijaiyah tertentu yang diperdengarkan 3.4.2 Mengartikan kosakata yang diperdengarkan
1	Mengungkapkan informasi secara tertulis tentang (التعارف بالنفس وبالعاملين في المدرسة) dalam berbagai struktur bahasa sederhana secara tepat	4.4.1 Merangkai kata, frase, dan kalimat sederhana sesuai dengan program 4.4.2 Menyalin frasa dan kalimat Arab dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang dicontohkan 4.4.3 Menerjemahkan kalimat bahasa Indonesia ke bahasa Arab begitupun sebaliknya

C. Tujuan Pembelajaran

1. Siswa mampu melafalkan bunyi huruf-huruf hijaiyah yang diperdengarkan
2. Siswa mampu mengartikan kosakata yang diperdengarkan
3. Siswa mampu merangkai kata, frase, dan kalimat sederhana sesuai dengan program melalui latihan
4. Siswa mampu menyalin frasa dan kalimat Arab dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang dicontohkan melalui latihan
5. Siswa mampu menerjemahkan kalimat bahasa Indonesia ke bahasa Arab begitupun sebaliknya

D. Materi Pembelajaran

(terlampir di bawah)

E. Metode Pembelajaran

Pendekatan : Saintifik

Metode : Qowa'id wa tarjamah

Teknik : diskusi, tanya jawab, pemberian tugas

F. Media / alat / sumber pembelajaran

1. Sumber belajar : Ebook Fasih berbahasa Arab dan Kamus
2. Media dan alat : Laptop, proyektor, LCD, speaker

G. Langkah-langkah kegiatan pembelajaran

1. Pendahuluan / kegiatan awal (5 Menit)

- Guru mengucapkan salam pembuka dan memulai pembelajaran dengan membaca surah Al-fatihah
- Guru menanyakan kabar siswa
- Guru menjelaskan materi yang akan diajarkan

2. Kegiatan Inti (30 Menit)

- Guru memberikan materi kitabah dengan menampilkan ebook
- Guru menjelaskan materi kitabah kepada siswa
- Guru mencontohkan beberapa contoh latihan
- Siswa mendengarkan dan memperhatikan penjelasan guru
- Guru menyuruh siswa untuk mengerjakan latihan
- Siswa mengerjakan latihan yang diberikan guru

3. Penutup (5 Menit)

- Guru memberikan kesimpulan tentang materi yang telah diajarkan
- Guru dan siswa bertanya jawab tentang materi yang belum dipahami
- Guru memberikan tugas rumah kepada siswa
- Guru mengucapkan salam penutup kepada para siswa

H. Penilaian

1. Teknik penilaian : Tes Tulisan
2. Bentuk Instrumen : Uraian terstruktur
3. Instrumen Penilaian :

Pedoman Penilaian Keterampilan

Nama :

Kelas :

Kompetensi Dasar :

Indikator :

- Merangkai kata, frase, dan kalimat sederhana sesuai dengan program
- Menyalin frasa dan kalimat Arab dengan huruf, ejaan dan tanda baca yang dicontohkan

- Menerjemahkan kalimat bahasa Indonesia ke bahasa Arab begitupun sebaliknya

Pedoman Penskoran :

No	Aspek Yang dinilai	Skor
1	Merangkai kata	1 – 4
	a. Jawaban tepat (benar)	4
	b. Jawaban cukup tepat (lebih banyak benar)	3
	c. Jawaban kurang tepat (benar – salah jumlahnya sama)	2
	d. Jawaban tidak tepat (lebih banyak salah)	1
2	Menyalin frasa dan kalimat	1-4
	a. Jawaban tepat (benar)	4
	b. Jawaban cukup tepat (lebih banyak benar)	3
	c. Jawaban kurang tepat (benar – salah jumlahnya sama)	2
	d. Jawaban tidak tepat (lebih banyak salah)	1
3	Ketepatan menerjemahkan	1-4
	a. Jawaban tepat (benar)	4
	b. Jawaban cukup tepat (lebih banyak benar)	3
	c. Jawaban kurang tepat (benar – salah jumlahnya sama)	2
	d. Jawaban tidak tepat (lebih banyak salah)	1

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh}}{\text{Skor maksimal}}$$

Malang, 1 Agustus 2016

Mengetahui,

Guru bahasa Arab

Mahasiswa,

Siti Muhafidhoh

Arum Dyastuti L. D



PRE TEST

MADRASAH TSANAWIYAH SURYA BUANA MALANG

Jl. Gajayana IV / 631 Kelurahan Dinoyo Kecamatan Lowokwaru Malang

Nama :

Kelas :

Mata Pelajaran :

Hari / Tanggal :

A. Petunjuk : Jawablah soal dibawah ini dengan jawaban yang tepat !

١. مَحْمُودٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

لَطِيفٌ :

أ. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ ج. وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

ب. اَلْحَمْدُ لِلَّهِ بِالْخَيْرِ د. اَهْلًا وَسَهْلًا

٢. اَحْمَدُ : اَهْلًا وَسَهْلًا

عُمَرُ :

أ. وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ ج. صَبَاحُ النَّوْرِ

ب. اَهْلًا بِكَ د. اِلَى اللِّقَاءِ

٣. مَعْنَى كَلِمَةِ " مَسَاءُ الْخَيْرِ "

أ. Selamat Sore ج. Selamat Datang

ب. Sampai Jumpa د. Selamat Pagi

٤. مَعْنَى كَلِمَةِ " صَبَاحُ الْخَيْرِ "

أ. Selamat Sore ج. Selamat Datang

ب. Sampai Jumpa د. Selamat Pagi

٥. مَعْنَى كَلِمَةِ " اَهْلًا وَسَهْلًا "

أ. Selamat Sore ج. Selamat Datang

ب. Sampai Jumpa د. Selamat Pagi

٦. مَعْنَى كَلِمَةِ "السَّلَامُ عَلَيْكُمْ"

أ. Semoga keberkahan atas kalian

ب. Semoga keselamatan atas kalian

ج. Semoga keberkahan atas dia

د. Semoga keselamatan atas dia

٧. مَا سُمُّكَ ؟ إِبْرَاهِيمُ

أ. إِسْمُهُ ج. إِسْمِي

ب. إِسْمُ د. إِسْمُهَا

٨. إِسْمِي سُلَيْمَانُ. . . . أَذْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ سُرِّيَا بُوَانَا مَا لَانَجْ

أ. هُوَ ج. أَنَا

ب. هِيَ د. أَنْتَ

٩. مَا سُمُّهُ، يَا صَدِيقِي ؟ رَحِيمُ

أ. إِسْمِي ج. إِسْمُهَا

ب. إِسْمُ د. إِسْمُهُ

١٠. مَعْنَى كَلِمَةِ "إِلَى اللَّقَاءِ"

أ. Sampai nanti ج. Selamat Jalan

ب. Sampai berjumpa lagi د. Selamat tinggal

١١. مَعْنَى كَلِمَةِ "مَدْرَسَةٌ وَاسِعَةٌ"

أ. Sekolah itu luas ج. Sekolah itu besar

ب. Sekolah itu bersih د. Sekolah itu baru

١٢. هُوَ مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ. مَعْنَى كَلِمَةِ " مُدَرِّسٌ " فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ

أ. Kepala Sekolah ج. Murid

ب. Guru د. Pegawai

١٣. زُيِّرُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ.

أ. ذَهَبَ ج. يَذْهَبُ

ب. نَذْهَبُ د. يَذْهَبَانِ

١٤. أَسْكُنُ الشَّارِعَ سُودِرْمَانَ

أ. فِي ج. عَلَى

ب. مِنْ د. إِلَى

١٥. عُمَرُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالذَّرَّاجَةِ. مَعْنَى كَلِمَةِ " ذَرَّاجَةٌ "

أ. Bis Sekolah ج. Sepeda Motor

ب. Sepeda د. Berjalan kaki

١٦. هَلْ أَنْتِ جَدِيدَةٌ ؟

أ. تَلْمِيذَاتٌ ج. تَلْمِيذَةٌ

ب. تَلَامِيذٌ د. تَلْمِيذٌ

١٧. أ : هَلْ بَيْتُكَ فِي مَالَانَج ؟

ب :

أ. نَعَمْ، بَيْتُكَ فِي مَالَانَج ج. لَا، بَيْتِي فِي مَالَانَج

ب. لَا، بَيْتُهُ فِي مَالَانَج د. نَعَمْ، بَيْتِي فِي مَالَانَج

١٨. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ ؟ أَنَا مَالَانَج

أ. في ج. إلى

ب. مِنْ د. كَيْفَ

١٩. أَنَا مِنْ مَا لَأَنْجَ جَاوَى

أ. الْوُسْطَى ج. الْغَرْبَى

ب. الشَّرْقَى د. جَاوَى

٢٠. جَاءَتْ عَائِشَةُ جَاكَرْنَا

أ. في ج. مِنْ

ب. إِلَى د. عَلَى





POST TEST

MADRASAH TSANAWIYAH SURYA BUANA MALANG

Jl. Gajayana IV / 631 Kelurahan Dinoyo Kecamatan Lowokwaru Malang

Nama :

Kelas :

Mata Pelajaran :

Hari / Tanggal :

B. Petunjuk : Jawablah soal dibawah ini dengan jawaban yang tepat !

١. أَحْمَدُ :

عُمَرُ : أَهْلًا بِكَ

أ. وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ ج. صَبَاحُ النُّورِ

ب. أَهْلًا د. أَهْلًا وَسَهْلًا

٢. "مَسَاءُ الْخَيْرِ" Jenis sapaan pada waktu

أ. Malam hari ج. Pagi hari

ب. Setiap waktu د. Sore hari

٣. مَعْنَى كَلِمَةِ "صَبَاحُ الْخَيْرِ"

أ. Selamat Sore ج. Selamat Datang

ب. Sampai Jumpa د. Selamat Pagi

٤. مَعْنَى كَلِمَةِ "أَهْلًا وَسَهْلًا"

أ. Selamat Sore ج. Selamat Datang

ب. Sampai Jumpa د. Selamat Pagi

٥. (. . .) سُلَيْمَانُ أَنَا أَذْرُسُ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ سُرِّيَا بُوَانَا مَا لَانَجْ

أ. إِسْمُهَا ج. إِسْمِي

د. اِسْمُكَ

ب. اِسْمُ

٦. مَا سَمُكَ ؟

ج. اِسْمِي صَفِيَّةٌ

أ. اِسْمِي حَمْدَانُ

د. اِسْمُهُ خَالِدٌ

ب. اِسْمُ عَائِشَةَ

٧. مَا سَمُّهُ، يَا صَدِيقِي ؟ رَحْمَانُ

ج. اِسْمُهَا

أ. اِسْمِي

د. اِسْمُهُ

ب. اِسْمُ

٨. مَعْنَى كَلِمَةِ "كَيْفَ حَالُكَ ؟"

ج. Bagaimana keadaan dia ?

أ. Bagaimana kabarnya (lk) ?

د. Bagaimana kabarmu (pr) ?

ب. Bagaimana kabarmu (lk) ?

٩. مَعْنَى كَلِمَةِ "إِلَى اللَّقَاءِ"

ج. Selamat Jalan

أ. Sampai nanti

د. Selamat tinggal

ب. Sampai berjumpa lagi

١٠. مَعْنَى كَلِمَةِ "بَيْتُكَ بَعِيدٌ مِنَ الْمَدْرَسَةِ"

ج. Rumahku jauh dari sekolah

أ. Rumahku dekat dari sekolah

د. Rumahmu dekat dari rumah

ب. Rumahmu jauh dari sekolah

١١. هُوَ مُدَرِّسٌ جَدِيدٌ. مَعْنَى كَلِمَةِ "مُدَرِّسٌ" فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ

ج. Murid

أ. Kepala Sekolah

د. Pegawai

ب. Guru

١٢. لَيْلَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالْحَافِلَةِ.

أ. ذَهَبَ ج. يَذْهَبُ

ب. تَذْهَبُ د. يَذْهَبَانِ

١٣. يَسْكُنُ الشَّارِعَ سُودِرْمَانَ

أ. فِي ج. عَلَى

ب. مِنْ د. إِلَى

١٤. عُمَرُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالدَّرَاجَةِ. مَعْنَى كَلِمَةِ " دَرَّاجَةٌ "

أ. Bis Sekolah ج. Sepeda Motor

ب. Sepeda د. Berjalan kaki

١٥. هَلْ أَنْتَ جَدِيدَةٌ ؟

أ. تَلْمِيذَاتٌ ج. تَلْمِيذَةٌ

ب. تَلَامِيذٌ د. تَلْمِيذٌ

١٦. أ : هَلْ بَيْتُكَ فِي مَالَانَج ؟

ب :

أ. نَعَمْ، بَيْتُكَ فِي مَالَانَج ج. لَا، بَيْتِي فِي مَالَانَج

ب. لَا، بَيْتُهُ فِي مَالَانَج د. نَعَمْ، بَيْتِي فِي مَالَانَج

١٧. هَلْ عَزِيزَةٌ تَلْمِيذَةٌ جَدِيدَةٌ ؟

أ. لَا، هِيَ تَلْمِيذَةٌ جَدِيدَةٌ ج. نَعَمْ، عَزِيزَةٌ تَلْمِيذٌ جَدِيدٌ

ب. نَعَمْ، عَزِيزَةٌ تَلْمِيذَةٌ جَدِيدَةٌ د. لَا، عَزِيزَةٌ تَلْمِيذَةٌ جَدِيدَةٌ

١٨. جَاءَ إِدْرِيسُ جَاكِرْتَا

أ. فِي ج. مِنْ

ب. إِلَى د. عَلَى

١٩. (الْكِتَابَةُ جَدِيدَةٌ) yang termasuk khabar adalah kata

أ. الْكِتَابَةُ ج. الْكِتَابَةُ جَدِيدَةٌ

ب. جَدِيدَةٌ د. كِتَابَةٌ

٢٠. Susunan kalimat dengan muftada' khabar yang benar adalah

أ. بَيْتٌ جَمِيلَةٌ ج. الْبَيْتُ جَمِيلٌ

ب. الْبَيْتُ جَمِيلَةٌ د. بَيْتٌ جَمِيلٌ





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.01 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/TL.03/ 0057/2016
Hal : **Permohonan Ijin Survey**

22 Maret 2016

Kepada

Yth. Kepala Sekolah MTs Surya Buana
Lowokwaru Malang

Di -
Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir perkuliahan, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini diminta untuk melakukan survey ke lembaga yang Bapak/Ibu pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan ijin bagi mahasiswa kami :

Nama : Arum Dyastuti Latifani Dewi
NIM : 14720074
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing : 1. Dr. H.M. Mujaib, MA
2. Dr. H. Taufiqurrahman
Judul Tesis : تطوير الكتاب اللغة العربية باستخدام وسيلة برنامج الكتاب الالكتروني
في المدرسة الثانوية سريا بوانا مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
NIP 19612311983031032



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan: Ir. Soekarno No.01 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133

Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/ 081/2016
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

15 Maret 2016

Kepada

Yth. Kepala Sekolah MTs Surya Buana
Lowokwaru Malang

di -

Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama : Arum Dyastuti Latifani Dewi
NIM : 14720074
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing : 1. Dr. H.M. Mujaib, MA
2. Dr. H. Taufiqurrahman
Judul Tesis : تطوير الكتاب اللغة العربية باستخدام وسيلة برنامج الكتاب الالكتروني
في المدرسة الثانوية سريا بوانا مالانج

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
NIP.19612311983031032



KEMENTERIAN AGAMA
KANTOR KOTA MALANG

Jl. R. Panji Suroso No. 2 Telp. 491605 – 477684 Fax. 477684
<http://www.depagkotamalang.go.id> email: depag@depagkotamalang.go.id
MALANG

Nomor : Kd.15.25/1/TL.00/ //B/ /2016
Sifat : Biasa
Lampiran : -
Hal : **Ijin Penelitian**

Malang, 28 Maret 2016

Kepada
Yth. Kepala Madrasah Tsanawiyah Surya Buana
Kota Malang

Menindaklanjuti surat Direktur Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Kota Malang Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/079/2016 tanggal 22 Maret 2016 perihal Permohonan Ijin Penelitian, dengan ini kami sampaikan bahwa pada dasarnya **menyetujui/tidak keberatan** memberikan ijin kepada:

Nama : **ARUM DYASTUTI LATIFANI DEWI**
NIM : 14720074
Program Studi : Program Magister Pendidikan Bahasa Arab
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H.M. Mujab, MA
2. Dr. H. taufiqurrahman

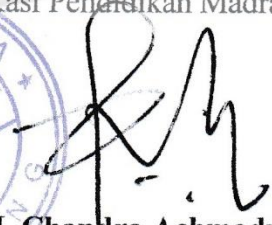
Mengadakan Penelitian di sekolah yang Saudara pimpin dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Selama mengadakan penelitian mentaati tata tertib yang berlaku.
2. Setelah selesai mengadakan penelitian memberikan laporan secara tertulis kepada Kepala Kankemenag Kota Malang dan Kepala Madrasah

Demikian atas perhatiannya disampaikan terima kasih.

a.n. Kepala
Kasi Pendidikan Madrasah




H. Chandra Achmady, SE
NIP. 196510231994031001

Tembusan:

1. Kepala Kankemenag Kota Malang
2. Direktur Pascasarjana UIN Maliki Malang
3. Yang bersangkutan



YAYASAN BAHANA CITA PERSADA MALANG
MADRASAH TSANAWIYAH SURYA BUANA

N S M : 121235730019 NPSN : 20583822

"TERAKREDITASI A"

Jl. Gajayana IV/631 Kota Malang Telp/Fax. (0341) 574185 <http://www.mts-suryabuana.blogspot.com> <http://www.mts-suryabuana.blogspot.com> email: mtssuryabuanakotamalang@gmail.com

SURAT KETERANGAN

No. 227/513.02.05/MTs- SB/VIII/2016

Yang Bertanda Tangan Dibawah Ini :

Nama : Akhmad Riyadi, S.Si, S.Pd, M.Pd.
Jabatan : Kepala Madrasah
Nama Madrasah : MTs Surya Buana
Alamat Madrasah : Jl. Gajayana IV/631 Kota Malang

Menerangkan bahwa :

Nama : Arum Dyastuti Latifani Dewi
NIM : 14720074
Program Study : Magister Pendidikan Bahasa Arab
UIN Maliki Malang

Benar benar telah menyelesaikan penelitian dalam rangka menyelesaikan tugas Tesis dengan judul :

تطوير كتاب اللغة العربية باستخدام وسيلة برنامج الكتاب الالكتروني في المدرسة الثانوية سرىا بوانا مالانج

di MTs Surya Buana sejak tanggal 01 April 2016 s.d 25 Agustus 2016.

Demikian surat keterangan ini dibuat dan dapat dipergunakan sebagaimana mestinya

Malang, 25 Agustus 2016

Kepala Madrasah



Akhmad Riyadi, S.Si, S.Pd. M.Pd.

ANGKET PENELITIAN UNTUK SISWA MTS SURYA BUANA MALANG

Assalamu'alaikum Wr Wb

Adik – adik, siswa siswi yang dirahmati Allah, angket ini adalah bagian dari alat penelitian yang sedang saya laksanakan tentang “Pengembangan buku bahan ajar menggunakan ebook”

Angket ini dimaksudkan untuk mengumpulkan data tentang pendapat dan pengalaman adik-adik, siswa/siswi ketika belajar bahasa Arab.

Kesediaan adik-adik, siswa/siswi untuk mengisi kuesioner ini sangat diharapkan untuk membantu penelitian tersebut di atas, yang juga nantinya diharapkan dapat memudahkan siswa/siswi dalam belajar bahasa Arab terutama dalam rangka meningkatkan kemampuan empat keterampilan berbahasa adik-adik yang sebenarnya.

Sehubungan dengan hal tersebut di atas, saya berharap sepenuhnya agar adik-adik, siswa-siswi untuk menjawab pertanyaan-pertanyaan dalam angket ini sesuai dengan keadaan adik-adik yang sebenarnya.

Peneliti menjamin sepenuhnya atas kerahasiaan jawaban adik-adik semua. Dan jawaban apapun yang adik-adik berikan tidak berpengaruh pada nilai yang anda capai dalam pembelajaran bahasa Arab.

Terima kasih atas bantuannya dan semoga Allah senantiasa memudahkan segala urusan yang kita hadapi, Amin.

Wassalamu'alaikum Wr Wb

Hormat Saya
Peneliti

Arum Dyastuti L.D

1. Menurut adik-adik, Apakah materi bahasa Arab yang ada dibuku menarik minat anda dalam belajar bahasa Arab ?
a.Ya b.Kadang-kadang c.Tidak
2. Apakah adik-adik senang jika mampu mempelajari materi bahasa Arab dengan baik?
a.Ya b.Ya, tapi tidak terlalu c.Tidak Senang
3. Apakah adik-adik mengalami kesulitan belajar dalam bahasa Arab ?
a.Ya b.Kadang-kadang c.Tidak
4. Menurut adik-adik, apakah materi pelajaran bahasa Arab yang diajarkan terlalu sulit untuk dipahami?
a.Ya b.Ya, tapi sebagian saja c.Tidak
5. Apakah materi pelajaran bahasa Arab yang dipelajari bisa meningkatkan empat keterampilan berbahasa adik-adik?
a.Ya b.Ya, tapi sebagian saja c.Tidak
6. Apakah materi pelajaran bahasa Arab mempunyai manfaat langsung dalam kehidupan anda sehari-hari?
a.Ya b.Ya, tapi sebagian saja c.Tidak
7. Menurut adik-adik, apakah materi pelajaran bahasa Arab sesuai dengan minat dan kebutuhan adik-adik dalam pembelajaran bahasa Arab?
a.Ya b.Ya, tapi sebagian saja c.Tidak
8. Menurut adik-adik, apakah materi pelajaran bahasa Arab yang terdapat dalam buku “bahasa Arab” memiliki hubungan langsung dengan kehidupan sehari-hari anda?
a.Ya b.Ya, tapi sebagian saja c.Tidak
9. Menurut adik-adik, apakah guru/ustadz menggunakan media yang menarik dalam pembelajaran bahasa Arab?
a.Ya b.Kadang-kadang c.Tidak
10. Menurut adik-adik, apakah selama ini guru/ustadz melakukan usaha-usaha untuk meningkatkan kemampuan berbahasa dalam bahasa Arab?
a.Ya b.Kadang-kadang c.Tidak

PEDOMAN WAWANCARA

UNTUK GURU BAHASA ARAB MTS SURYA BUANA MALANG

1. Dalam pelajaran bahasa Arab di Mts Surya Buana Malang buku apa yang digunakan dalam pembelajaran bahasa Arab di kelas ?
2. Menurut bapak/ibu, apakah buku bahasa Arab yang digunakan sangat menarik untuk dipelajari anak MTS?
3. Menurut bapak/ibu, apakah buku bahasa Arab yang digunakan sudah mencakup semua materi yang ada dalam kurikulum ?
4. Menurut bapak/ibu, apakah materi yang ada dalam buku bahasa Arab sangat mudah dipahami oleh siswa?
5. Menurut bapak/ibu, materi yang terdapat dalam buku bahasa Arab bisa diterapkan dalam kehidupan sehari-hari?
6. Menurut bapak/ibu, materi yang terdapat dalam buku bahasa Arab sudah mencakup empat keterampilan berbahasa?
7. Menurut bapak/ibu, apakah dalam menggunakan buku pelajaran bahasa Arab ada kendala yang dialami, seperti tulisan yang salah atau isi materi tidak sesuai dengan tema?
8. Selain buku tersebut, apakah ada buku lain yang bapak/ibu gunakan dalam menunjang pembelajaran bahasa Arab yang diajarkan kepada murid?
9. Apakah bapak/ibu pernah menggunakan ebook dalam mengajarkan materi bahasa Arab?
10. Jenis ebook seperti apa yang pernah bapak/ibu gunakan dalam pembelajaran bahasa arab?
11. Media apa sajakah yang pernah digunakan bapak/ibu dalam mengajarkan materi bahasa Arab?
12. Apakah selama ini bapak/ibu pernah mendapatkan kesulitan dalam mengajarkan empat keterampilan berbahasa kepada murid saat mengajarkan materi bahasa Arab?

Angket Untuk Siswa Kelas VII MTs Surya Buana Malang

Nama :
Kelas :
Alamat :

Keterangan Pilihan Jawaban

SS = Sangat Setuju TS = Tidak Setuju
S = Setuju STS = Sangat Tidak Setuju

No	Pertanyaan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	TS	STS
1	Saya paham dengan materi bahasa Arab yang dalam “Ebook”				
2	Saya paham materi mufradat dengan bantuan gambar yang ada dalam “Ebook”				
3	Saya bersemangat dalam pembelajaran bahasa Arab dengan “Ebook”				
4	Pembelajaran bahasa Arab menjadi menarik dengan media “Ebook”				
5	Media ini tepat dalam pembelajaran bahasa Arab				
6	Gambar mufradat di “Ebook” menarik				
7	Video yang terdapat dalam “Ebook” menarik				
8	Dengan media ini saya siap untuk test di keterampilan bahasa Arab				
9	Gambar dan warna yang ditampilkan cantik dan menarik				
10	Saya merasa senang dengan lagu bahasa Arab dalam “Ebook”				

ANGKET PENILAIAN KEBUTUHAN

A. Petunjuk Pengisian Angket

Cara menjawab atau mengisi pertanyaan dapat dilakukan dengan

1. Menjawab pertanyaan atau isian sesuai yang disediakan atau menambahkan sesuai dengan keperluan
2. Memberikan penilaian dengan melingkari alternatif jawaban sesuai kriteria yang ditetapkan
3. Memberikan masukan atau saran dan harapan pada tempat yang disediakan

B. Identitas Responden

1. Nama : Siti Muhafidhoh
2. NIP : -
3. Jabatan / guru bidang studi : Guru Mapel Bahasa Arab
4. Alamat Rumah :
5. Alamat Sekolah :
6. Pangkat / Golongan : -

C. Pengalaman Pengembangan

1. Apakah bapak / ibu pernah mendapatkan pengalaman atau mengikuti pelatihan pembuatan buku ajar/modul/buku teks/ LKS ?

- a. Sudah Pernah
- b. Belum pernah

Jika sudah pernah berapa kali ?

.....

2. Apakah bapak / ibu pernah melakukan pengembangan buku ajar/modul/buku teks/LKS bahasa Arab ?

- a. Sudah Pernah
- b. Belum pernah

Jika sudah pernah berapa kali ?

.....

3. Apakah bapak / ibu ada kesulitan jika mengembangkannya sendiri buku ajar/modul/buku paket/ LKS ?

- a. Ada kesulitan
- b. Tidak ada kesulitan

Jika ada kesulitan, apa kesulitannya ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

D. Bahan Ajar

1. Apakah bahan ajar (buku ajar/modul/buku teks/LKS) yang bapak/ibu gunakan dalam pembelajaran di sekolah!

No	Nama Buku	Penerbit	Pengarang	Ciri Buku Ajar
1				
2				
3				
4				
5				

2. Berilah penilaian terhadap komponen-komponen bahan ajar yang bapak / ibu gunakan dengan cara ,membrikan tanda checklist (✓) pada kolom angka 4, 4, 3, 2, dan 1 dengan ketentuan sebagai berikut.

- (5) Sangat Baik
- (4) Baik
- (3) Cukup

(2) Kurang Baik

(1) Sangat Kurang Baik

Apakah komponen dalam buku ajar yang bapak / ibu gunakan memiliki karakteristik berikut :

No	Komponen Karakteristik Buku Ajar	5	4	3	2	1
1	umusan tujuan pembelajaran jelas mengembangkan aspek kognitif, afektif, dan psikomotorik melalui tingkat rendah sampai tingkat tinggi					
2	erdapat rumusan hasil belajar sesuai KI dan KD					
3	erdapat penyajian materi dengan menyisipkan nilai-nilai multikultural					
4	ejelasan organisasi isi, ungkapan kalimat, jenis huruf, ilustrasi, contoh dan gambar yang dimuat					
5	esesuaian materi pelajaran dengan kemampuan siswa					
6	erdapat bentuk penilaian autentik untuk mengukur pencapaian hasil belajar aspek kognitif, afektif, dan psikomotorik					
7	erdapat balikan yang dapat membantu mengukur keberhasilan belajar					
8	emenarikan, kecocokan dan kemudahan digunakan belajar bagi siswa					

E. Kondisi Pembelajaran Bahasa Arab

- Berilah penilaian terhadap kondisi pembelajaran bahasa Arab di sekolah bapak / ibu dengan cara memberikan tanda checklist (✓) pada kolom “ya” dan “tidak” pada komponen-komponen berikut.

No	Komponen Kondisi Pembelajaran	Ya	Tidak
1	apakah iklim atau suasana pembelajaran di kelas kondusif ?		
2	apakah bahan ajar yang digunakan dalam pembelajaran efektif dan menarik ?		
3	apakah partisipasi siswa dalam proses pembelajaran dikelas masih rendah		

4	pakah tingkat pemahaman siswa terhadap materi yang disampaikan dengan menggunakan bahan ajar masih rendah ?		
5	pakah bahan ajar yang digunakan dapat membimbing dan memotivasi siswa untuk belajar mandiri ?		
6	pakah bahan ajar yang digunakan dapat mempermudah guru dan siswa dalam pembelajaran bahasa Arab		
7	pakah nilai multikultural sudah diterapkan disekolah ?		
8	pakah dalam melakukan penilaian yang mengukur aspek kognitif, afektif, dan psikomotorik masih ada kesulitan ?		

2. Apakah perlu dikembangkan media pembelajaran Ebook berbasis ICT ?

- a. Perlu dikembangkan
- b. Tidak perlu dikembangkan

Jika perlu dikembangkan, apakah saran dan harapan bapak / ibu ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

PENGANTAR
INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK PENGEMBANGAN BAHAN AJAR
OLEH AHLI DESAIN PEMBELAJARAN

Kepada

Yth. Dr. H. M. Abdul Hamid, MA

Di:

UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Sehubungan dengan penyelesaian penulisan thesis untuk menyelesaikan pendidikan S2 Pendidikan Bahasa Arab (PBA) di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti mengembangkan **bahan ajar Bahasa Arab dengan menggunakan ebook** dalam pembelajaran bahasa Arab kelas VII MTs Surya Buana Malang.

Untuk dapat mengetahui produk pengembangan yang penulis buat mampu memudahkan proses pembelajaran di kelas. Maka penulis memohon untuk kesediaan Bapak meluangkan sedikit waktu untuk mengisi angket ini setelah melihat produk yang penulis buat.

Tujuan dari penulisan angket ini adalah untuk mengetahui seberapa jauh kevalidan dan keefektifitasan pengembangan bahan ajar yang penulis buat. Untuk selanjutnya bisa digunakan dalam kegiatan belajar mengajar di MTs Surya Buana, setelah adanya perbaikan sesuai dengan data yang kami peroleh dari hasil validasi ini.

Atas kesediaan Bapak dalam mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terima kasih.

Malang, 18 Mei 2016

Arum Dyastuti Latifani Dewi

14720074

FORMAT PENILAIAN PRODUK

Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab menggunakan ebook Di MTs Surya Buana Malang

Judul Bahan Ajar : Fasih Berbahasa Arab
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Evaluator : Dr. H. Abdul Hamid, MA
Hari, Tanggal : 16 - 6 - 2016

Adapun skala penilaian yang digunakan adalah :

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)			
4	3	2	1
Sangat Sesuai	Sesuai	Kurang Sesuai	Sangat Kurang Sesuai
Sangat Jelas	Jelas	Kurang Jelas	Sangat Kurang Jelas
Sangat Menarik	Menarik	Kurang Menarik	Sangat Kurang Menarik
Sangat Tepat	Tepat	Kurang Tepat	Sangat Kurang Tepat

No	Pernyataan	Skor Penilaian			
		4	3	2	1
Perwajahan					
	Kejelasan Tulisan			✓	
	Kemenarikan Tulisan		✓		
	Ketepatan Bentuk Tulisan		✓		
	Kesesuaian ukuran buku			✓	
	Ketepatan ukuran huruf	✓			
	Keserasian paduan warna	✓			
	Keindahan tampilan huruf	✓			
	Keindahan tampilan gambar	✓			
Halaman Judul					
	Kejelasan tulisan			✓	
	Kemenarikan Tulisan		✓		
	Ketepatan Bentuk Tulisan		✓		

	Ketepatan jarak spasi			✓		
	Kebenaran kalimat			✓		
	Kemanarikan tampilan			✓		
Kata Pengantar						
	Ketepatan penempatan			✓		
	Kejelasan isi				✓	
	Kejelasan susunan kalimat			✓		
	Kemudahan dipahami			✓		
	Kebenaran penggunaan bahasa			✓		
	Ketepatan jenis huruf			✓		
	Ketepatan jarak spasi			✓		
	Sistematika penulisan			✓		
Petunjuk Penggunaan Buku						
	Ketepatan penempatan			✓		
	Kejelasan isi				✓	
	Kejelasan susunan kalimat				✓	
	Kemudahan dipahami				✓	
	Kebenaran penggunaan bahasa			✓		
	Ketepatan jenis huruf				✓	
	Ketepatan jarak spasi				✓	
	Sistematika penulisan			✓		
Analisis program pengajaran						
	Ketepatan penempatan				✓	
	Kemudahan dipahami				✓	
	Kejelasan isi				✓	
	Kebenaran bahasa				✓	
	Sistematika penulisan				✓	
Dafatar Isi						
	Ketepatan penempatan			✓		
	Kejelasan isi			✓		
	Kemudahan dipahami			✓		

Uraian Materi pembelajaran					
	Ketepatan penempatan		✓		
	Kejelasan isi	✓			
	Kejelasan susunan kalimat		✓		
	Kemudahan dipahami		✓		
	Kebenaran penggunaan bahasa		✓		
	Ketepatan jenis huruf	✓			
	Ketepatan jarak spasi	✓			
	Sistematika penulisan		✓		
Daftar Mufrodat					
	Ketepatan penempatan		✓		
	Kejelasan isi		✓		
	Kejelasan susunan kalimat		✓		
	Kemudahan dipahami		✓		
	Kebenaran penggunaan bahasa		✓		
	Ketepatan jenis huruf		✓		
	Ketepatan jarak spasi		✓		
	Kemenarikan tampilan		✓		
	Sistematika penulisan	✓			
Latihan					
	Ketepatan penempatan		✓		
	Kejelasan isi		✓		
	Kejelasan kalimat		✓		
	Kemudahan dipahami		✓		
	Kemenarikan tampilan		✓		
	Kebenaran bahasa	✓			
	Kesederhanaan kalimat	✓			
	Sistematika penulisan	✓			

Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar yang anda berikan :

1. Mengharapkan Mito Run akan lebih baik
dan diharapkan bisa membantu.

2. Tindakan di peltungul bisa di peltungul
juga karena di peltungul.

3. Perubahan Kurang Asupan

4. Analisis program harus lebih lengkap,
juga harus ada media pembelajaran
dan RI & RO

Malang,

16/6 2016

(Dr. H. Abdul Hamid, MA)

PENGANTAR
INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK PENGEMBANGAN BAHAN AJAR
OLEH AHLI MEDIA PEMBELAJARAN

Kepada

Yth. Ustadz Ahmad Makki Hasan

Di:

UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Sehubungan dengan penyelesaian penulisan thesis untuk menyelesaikan pendidikan S2 Pendidikan Bahasa Arab (PBA) di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti mengembangkan **bahan ajar Bahasa Arab dengan menggunakan ebook** dalam pembelajaran bahasa Arab kelas VII MTs Surya Buana Malang.

Untuk dapat mengetahui produk pengembangan yang penulis buat mampu memudahkan proses pembelajaran di kelas. Maka penulis memohon untuk kesediaan Bapak meluangkan sedikit waktu untuk mengisi angket ini setelah melihat produk yang penulis buat.

Tujuan dari penulisan angket ini adalah untuk mengetahui seberapa jauh kevalidan dan keefektifitasan pengembangan bahan ajar yang penulis buat. Untuk selanjutnya bisa digunakan dalam kegiatan belajar mengajar di MTs Surya Buana, setelah adanya perbaikan sesuai dengan data yang kami peroleh dari hasil validasi ini.

Atas kesediaan Bapak dalam mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terima kasih.

Malang, 02 Juni 2016

Arum Dyastuti Latifani Dewi

14720074

FORMAT PENILAIAN PRODUK

Pengembangan buku bahasa Arab dengan menggunakan ebook

Di MTs Surya Buana Malang

Judul bahan ajar : Fasih Berbahasa Arab
 Mata Pelajaran : Bahasa Arab
 Evaluator : Ahmad Makki Hasan
 Hari, tanggal : Senin, 13 / 6 / 2016

Adapun skala penilaian yang digunakan adalah :

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)			
4	3	2	1
Sangat Sesuai	Sesuai	Kurang Sesuai	Sangat Kurang Sesuai
Sangat Jelas	Jelas	Kurang Jelas	Sangat Kurang Jelas
Sangat Menarik	Menarik	Kurang Menarik	Sangat Kurang Menarik
Sangat Tepat	Tepat	Kurang Tepat	Sangat Kurang Tepat

No	Pernyataan	Skor Penilaian			
		4	3	2	1
1	Tampilan cover CD pembelajaran sangat menarik		✓		
2	Tata letak buku elektronik (<i>ebook</i>) bagian depan dan belakang serasi dan mempunyai satu kesatuan	✓			
3	Pada Cover depan <i>ebook</i> memiliki pusat pandang		✓		
4	Ukuran unsur-unsur tata letak pada cover ebook proporsional (Judul, sub judul, pengarang, ilustrasi, logo)		✓		
5	Menu yang tersedia dalam <i>ebook</i> sudah lengkap		✓		
6	Tatanan menu dalam ebook sudah tepat dan tidak mengganggu tampilan buku ajarnya	✓			
7	Buku ajar <i>ebook</i> kelas VII memiliki irama dengan tata letak yang sesuai		✓		
8	Buku ajar <i>ebook</i> memiliki tata letak konsisten antara cover	✓			

	dan isi buku				
9	Buku ajar <i>ebook</i> kelas VII memiliki kontras yang cukup		✓		
10	Buku ajar <i>ebook</i> memiliki tata warna dan kombinasi sesuai karakter materi dan sasaran pembaca		✓		
11	Ilustrasi buku ajar <i>ebook</i> kelas VII mampu merefleksikan isi buku	✓			
12	Ilustrasi isi buku ajar <i>ebook</i> kelas VII mempunyai garis/tekstur yang tajam/jelas		✓		
13	Video yang ditampilkan pada <i>ebook</i> mempunyai kualitas gambar yang baik		✓		
14	Suara yang terdengar dalam video dapat didengar dengan jelas		✓		
15	Gambar yang terdapat dalam beberapa materi memiliki detail yang jelas dan tajam.		✓		
16	Animasi yang digunakan dalam <i>ebook</i> sangat menarik		✓		
17	Warna ilustrasi buku ajar <i>ebook</i> dikombinasi dengan menarik		✓		
18	Kualitas ilustrasi buku ajar <i>ebook</i> kelas VII serasi dalam satu buku		✓		
19	Jenis huruf yang digunakan pada cover <i>ebook</i> dan isi buku sama dan sesuai dengan karakter materinya dan tingkat usia pembacanya.		✓		
20	Variasi huruf pada buku ajar <i>ebook</i> kelas VII tidak berlebihan dan tidak menggunakan huruf hias.	✓			

Tuliskan komentar yang anda berikan dan saran yang anda berikan :

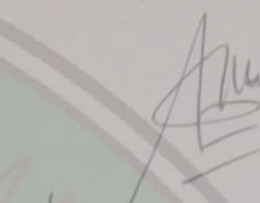
e-book ini telah melalui tahapan validasi & review dan saat ini layak dilakukan uji coba

Rekomendasi :

- (☒) Valid
(☐) Valid perlu direvisi
(☐) Tidak valid perlu direvisi

Malang, 13 - Juni - 2016

Validator,



Ahmad Makki Hasan

NIP. -



خبير في مجال محتوى تعليم اللغة العربية
استبانة تقويم و تصديق الكتاب الالكتروني
للفف الأول في مدرسة الثانوية سريا بوانا مالانج

اسم الخبير : الاستاذ الدكتور شهداء صالح المطاجستيم
المهنة :
العنوان :

الرقم	البنود / الأسئلة	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
دليل استخدام الكتاب					
١	حجم الكتاب الالكتروني المعد مناسب			✓	
٢	وضوح ارشاد استعمال الكتاب الالكتروني			✓	
٣	وضوح ارشاد الاستعمال للمعلم			✓	
٤	وضوح تحليل برنامج التعلم		✓		
قائمة المفردات					
٥	عدد الموضوعات مناسبة للسنة الدراسية		✓		
٦	مناسبة جملة المفردات المكتوبة باحتياج التلاميذ		✓		
٧	وضوح ترجمة المفردات		✓		
تحليل التعليم					
٨	يتصف كتاب الالكتروني بسهولة الاستخدام (غير معقد)			✓	
٩	انضباط المؤشرات في قياس سلوك الطلاب			✓	
محتوى التعليم					
١٠	المواد التعليمي مناسب بمستوى الدارسين			✓	
١١	مناسبة الكفاءة ال أساسية بأهداف التعليم		✓		
١٢	مناسبة الكفاءة الأساسية بمحتوى التعليم		✓		

١٣	انضباط محتوى التعليم	✓		
١٤	وضوح محتوى التعليم	✓		
١٥	سهولة محتوى التعليم لفهم الطلاب	✓		
١٦	طول النصوص المكتوبة مناسب لطلبة مدرسة الثانوية في الصف السابع	✓		
١٧	تناسب الصور مستوى طالبة من حيث حجمها وعدد عناصرها	✓		
١٨	جودة التنظيم والتنسيق من الكتاب	✓		
التدريبات				
١٩	وضوح الأسئلة	✓		
٢٠	تعليمات التدريبات مناسبة لمستوى الطالب	✓		
٢١	عدد التدريبات في الكتاب الالكتروني مناسب كل درس	✓		
٢٢	مناسبة التمرينات بالمؤشرات	✓		
٢٣	مناسبة التمرينات بمحتوى التعليم	✓		
٢٤	مناسبة الأسئلة بمحتوى التعليم	✓		

ملحوظات وإضافات :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

الخلاصة :

(.....) صادق

(.....) صادق بالتعديلات

(.....) مردود



PENGANTAR
INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK PENGEMBANGAN BAHAN AJAR
OLEH AHLI DESAIN PEMBELAJARAN

Kepada

Yth. Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA

Di:

UIN Maulana Malik Ibrahim Malang

Sehubungan dengan penyelesaian penulisan thesis untuk menyelesaikan pendidikan S2 Pendidikan Bahasa Arab (PBA) di Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, peneliti mengembangkan **bahan ajar Bahasa Arab dengan menggunakan ebook** dalam pembelajaran bahasa Arab kelas VII MTs Surya Buana Malang.

Untuk dapat mengetahui produk pengembangan yang penulis buat mampu memudahkan proses pembelajaran di kelas. Maka penulis memohon untuk kesediaan Bapak meluangkan sedikit waktu untuk mengisi angket ini setelah melihat produk yang penulis buat.

Tujuan dari penulisan angket ini adalah untuk mengetahui seberapa jauh kevalidan dan keefektifitasan pengembangan bahan ajar yang penulis buat. Untuk selanjutnya bisa digunakan dalam kegiatan belajar mengajar di MTs Surya Buana, setelah adanya perbaikan sesuai dengan data yang kami peroleh dari hasil validasi ini.

Atas kesediaan Bapak dalam mengisi angket ini, peneliti mengucapkan banyak terima kasih.

Malang, 18 Mei 2016

Arum Dyastuti Latifani Dewi

14720074

FORMAT PENILAIAN PRODUK

Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab menggunakan ebook Di MTs Surya Buana Malang

Judul Bahan Ajar : Fasih Berbahasa Arab
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Evaluator : Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA
Hari, Tanggal : Rabu, 1 JUNI 2016

Adapun skala penilaian yang digunakan adalah :

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)			
4	3	2	1
Sangat Sesuai	Sesuai	Kurang Sesuai	Sangat Kurang Sesuai
Sangat Jelas	Jelas	Kurang Jelas	Sangat Kurang Jelas
Sangat Menarik	Menarik	Kurang Menarik	Sangat Kurang Menarik
Sangat Tepat	Tepat	Kurang Tepat	Sangat Kurang Tepat

A. Perwajahan

	4	3	2	1
1. Kejelasan tulisan	☒	☐	☐	☐
2. Kemenarikan tulisan	☒	☐	☐	☐
3. Ketepatan tulisan	☒	☐	☐	☐
4. Kesesuaian ukuran buku	☒	☐	☐	☐
5. Ketepatan ukuran huruf	☒	☐	☐	☐
6. Ketepatan jenis huruf	☒	☐	☐	☐
7. Keserasian paduan warna	☐	☒	☐	☐
8. Keindahan tampilan huruf	☐	☒	☐	☐
9. Keindahan tampilan gambar	☐	☒	☐	☐

10. Bila pilihan pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen perwajahan adalah :

secara default, memang tidak bisa di besarkan jadi perlu zoom

B. Halaman Judul

	4	3	2	1
1. Kejelasan tulisan	☐	☒	☐	☐
2. Ketepatan ukuran huruf	☐	☒	☐	☐
3. Ketepatan tulisan	☐	☒	☐	☐
4. Ketepatan jenis huruf	☒	☐	☐	☐
5. Ketepatan jarak spasi	☒	☐	☐	☐
6. Tata letak tulisan terhadap tulisan tepi buku	☒	☐	☐	☐
7. Kebenaran kalimat	☒	☐	☐	☐
8. Kemenarikan tampilan	☒	☐	☐	☐
9. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen				

halaman judul adalah :

.....

.....

.....

C. Kata Pengantar

	4	3	2	1
1. Ketepatan penempatan	☐	☒	☐	☐
2. Kejelasan isi	☐	☒	☐	☐
3. Kejelasan susunan kalimat	☒	☐	☐	☐
4. Kemudahan dipahami	☒	☐	☐	☐
5. Kemenarikan tampilan	☐	☒	☐	☐
6. Kebenaran penggunaan bahasa	☐	☒	☐	☐

- | | | | | |
|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 7. Kesederhanaan bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 8. Ketepatan ukuran huruf | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 9. Ketepatan jenis huruf | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 10. Ketepatan jarak spasi | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 11. Sistematika penulisan | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran atau komentar tentang komponen

kata pengantar adalah :

sudah bagus.
Namun bila dilengkapi kata pengantar
dari pihak luar akan lebih bagus.

D. Daftar Isi

- | | 4 | 3 | 2 | 1 |
|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ketepatan penempatan | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2. Kejelasan isi | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3. Kejelasan susunan kalimat | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4. Kemudahan dipahami | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 5. Kemenarikan tampilan | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 6. Kebenaran penggunaan bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 7. Kesederhanaan bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 8. Ketepatan ukuran huruf | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 9. Ketepatan jenis huruf | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 10. Ketepatan jarak spasi | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 11. Sistematika penulisan | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |

12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen daftar isi adalah :

.....

E. Petunjuk Penggunaan Buku

	4	3	2	1
1. Ketepatan penempatan	☒	☐	☐	☐
2. Kejelasan isi	☒	☐	☐	☐
3. Kejelasan susunan kalimat	☒	☐	☐	☐
4. Kemudahan dipahami	☒	☐	☐	☐
5. Kemenarikan tampilan	☒	☐	☐	☐
6. Kebenaran penggunaan bahasa	☒	☐	☐	☐
7. Kesederhanaan bahasa	☐	☒	☐	☐
8. Ketepatan ukuran huruf	☐	☒	☐	☐
9. Ketepatan jenis huruf	☐	☒	☐	☐
10. Ketepatan jarak spasi	☐	☒	☐	☐
11. Sistematika penulisan	☐	☒	☐	☐
12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen petunjuk penggunaan buku adalah :				

.....

.....

.....

F. Analisis Program Pembelajaran

	4	3	2	1
1. Ketepatan penempatan	☒	☐	☐	☐
2. Kemudahan dipahami	☒	☐	☐	☐
3. Kejelasan isi	☐	☒	☐	☐
4. Kebenaran bahasa	☐	☒	☐	☐
5. Kebenaran kalimat	☐	☒	☐	☐
6. Kebenaran rumusan	☐	☒	☐	☐
7. Sistematika Penulisan	☐	☒	☐	☐
8. Kemenarikan tampilan	☒	☐	☐	☐

9. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen daftar isi adalah :

.....

.....

.....

G. Uraian Materi Pembelajaran

	4	3	2	1
1. Ketepatan penggunaan	☒	☐	☐	☐
2. Kejelasan isi	☐	☒	☐	☐
3. Kejelasan kalimat	☐	☒	☐	☐
4. Kemudahan dipahami	☐	☒	☐	☐
5. Kemenarikan tampilan	☐	☒	☐	☐
6. Kebenaran penggunaan bahasa	☐	☒	☐	☐
7. Kesederhanaan bahasa	☐	☒	☐	☐
8. Ketepatan ukuran huruf	☐	☒	☐	☐
9. Ketepatan jenis huruf	☐	☒	☐	☐
10. Ketepatan jarak spasi	☐	☒	☐	☐
11. Sistematika penulisan	☐	☒	☐	☐
12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen uraian materi pembelajaran adalah :				

.....

.....

.....

H. Latihan

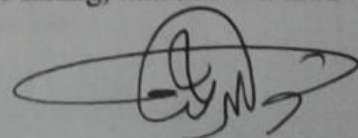
	4	3	2	1
1. Ketepatan penempatan	☒	☐	☐	☐
2. Kejelasan isi	☒	☐	☐	☐
3. Kejelasan kalimat	☒	☐	☐	☐
4. Kemudahan dipahami	☐	☒	☐	☐

- | | | | | |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 5. Kemenarikan tampilan | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 6. Kebenaran bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 7. Kesederhanaan bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 8. Sistematika penulisan | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
9. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen latihan adalah :

I. Daftar Mufrodat

- | | 4 | 3 | 2 | 1 |
|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ketepatan penempatan | ☒ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2. Kejelasan isi | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 3. Kejelasan kalimat | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 4. Kemudahan dipahami | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 5. Kemenarikan tampilan | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 6. Kebenaran bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 7. Kesederhanaan bahasa | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
| 8. Sistematika penulisan | ☐ | ☒ | ☐ | ☐ |
9. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2, saran / komentar tentang komponen latihan adalah :

Malang, 1-6-2016



(Dr. H. R. Taufiqurrochman, MA)

FORMAT PENILAIAN PRODUK

Pengembangan buku bahasa Arab dengan menggunakan ebook

Di MTs Surya Buana Malang

Judul bahan ajar : Fasih Berbahasa Arab

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Evaluators : Siti Muhafidhoh.

Hari, tanggal : Kamis, 25 Agustus 2016.

Adapun skala penilaian yang digunakan adalah :

SKALA PENILAIAN (TANGGAPAN)			
4	3	2	1
Sangat Sesuai	Sesuai	Kurang Sesuai	Sangat Kurang Sesuai
Sangat Jelas	Jelas	Kurang Jelas	Sangat Kurang Jelas
Sangat Menarik	Menarik	Kurang Menarik	Sangat Kurang Menarik
Sangat Tepat	Tepat	Kurang Tepat	Sangat Kurang Tepat

No	Pernyataan	Skor Penilaian			
		4	3	2	1
1	Tampilan cover CD pembelajaran sangat menarik			✓	
2	Tata letak buku elektronik (<i>ebook</i>) bagian depan dan belakang serasi dan mempunyai satu kesatuan		✓		
3	Pada Cover depan <i>ebook</i> memiliki pusat pandang		✓	✗	
4	Ukuran unsur-unsur tata letak pada cover ebook proporsional (Judul, sub judul, pengarang, ilustrasi, logo)		✓		
5	Menu yang tersedia dalam <i>ebook</i> sudah lengkap		✓		
6	Tatanan menu dalam ebook sudah tepat dan tidak mengganggu tampilan buku ajarnya		✓		
7	Buku ajar <i>ebook</i> kelas VII memiliki irama dengan tata letak yang sesuai		✓		

8	Buku ajar <i>ebook</i> memiliki tata letak konsisten antara cover dan isi buku		✓		
9	Buku ajar <i>ebook</i> kelas VII memiliki kontras yang cukup		✓		
10	Buku ajar <i>ebook</i> memiliki tata warna dan kombinasi sesuai karakter materi dan sasaran pembaca	✓			
11	Ilustrasi buku ajar <i>ebook</i> kelas VII mampu merefleksikan isi buku	✓			
12	Ilustrasi isi buku ajar <i>ebook</i> kelas VII mempunyai garis/tekstur yang tajam/jelas	✓			
13	Video yang ditampilkan pada <i>ebook</i> mempunyai kualitas gambar yang baik		✓		
14	Suara yang terdengar dalam video dapat didengar dengan jelas		✓		
15	Gambar yang terdapat dalam beberapa materi memiliki detail yang jelas dan tajam.		✓		
16	Animasi yang digunakan dalam <i>ebook</i> sangat menarik		✓		
17	Warna ilustrasi buku ajar <i>ebook</i> dikombinasi dengan menarik		✓		
18	Kualitas ilustrasi buku ajar <i>ebook</i> kelas VII serasi dalam satu buku		✓		
19	Jenis huruf yang digunakan pada cover <i>ebook</i> dan isi buku sama dan sesuai dengan karakter materinya dan tingkat usia pembacanya.	✓			
20	Variasi huruf pada buku ajar <i>ebook</i> kelas VII tidak berlebihan dan tidak menggunakan huruf hias.		✓		

Tuliskan komentar yang anda berikan dan saran yang anda berikan :

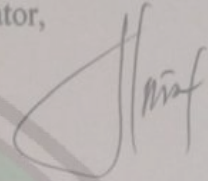
- Untuk cover CDnya kurang memiliki pusat pandang dan paduan warnanya kurang serasi. Mungkin cover CDnya bisa disamakan dengan cover pada *ebook*.
- Untuk isi *ebook*, menarik dan mengundang perhatian anak didik, Mungkin hiasan pada isi *ebook* bisa menggunakan hiasan yg lebih simple lagi.

Rekomendasi :

- () Valid
(✓) Valid perlu direvisi
() Tidak valid perlu direvisi

Malang, 25 Agustus 2016

Validator,



Sri Muhafidhah .

NIP.

